

# Universal

3

## Perfect replacement

Your Remote Control

Votre Télécommande

Ihre Fernbedienung

Uw afstandsbediening

Din fjärrkontroll

Kauko-ohjaimesi

Din fjernbetjening

Din fjernkontroll



Let's make things better.



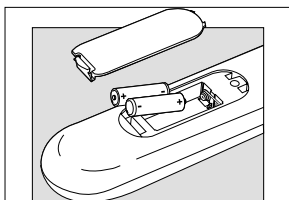
**PHILIPS**  
The World of

You just made a great choice by buying this Philips universal remote control! It takes the place of as many as three separate remote controls and can operate the most-used functions of almost any brand of TV, VCR and satellite tuner/cable decoder.

### Installing the batteries

Your SBC RU 530 needs two 1.5V batteries, type R03, UM4 or AAA.

Put them in like this:



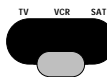
#### TIP

- Remember to replace the batteries at least once a year.
- Don't leave the batteries out for longer than one hour, otherwise you will need to set-up the SBC RU530 again.

## KEYS & FUNCTIONS



Power: to switch TV/VCR/SAT on and off.



Mode Selector: to select TV, VCR or Satellite mode.



Mute: to switch the TV sound on and off.



Channel Up/Down: to select next / previous channel.



Volume Up/Down: to control the TV volume.



Number Keys: for direct channel selection and other functions.



To switch between one and two-digit channel selection and display.



SHIFT: to get access to additional functions (press together with other function keys). Depending on the age of your equipment, the result is for example:

SHIFT + PROG+: increases brightness or menu up function

SHIFT + PROG-: decreases brightness or menu down function

SHIFT + VOL+: increases colour or menu right function

SHIFT + VOL-: decreases colour or menu left function



To operate menu control.



To confirm your selection.

Try other shift/key combinations on your equipment to discover which functions are available.

Remember that you can't get access to additional functions if these functions were not available on the original remote control of your equipment!



To switch on teletext.



To enlarge the teletext display on screen.



To stop changing teletext pages.



To switch off teletext.

If you use the memory out key (⇄) to access the next teletext page on your Philips TV, see **Troubleshooting**.



**Fasttext**

Red

**VCR**

Rewind



Green

Record



Yellow

Stop



Blue

Play



Forward

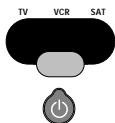


Pause

## SET-UP FOR USE

### A D V I C E

*Carefully read the complete procedure before starting!*



### Your equipment is a Philips brand:

**1** Press the mode selector key for the device you want to operate.

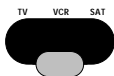
**2** Press the power key to test.

– The green indicator LED under each device (TV, VCR or SAT) lights up to confirm the mode you're in.

### C H E C K

*Press a few keys to check correct response. If response is not correct, go to the next paragraph.*

## Your equipment is of another brand, or your equipment is a Philips brand, but not all keys respond correctly:



1 Press the mode selector key to select the device (TV, VCR or SAT) you want to operate.

2 Look up the brand name of the device you want to operate in the code list (centre of this manual).

*Make sure you choose the correct code list for your device!*

3 Make sure the device is switched on.

4 Press and hold keys 1 and 3 simultaneously - for about three seconds- until the green LED lights up. (Release the keys: the green LED should stay on)

5 Enter your 4-digit code using the number keys, within 30 seconds.

- The green LED flashes twice.

### C H E C K

*That's it! Press a few keys to check correct response. If response is not correct, repeat procedure beginning at step 1, using the next 4-digit code from the codelist.*

### N O T E

- If the LED displays one long flash, the code was not recognised. Please go back to step 1 and repeat the procedure, using the next 4-digit code in the list.

- If no key is pressed within 30 seconds, you have to start again at step 1.

- If no correct code is in the list, go to the next paragraph.

## You do not know the brand of your equipment/you can not find the right code in the code list » auto search:



1 Press the mode selector key to select the device (TV, VCR or SAT) you want to operate.

2 Make sure the device is switched on (if the device is a VCR, please insert a tape and start playback).

3 Press and hold keys 1 and 3 simultaneously -for about three seconds- until the green LED lights up. (Release the keys: the green LED should stay on)

4 Press the power key to start the search. Make sure that you keep the remote control pointed at your equipment.

- Each time the green LED flashes, another code is sent.

When the right code is found, the equipment switches off (VCR stops playback). **Immediately** press the power key to stop the search.

If the green LED flashed again after the equipment switched off, this means you missed the correct code!

If you missed the code, follow the next procedure, starting at step 5. If the LED did not flash again after the equipment switched off, go to step 7.



5 Switch the equipment manually back on.

6 Press 'PROG-' (down only!) repeatedly to send previous codes until the equipment switches off again.





- 7 Press the power key to lock the correct code in the SBC RU530's memory.
  - The green LED flashes twice.

### C H E C K

Switch equipment on manually. Press a few keys to check correct response. If response is not correct, repeat procedure beginning at step 1.

### N O T E

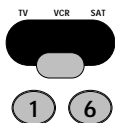
- The search time averages about 90 seconds. (Maximum search time is 5 minutes for TV, 2 minutes for VCR and 4 minutes for SAT).
- Autosearch stops automatically after all codes have been tested.

## MAKE A NOTE OF YOUR CODE!

### A D V I C E

Carefully read the complete procedure before starting!

Note the code inside the battery case and in the codelist in the centre of this booklet. This may be useful if you ever need to set up the SBC RU530 again. You used the auto search procedure or you forgot to note the code after set up? No problem! You can still 'read out' the code from the remote:



- 1 Make sure you've selected the right mode with the mode selector key.

- 2 Press and release keys 1 and 6 simultaneously.

*Important: after pressing the keys, you have to release them immediately!*

- The green LED lights up.

- 3 Press the two digits key.

- The green LED goes out.

- 4 Press key 1 and count the number of times the green LED flashes. This is the first digit of the 4-digit code. (No flashes means the digit is zero.)

- 5 Press key 2 and count the number of flashes for the second digit.

- 6 Press key 3 and count the number of flashes for the third digit.

- 7 Press key 4 and count the number of flashes for the fourth digit.

- 8 Note the code.



**ADVANCED TIPS AND TRICKS****A D V I C E**

*Carefully read the complete procedure before starting!*

**Changing the device keys**

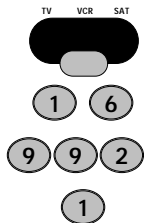
With the mode selector it is possible to select 3 categories of devices you want to operate. Each category (TV, VCR and SAT) is meant to operate a specific group of equipment:

<i>TV</i>	<i>VCR</i>	<i>SAT</i>
tv	vcr	sat
		cable

Once you have programmed the functions of a device in one of the categories, it is not possible to program another device in the same category. There is, however, a solution in case you want to program two devices in the same category (2 TV's, VCR's, etc.). The following example explains how.

**EXAMPLE:**

The SAT mode on this remote control is factory preset to control many Philips satellite receivers. You can change the SAT mode (or any mode) to operate another type of device. The following example shows you how to use the SAT mode to operate a second TV:



- 1 Press the mode selector key to select SAT and make sure the second TV is switched on.
- 2 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously - for about 3 seconds - until the green LED lights up.
- 3 On the keypad, press keys 9, 9 and 2.
- 4 Press the mode selector key to select TV mode.
- 5 Press key 1.
  - The LED flashes twice to indicate successful set up.
 That's it!

Don't forget to set up the SBC RU530 to operate this second TV. See the section **Set-up for use**.

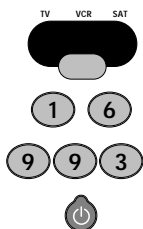
**Punch-Through Sound**

Punch-through sound enables you to control the audio level of your first or second TV, regardless of what device mode the remote control is in.

**EXAMPLE:**

You have installed a second TV under SAT mode. You can control that TV's volume when you are in VCR mode. This feature is installed as a default setting for a first TV.

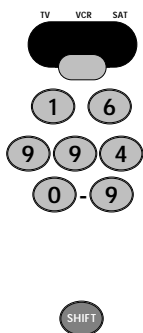
To install this feature for a second TV:



- 1 Press the mode selector key to select VCR.
  - 2 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously -for about 3 seconds - until the green LED lights up.
  - 3 On the keypad, press keys 9, 9, and 3.
  - 4 Press the mode selector key to select SAT (second TV).
  - 5 Press the power key.
- That's it! The LED flashes twice to indicate successful set up. The Volume up/down keys now control the volume of your second (SAT) TV when you're in VCR mode.

### Add a specific function to your remote control

In case you do not find the function you want to use (e.g. a specific teletext function), it can easily be added to your remote control's functionality. All you have to do is contact the Philips Universal Remote Control helpline to obtain the 3-digit code for the missing function. The rest of the procedure is quite simple:



- 1 Press the mode selector key for the device you want to operate.
- 2 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously - for about three seconds - until the green LED lights up.
- 3 Enter 9, 9 and 4, using the number keys.
- 4 Enter the 3-digit code you received from the helpline using the number keys, within 30 seconds.
- 5 Press the key under which you want to store the new function. The LED flashes twice to indicate a successful installation.

If you want to store the function under a Shift/Key combination; first press Shift, then press the required function key.

#### **N O T E**

- The original function of the key will be overwritten. If you want to return to its original function see the following section about resetting.
- Remember: no functions can be performed by this remote control that are not present on the equipment you are operating!

### Reset your remote control to its original presets:

If you want to return to the original functions of all keys and delete all added functions under programmed keys a simple reset procedure is sufficient:



- 1 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously - for about three seconds - until the green LED lights up.
  - 2 Enter 9, 8 and 1, using the number keys.
- The LED flashes twice to indicate a successful reset.

The keys on your remote control will now perform their default functions.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

- Problem:
  - Solution:
- Device is not responding and the green light does not flash when you press a button.
  - *Replace batteries with two new 1.5 volt, type R03, UM4 or AAA batteries.*
- Device is not responding, but the green light does flash when you press a button.
  - *Aim the SBC RU530 at the device and be sure that there are no obstructions between the SBC RU530 and the device.*
- The SBC RU530 is not performing commands properly.
  - *You may be using the wrong code. Try repeating Set up using another code, listed under your brand, or start the Autosearch Set-up over again to locate the proper code.*  
*If the device still doesn't respond, call the help-line and we'll put you back on track.*
- You can't access teletext pages and you were used to use this (↔) button to access teletext.
  - *Follow Set up procedure and at step 5 of section "Your equipment is of another brand, or your equipment is a Philips brand, but not all keys respond correctly" press keys 0, 0, 6 and 4.*  
*To enter teletext pages, press the teletext cancel button.*
- The teletext buttons do not work.
  - *Be sure your TV has teletext capabilities. The SBC RU530 does not extend the capabilities of your TV!*
- Having problems operating all the functions on your device.
  - *The SBC RU530 may just need customising for your model type. Just call our help-line and we'll put you back on track.*
- Your brand is not listed in the code list.
  - *Try the hands-free Autosearch method.*
- You want to reset the remote control to its factory preset.
  - *1 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously - for about 3 seconds - until the green LED lights up.*
  - *2 On the keypad, press keys 9, 8, and 1.*  
*The LED flashes twice to indicate a successful reset.*





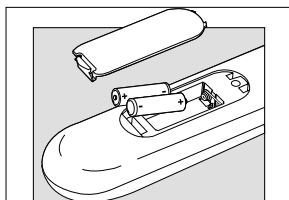


Vous avez fait le meilleur choix en achetant la télécommande universelle de Philips! Elle peut remplir les fonctions de trois télécommandes et effectuer les commandes les plus usuelles de presque toutes les marques de téléviseur, de magnétoscope et de décodeur de télévision par satellite / par câble.

## Installation des piles

Votre télécommande SBC RU 530 fonctionne à l'aide de deux piles de 1,5V de type R03, UM4 ou AAA.

Installez-les de la manière suivante:



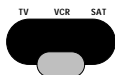
### A V I S

- Veillez à remplacer les piles au moins une fois par an.
- Ne retirez pas les piles de votre télécommande pendant plus d'une heure, ou il vous faudra effectuer de nouveau tous les réglages.

## TOUCHES & FONCTIONS



Mise en marche: pour mettre sous et hors tension votre tv, VCR (magnétoscope), sat.



Sélection du mode: pour sélectionner le mode télévision, magnétoscope ou satellite.



Silence: pour couper ou remettre le son de la télévision.



Canal +/-: pour sélectionner le canal précédent/suivant.



Volume +/-: pour régler le volume de la télévision.



Touches à chiffres: pour sélectionner directement une chaîne ou pour les autres fonctions.



Pour passer d'un canal à un chiffre à un canal à deux chiffres et sélectionner la chaîne correspondante.



SHIFT (déplacement): pour accéder aux autres fonctions (appuyer sur cette touche en même temps qu'une autre touche de fonction). Suivant l'âge de votre équipement, vous pouvez entre autres disposer des fonctions suivantes:  
 SHIFT + PROG+: augmente la luminosité ou permet d'avancer dans le menu  
 SHIFT + PROG-: réduit la luminosité ou permet de descendre dans le menu

SHIFT + VOL+: accentue les couleurs ou permet d'accéder aux fonctions situées à droite du menu

SHIFT + VOL-: diminue l'intensité des couleurs ou permet d'accéder aux fonctions situées à gauche du menu



Pour contrôler la commande Menu.



Pour confirmer votre sélection.

Essayez d'appuyer au même moment sur la touche SHIFT et d'autres touches de votre télécommande pour découvrir quelles sont les fonctions qui sont à votre disposition.

N'oubliez pas que vous ne pourrez pas accéder aux fonctions supplémentaires si celles-ci n'étaient pas disponibles sur la télécommande originale de votre équipement!



Pour passer sur le Télétexte.



Pour agrandir l'affichage Télétexte sur votre écran.



Pour arrêter le défilement des pages Télétexte.



Pour déconnecter le mode télétexte.

Si vous utilisez la touche de mémoire désactivée (⇄) pour accéder à la page de Télétexte suivante sur votre téléviseur Philips, voir:

**Dépannage.**



**Texte réduit**  
rouge

**VCR (Magnétoscope)**  
rembobiner



enregistrer



vert

arrêter



jaune

lecture



bleu

avancer

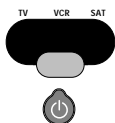


pause

## RÉGLAGES À EFFECTUER AVANT L'EMPLOI

### RECOMMANDATION

*Veillez lire attentivement l'ensemble de la procédure avant de commencer!*



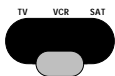
**Votre équipement est de la marque Philips:**

- 1 Appuyez sur la touche de sélection du mode pour le périphérique que vous souhaitez faire fonctionner.
- 2 Appuyez sur la touche de mise en marche pour vérifier le mode.
  - Le voyant vert situé sous chaque périphérique (tv, VCR - magnétoscope-, ou sat) s'allume pour confirmer le mode dans lequel vous vous trouvez.

**C O N T R Ô L E**

*Aappuyez sur quelques touches pour vérifier qu'elles fonctionnent correctement. Si la réponse n'est pas correcte, passez au paragraphe suivant.*

**Votre équipement est d'une marque différente, ou votre équipement est de la marque Philips mais certaines touches ne fonctionnent pas correctement:**



**1** Appuyez sur la touche de sélection du mode pour sélectionner le périphérique que vous voulez utiliser (tv, VCR -magnétoscope-, ou sat).

**2** Recherchez la marque du périphérique que vous voulez utiliser dans la liste des codes (au centre de ce manuel). *Vérifiez que vous choisissez la liste de code correcte pour votre périphérique.*

**3** Vérifiez que le périphérique est sous tension.

**4** Appuyez au même moment sur les touches 1 et 3 et maintenez-les enfoncées pendant environ trois secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume. (Relâchez les touches: le voyant vert doit rester allumé)

**5** Entrez votre code à quatre chiffres au moyen des touches numérotées en moins de 30 secondes.

– Le voyant vert clignote à deux reprises.

**C O N T R Ô L E**

*C'est tout! Appuyez sur quelques touches pour vérifier qu'elles fonctionnent correctement. Si la réponse n'est pas correcte, répétez la procédure en commençant par l'étape 1, utilisant le code à 4 chiffres suivant de la liste des codes.*

**R E M A R Q U E**

- Si le voyant clignote une fois longuement, cela signifie que le code n'a pas été reconnu. Veuillez dans ce cas reprendre la procédure à partir de la première étape en employant le code à 4 chiffres qui figure dans la liste.

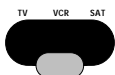
- Si vous n'appuyez sur aucune touche avant que les 30 secondes ne soient écoulées, vous devrez recommencer à partir de la première étape.

- S'il n'y a pas de code correct dans la liste, passez au paragraphe suivant.

**R E C O M M A N D A T I O N**

*Veuillez lire attentivement l'ensemble de la procédure avant de commencer!*

**Vous ne connaissez pas la marque de votre équipement/vous ne réussissez pas à trouver le code correct dans la liste » recherche automatique:**



**1** Appuyez sur la touche de sélection du mode pour sélectionner le périphérique (tv, VCR -magnétoscope-, ou sat) que vous voulez utiliser.

**2** Vérifiez que le périphérique en question est mis sous tension (s'il s'agit du magnétoscope, veuillez insérer une cassette et commencer la lecture)

1 3

**3** Appuyez sur les touches 1 et 3 au même moment et maintenez-les enfoncées pendant environ trois secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.  
(Relâchez les touches: le voyant vert doit rester allumé)



**4** Appuyez sur la touche Marche pour lancer la recherche. Veillez à maintenir la télécommande orientée vers votre équipement.

- Un autre code est envoyé chaque fois que le voyant vert clignote. Lorsque le code correct est trouvé, l'équipement s'éteint (Le magnétoscope arrête la lecture). Appuyez **immédiatement** sur la touche Marche pour arrêter la recherche. Si le voyant DEL continue de clignoter lorsque l'équipement est éteint, cela signifie que vous n'avez pas fait le bon code! Dans ce cas, suivez la procédure suivante en commençant à l'étape 5.
- Si le voyant DEL ne clignote plus une fois que l'équipement est éteint, passez à l'étape 7.

**5** Rallumez l'équipement manuellement.

**6** Appuyez sur 'PROG-( seulement sur -) à plusieurs reprises pour envoyer les codes précédents jusqu'à ce que l'équipement s'éteigne à nouveau.



**7** Appuyez sur la touche Marche pour chercher le code correct enregistré dans la mémoire de votre télécommande SBC RU530.

- Le voyant vert clignote à deux reprises.

#### C O N T R Ô L E

Allumez l'équipement manuellement. Appuyez sur quelques touches pour vérifier qu'elles fonctionnent correctement. Si la réponse n'est pas correcte, répétez la procédure en commençant à l'étape 1.

#### R E M A R Q U E

- La recherche demande environ 90 secondes. (Le temps de recherche maximal est de 5 minutes pour la tv, de 2 minutes pour le VCR -magnétoscope- et de 4 minutes pour le sat).
- La recherche automatique s'arrête d'elle-même après que tous les codes aient été essayés.

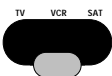
### NOTEZ VOTRE CODE!

#### R E C O M M A N D A T I O N

Veillez lire attentivement l'ensemble de la procédure avant de commencer!

Notez le code à l'intérieur du boîtier de batterie et dans la liste de codes au centre de ce livret. Il vous sera utile si vous avez besoin d'effectuer une nouvelle fois les réglages de la télécommande SBC RU530. Vous avez utilisé la procédure de recherche automatique ou avez oublié de noter le code après avoir effectué les réglages? Ne vous inquiétez pas! Vous pouvez trouver le code à la mémoire de la télécommande:

**1** Assurez-vous que vous avez sélectionné le code correct avec la touche de sélection de Mode.



- 1 6
- 2 Appuyez ensuite sur les touches 1 et 6 et relâchez-les de manière simultanée.  
*Important: après avoir appuyé sur les touches, vous devez les relâcher immédiatement!*
- Le voyant vert s'allume.
- / -
- 3 Appuyez sur la touche canal à un chiffre/deux chiffres
- Le voyant vert s'éteint.
- 1
- 4 Appuyez sur la touche 1 et comptez le nombre de clignotements du voyant vert. Il s'agit du premier chiffre du code qui en compte quatre. (L'absence de clignotement signifie que le chiffre est zéro).
- 2
- 5 Appuyez sur la touche 2 et comptez le nombre de clignotements qui vous indique le second chiffre.
- 3
- 6 Appuyez sur la touche 3 et comptez le nombre de clignotements qui vous indique le troisième chiffre.
- 4
- 7 Appuyez sur la touche 4 et comptez le nombre de clignotements qui vous indique le quatrième chiffre.
- 8 Notez le code.

## TRUCS ET ASTUCES AVANCÉS

### RECOMMANDATION

*Veillez lire attentivement l'ensemble de la procédure avant de commencer!*

### Modification des touches de périphériques

Vous pouvez, grâce au sélecteur de mode, sélectionner 3 catégories de périphériques. Chaque catégorie (TV, VCR - MAGNETOSCOPE-, et SAT) est destinée à commander un groupe d'équipements spécifique:

TV	VCR	SAT
téléviseur	magnétoscope	satellite câble

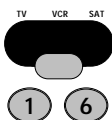
Une fois que vous avez programmé les fonctions d'un des périphériques d'une catégorie, vous ne pouvez plus programmer un autre périphérique situé dans la même catégorie. Toutefois, il existe une possibilité si vous voulez programmer deux périphériques faisant partie de la même catégorie (2 téléviseurs, un magnétoscope, etc.).

L'exemple suivant vous indique comment procéder:

#### EXEMPLE:

Le mode SAT de cette télécommande est pré-réglé en usine afin de pouvoir commander de nombreux récepteurs satellite Philips. Vous pouvez changer le mode SAT (ou un quelconque mode) afin d'employer un autre type de périphérique.

L'exemple suivant vous indique comment utiliser le mode SAT pour commander un second téléviseur:



- 1 Appuyez sur la touche Sélection du mode to select SAT and make sure the second TV is switched on.
- 2 Appuyez sur les touches 1 et 6 au même moment et maintenez-les enfoncées pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.



- 3 Sur le clavier, appuyez sur le 9, le 9 et le 2.
- 4 Appuyez sur la touche Sélection du mode pour sélectionner le mode TV.
- 5 Appuyez sur la touche 1.
  - Le voyant clignote à deux reprises pour vous indiquer que le réglage est effectué avec succès. C'est tout!

N'oubliez pas de régler votre télécommande SBC RU530 pour qu'elle commande ce second téléviseur.

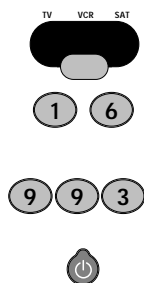
Voir la section **Réglages à effectuer avant l'emploi**.

## Son Ultra Réel

La fonction 'son ultra réel' vous permet de contrôler le niveau audio de votre premier ou second téléviseur quel que soit le mode de périphérique en cours de la télécommande.

### EXEMPLE:

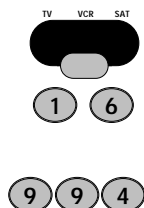
Vous avez installé un second téléviseur sous le mode SAT. Vous pouvez contrôler le volume sonore de ce téléviseur lorsque vous vous trouvez dans le mode VCR (MAGNETOSCOPE). Cette fonction est installée sous forme de réglage par défaut pour un premier téléviseur. Pour installer cette fonction pour un second téléviseur:



- 1 Appuyez sur la touche Sélection du mode pour sélectionner le mode VCR (MAGNETOSCOPE).
- 2 Appuyez sur les touches 1 et 6 au même moment et maintenez-les enfoncées pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.
- 3 Appuyez sur les touches 9, 9 et 3 sur le clavier.
- 4 Appuyez sur la touche Sélection du mode pour sélectionner le mode SAT (second téléviseur).
- 5 Appuyez sur le bouton de mise en marche.
  - C'est tout! Le voyant clignote à deux reprises pour indiquer que le réglage est correct.
  - Les boutons de Volume +/- commandent désormais le volume de votre second téléviseur (SAT) lorsque vous vous placez en mode VCR (MAGNETOSCOPE).

## Ajouter une fonction spécifique à votre télécommande

Au cas où vous ne trouvez pas la fonction que vous souhaitez utiliser (par ex. une fonction spécifique télétexte), il vous est possible de l'ajouter très facilement votre télécommande. Vous n'avez qu'à contacter l'assistance téléphonique de la Télécommande Universelle de Philips pour obtenir le code à 3-chiffres de la fonction manquante. Le reste de la procédure est très simple:



- 1 Appuyer sur la touche de sélection mode pour l'appareil que vous souhaitez utiliser.
- 2 Appuyer sur et maintenir appuyées les touches 1 et 6 simultanément – pendant environ trois secondes – jusqu'à ce que la LED verte s'allume.
- 3 Entrer 9, 9 et 4, à l'aide des touches numériques.

0 - 9

4 Entrer le code à 3-chiffres donné par l'assistance téléphonique à l'aide des touches numériques, en 30 secondes.

5 Appuyer sur la touche sous laquelle vous voulez sauvegarder la nouvelle fonction. La LED clignote deux fois pour indiquer que l'installation est effectuée.

SHIFT

Si vous souhaitez sauvegarder la fonction sous une combinaison Touche/Shift; appuyer d'abord sur Shift, puis appuyer sur la touche fonction désirée.

### R E M A R Q U E

- La fonction d'origine de la touche sera effacée. Si vous souhaitez revenir à la fonction d'origine, voir le chapitre suivant pour la ré-initialisation.
- Ne pas oublier: il est impossible d'utiliser des fonctions n'existant pas sur le matériel utilisé avec cette télécommande!

## Ré-initialiser votre télécommande aux programmes initiaux:

Si vous souhaitez revenir aux fonctions d'origine de toutes les touches et effacer toutes les fonctions ajoutées aux touches programmées, une simple procédure de ré-initialisation suffit:

1 6

1 Appuyer sur et maintenir appuyées les touches 1 et 6 simultanément – pendant environ trois secondes – jusqu'à ce que la LED verte s'allume.

9 8 1

2 Entrer 9, 8 et 1, à l'aide des touches numériques.

- La LED clignote deux fois pour indiquer que la ré-initialisation est effectuée.

Les touches de votre télécommande vont maintenant effectuer leurs fonctions par défaut.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

- Problème:
  - *Solution:*
- Le périphérique ne répond pas et la lumière du voyant vert ne clignote pas lorsque vous appuyez sur une touche.
  - Remplacez les piles avec deux nouvelles piles de 1,5V de type RO3, UM4 ou AAA.
- Le périphérique ne répond pas mais la lumière du voyant vert clignote lorsque vous appuyez sur une touche.
  - Orientez la télécommande SBC RU530 vers le périphérique et vérifiez qu'il n'y a aucun obstacle entre la télécommande et le périphérique.
- La télécommande SBC RU530 n'effectue pas les commandes de manière correcte.
  - Il est possible que vous employiez le mauvais code. Essayez de reprendre les réglages en utilisant un des autres codes figurant sous votre marque, ou relancez la Recherche de Réglage Automatique afin de localiser le code approprié. Si le périphérique ne répond toujours pas, appelez le service d'aide qui vous donnera la solution.



- Vous ne réussissez pas à accéder au Télétex alors que vous aviez l'habitude d'employer la touche (↔) pour y accéder.
- Suivez la procédure de réglage et à l'étape no.5 de la section "Votre équipement est d'une marque différente, ou votre équipement est de la marque Philips mais certaines touches ne fonctionnent pas correctement", appuyez sur les touches 0, 0, 6 et 4. Pour entrer dans les pages Télétex, appuyez sur la touche pour annuler le mode télétex.
- Les touches de Télétex ne fonctionnent pas.
- Vérifiez que votre téléviseur possède la fonction Télétex. La télécommande SBC RU530 n'étend pas les capacités de votre téléviseur!
- Vous avez des problèmes avec toutes les fonctions de votre périphérique.
- La télécommande SBC RU530 ne s'adapte peut-être pas à votre modèle d'équipement. Appelez notre service d'aide qui vous donnera la réponse.
- Votre marque d'équipement ne figure pas dans la liste de codes.
- Essayez la méthode de Recherche Automatique.
- Vous voulez réinitialiser la télécommande pour qu'elle retrouve les réglages effectués en usine.
- 1 Appuyez sur les touches 1 et 6 de manière simultanée et maintenez-les enfoncées pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.
- 2 Appuyez sur les touches 9, 8 et 1 du clavier. La lumière du voyant clignote à deux reprises pour vous indiquer que la réinitialisation est réussie.

## VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE?

Si vous avez des questions au sujet de la télécommande SBC RU530, veuillez appeler notre service d'aide! Vous trouverez le numéro de téléphone de ce service dans la section 'Liste de codes' de cette brochure.

Veillez lire ce manuel attentivement avant d'effectuer tout appel. Il vous permet en effet de résoudre la plus grande partie des problèmes éventuels. Si vous ne trouvez pas de réponses à vos questions, décrivez votre matériel dans le tableau situé au dos de la section liste de codes de ce livret. Ceci permettra aux opérateurs de vous aider de manière plus rapide et efficace. Recherchez le numéro de série dans le manuel d'instructions de votre équipement, ou à l'arrière de l'appareil. Veillez à conserver votre équipement à portée de main lorsque vous appelez notre service d'aide afin de permettre aux opérateurs de vérifier le fonctionnement de votre télécommande.

Le numéro de série de votre télécommande universelle Philips est:  
SBC RU530.

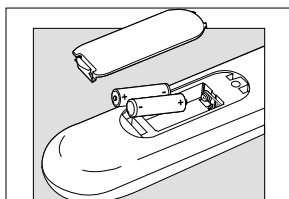
Date d'acquisition:    \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  
  Jour/Mois/Année

Mit dem Kauf dieser Philips Universal Fernbedienung haben Sie die richtige Wahl getroffen. Sie übernimmt die Aufgaben von nicht weniger als drei verschiedenen Fernbedienungen und kann die gebräuchlichsten Funktionen von nahezu allen Marken von Fernsehgeräten, Videorecordern sowie Satellitenempfängern/Kabeldekodern bedienen.

## Einlegen der Batterien

Ihre SBC RU 530 benötigt zwei 1,5V Batterien vom Typ R03, UM4 oder AAA.

Legen Sie diese so ein:



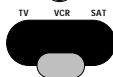
### H I N W E I S

- Denken Sie daran, die Batterien mindestens einmal im Jahr zu ersetzen.
- Nehmen Sie die Batterien nicht für länger als eine Stunde aus dem Gerät, da Sie sonst die SBC RU 530 neu einstellen müssen.

## TASTEN & FUNKTIONEN



Ein-/Ausschalter: zum Ein- / Ausschalten von TV / VCR / SAT.



Betriebsartenwahlschalter: zur Auswahl der Betriebsarten TV, VCR oder Satellit.



Stummschalten: Zum Ein- / Ausschalten der TV-Lautsprecher.



Kanal auf / ab: zur Wahl des nächsten / vorhergehenden Kanals.



Lautstärke lauter / leiser: zur Kontrolle der Lautstärke des Fernsehgerätes



Nummerntasten: Zur direkten Kanal-Anwahl und für andere Funktionen.



Zum Umschalten zwischen ein- und zweistelliger Kanalwahl und Kanalanzeige.



SHIFT: für den Zugriff auf zusätzliche Funktionen (zusammen mit anderen Funktionstasten drücken). Abhängig vom Alter Ihrer Anlage kann das Ergebnis zum Beispiel sein:

SHIFT + PROG+: erhöht die Helligkeit bzw. Menü auf - Funktion

SHIFT + PROG -: vermindert die Helligkeit bzw. Menü ab - Funktion

SHIFT + VOL+: erhöht die Farbe bzw. Menü rechts - Funktion

SHIFT + VOL-: vermindert die Farbe bzw. Menü links - Funktion



Zur Bedienung der Menüsteuerung.



Zur Bestätigung Ihrer Wahl.

Probieren Sie andere Shift-Tasten-Kombinationen auf Ihrer Anlage, um herauszufinden, welche Funktionen zur Verfügung stehen.

Bedenken Sie, dass Sie keinen Zugriff auf Zusatzfunktionen haben, wenn diese Funktionen auf der originalen Fernbedienung Ihrer Anlage nicht vorhanden waren!



zum Einschalten von Teletext.



zur Vergrößerung der Teletext-Anzeige auf dem Bildschirm.



zum Anhalten des Teletext-Seitendurchlaufs.



zum Abschalten des Teletexts.

Wenn Sie die Speicher-Aus-Taste (↔) für den Zugriff auf die nächste Teletext-Seite auf Ihrem Philips TV verwenden, siehe: **Problemlösung**.

## Schnelltext

## VCR



rot

Zurückspulen



Aufnahme



grün

Stop



gelb

Wiedergabe



blau

Vorspulen

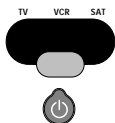


Pause

## EINSTELLUNG FÜR DEN GEBRAUCH

### H I N W E I S

*Lesen Sie die gesamte Anleitung zur Vorgehensweise sorgfältig, bevor Sie beginnen!*



## Ihre Anlage ist von der Marke Philips:

**1** Drücken Sie die Betriebsartenwahltaste für das Gerät, das Sie bedienen möchten.

**2** Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste zur Überprüfung.

– Die grüne LED-Anzeige unter jedem Gerät (TV, VCR oder SAT) leuchtet zur Bestätigung der Betriebsart, in der Sie sich befinden auf.

### Ü B E R P R Ü F U N G

*Drücken Sie einige Tasten, um die korrekte Reaktion zu überprüfen. Wenn nicht richtig angesprochen wird, zum nächsten Absatz gehen.*

## Ihre Anlage ist von einer anderen Marke, bzw Ihre Anlage ist von der Marke Philips, aber nicht alle Tasten reagieren korrekt:



- 1 Drücken Sie die Betriebsartenwahltaaste zur Anwahl des Gerätes (TV, VCR oder SAT), das Sie bedienen wollen.
- 2 Suchen Sie den Markennamen des Gerätes, das Sie bedienen möchten, in der Code-Liste (siehe mittlere Seiten dieses Benutzerhandbuchs).  
*Vergewissern Sie sich, dass Sie die korrekte Code-Liste für Ihr Gerät gewählt haben.*
- 3 Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät eingeschaltet ist.
- 4 Drücken und halten Sie die Tasten 1 und 3 gleichzeitig - ca. drei Sekunden lang -, bis die grüne LED aufleuchtet. (Lassen Sie die Tasten los: die grüne LED sollte weiterleuchten.)
- 5 Geben Sie Ihren 4-stelligen Code mit Hilfe der Zifferntasten innerhalb von 30 Sekunden ein.  
- Die grüne LED blinkt zweimal.



### Ü B E R P R Ü F U N G

*Der Vorgang ist nun abgeschlossen. Drücken Sie einige Tasten, um die korrekte Reaktion zu überprüfen. Wenn nicht richtig angesprochen wird, Verfahren mit Schritt 1 beginnend wiederholen, wobei der nächste 4-stellige Code aus der Codeliste benutzt wird.*

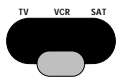
### A N M E R K U N G

- Wenn die LED ein langes Blinken anzeigt, war der Code unbekannt. Bitte gehen Sie zurück zu Schritt 1 und wiederholen Sie die Vorgehensweise unter Verwendung des nächsten 4-stelligen Codes in der Liste.
- Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Taste gedrückt wird, müssen Sie noch einmal bei Schritt 1 beginnen.
- Wenn sich kein richtiger Code in der Liste befindet, zum nächsten Absatz gehen.

### H I N W E I S

*Lesen Sie die gesamte Anleitung zur Vorgehensweise sorgfältig, bevor Sie beginnen!*

## Sie kennen die Marke Ihrer Anlage nicht/Sie können nicht den richtigen Code in der Code-Liste finden » automatische Suche:



- 1 Drücken Sie die Betriebsartenwahltaaste zur Anwahl des Gerätes (TV, VCR oder SAT), das Sie bedienen wollen.
- 2 Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist (wenn das Gerät ein VCR ist, legen Sie bitte eine Cassette ein und starten Sie die Wiedergabe).
- 3 Drücken und halten Sie die Tasten 1 und 3 gleichzeitig - ca. drei Sekunden lang -, bis die grüne LED aufleuchtet. (Lassen Sie die Tasten los: die grüne LED sollte weiterleuchten.)





- 4** Drücken Sie die Ein-/ Aus-Taste, um die Suche zu starten. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Fernbedienung auf Ihre Anlage richten.
- Jedesmal, wenn die grüne LED blinkt, wird ein anderer Code gesendet. Wenn der richtige Code gefunden wurde, schaltet die Anlage ab (Videorecorder hört mit dem Abspielen auf). Drücken Sie **sofort** die Ein-/ Aus-Taste, um die Suche zu beenden. Sollte nach dem Ausschalten des Gerätes die grüne Anzeige wieder blinken, so heisst dies, dass Sie sich bei der Eingabe des Codes geirrt haben. Ist dies der Fall, gehen Sie zu Punkt 5 des nächsten Schritts über. Blinkt die Anzeige nach dem Ausschalten des Geräts nicht, gehen Sie zu Punkt 7 über.



- 5** Schalten Sie die Anlage von Hand wieder ein.
- 6** Drücken Sie wiederholt 'PROG-' (nur nach unten!), um vorhergegangene Codes zu senden, bis die Anlage wieder abschaltet.



- 7** Drücken Sie die Ein-/ Aus-Taste, um den derzeitigen Code im Speicher der SBC RU 530 zu speichern.
- Die grüne LED blinkt zweimal.

**Ü B E R P R Ü F U N G**

*Schalten Sie die Anlage von Hand ein. Drücken Sie einige Tasten zur Überprüfung der korrekten Reaktion. Wiederholen Sie den Vorgang wenn Sie mit dem Ergebnis nicht zufrieden sind, dann und beginnen Sie mit Punkt 1.*

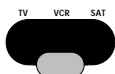
**B E M E R K U N G**

- Die Suchzeit beträgt durchschnittlich ca. 90 Sekunden. (Die maximale Suchzeit beträgt 5 Minuten für TV, 2 Minuten für VRC und 4 Minuten für SAT).
- Die automatische Suche stoppt automatisch, nachdem alle Codes überprüft worden sind.

**NOTIEREN SIE IHREN CODE!****H I N W E I S**

*Lesen Sie die gesamte Anleitung zur Vorgehensweise sorgfältig, bevor Sie beginnen!*

Tragen Sie den Code in das Batteriefach sowie in die Codeliste, welche sich auf den mittleren Seiten dieses Benutzerhandbuchs befindet, ein. Dies kann nützlich sein, wenn Sie die SBC RU530 erneut einstellen müssen. Haben Sie die automatische Suchfunktion benutzt oder vergessen, den Code nach dem Einstellen zu notieren? Kein Problem! Sie können den Code immer noch von der Fernbedienung 'ablesen':



- 1** Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Betriebsart mit der Betriebsartenwahltaste gewählt haben.
- 2** Dann drücken Sie die Tasten 1 und 6 gleichzeitig.
 

*Wichtig: nachdem Sie die Tasten gedrückt haben, müssen Sie sie sofort wieder loslassen!*

  - Die grüne LED leuchtet auf.



**3** Drücken Sie die ein- und zweistelliger Kanalwahl und Kanalanzeige Taste.

– Die grüne LED erlischt.



**4** Drücken Sie die 1-Taste und zählen Sie, wie oft die grüne LED blinkt. Dies ist die erste Ziffer des 4-stelligen Codes. (Kein Blinken bedeutet, dass die Ziffer Null ist.)



**5** Drücken Sie die 2-Taste und zählen Sie, wie oft die LED blinkt, um die zweite Ziffer zu ermitteln.



**6** Drücken Sie die 3-Taste und zählen Sie, wie oft die LED blinkt, um die dritte Ziffer zu ermitteln.



**7** Drücken Sie die 4-Taste und zählen Sie, wie oft die LED blinkt, um die vierte Ziffer zu ermitteln.

**8** Notieren Sie den Code.

## FORTGESCHRITTENE TIPS UND TRICKS

### H I N W E I S

Lesen Sie die gesamte Anleitung zur Vorgehensweise sorgfältig, bevor Sie beginnen!

### Änderung der Gerätetasten

Mittels der Betriebsartenwahl ist es möglich 3 Kategorien von Geräten auszuwählen, die Sie bedienen möchten. Jede Kategorie (TV, VCR und SAT) bedient eine bestimmte Anlagengruppe:

TV	VCR	SAT
TV	VCR	SAT Kabel-TV

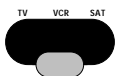
Wenn Sie einmal die Funktionen eines Gerätes in einer dieser Kategorien programmiert haben, ist es nicht möglich, ein anderes Gerät in derselben Kategorie zu programmieren. Es gibt jedoch eine Lösung, falls Sie zwei Geräte in der selben Kategorie programmieren möchten (2 TV's, VCR, usw.).

Das folgende Beispiel erklärt, wie es gemacht wird:

#### BEISPIEL:

Die SAT Betriebsart in dieser Fernbedienung ist werkseitig für die Bedienung von vielen verschiedenen Satellitenempfängern eingestellt.

Sie können die SAT Betriebsart (oder jede andere Betriebsart) verändern, um eine andere Geräteart zu bedienen. Das folgende Beispiel zeigt Ihnen, wie die SAT Betriebsart für die Bedienung eines zweiten TV-Gerätes benutzt werden kann:



**1** Drücken Sie die Betriebsartenwahlschalter , um SAT auszuwählen, und vergewissern Sie sich, dass das zweite TV-Gerät eingeschaltet ist.

**2** Drücken und halten Sie die Taste 1 und Taste 6 gleichzeitig - ca. 3 Sekunden lang -, bis die grüne LED aufleuchtet.



**3** Drücken Sie auf dem Tastenfeld die Tasten 9,9 und 2.

**4** Drücken Sie die Betriebsartenwahlschalter um die Betriebsart TV zu wählen.

1

5 Drücken Sie Taste 1.

- Die LED blinkt zweimal, um anzuzeigen, dass die Einstellung erfolgreich war. Das war's!

Vergessen Sie nicht, die SBC RU530 für den Betrieb dieses zweiten TV-Gerätes einzustellen.

Siehe Abschnitt **Einstellung für den Gebrauch**.

## Vorrangige Lautstärkeregelung

Die vorrangige Lautstärkeregelung ermöglicht es Ihnen, den Lautstärkepegel Ihres ersten oder zweiten TV-Gerätes zu kontrollieren, unabhängig davon, in welcher Gerätebetriebsart sich die Fernbedienung befindet.

### BEISPIEL:

Sie haben ein zweites TV-Gerät unter der Betriebsart SAT installiert. Sie können die Lautstärke dieses TV-Gerätes regeln, wenn Sie sich in der Betriebsart VCR befinden. Diese Funktion ist werksseitig für ein erstes TV-Gerät installiert.

Um diese Funktion für ein zweites TV-Gerät zu installieren:

1 Drücken Sie die Betriebsartenwahlschalter, um VCR zu wählen.

2 Drücken und halten Sie die 1 Taste und die 6 Taste gleichzeitig - ca. 3 Sekunden lang -, bis die grüne LED aufleuchtet.

3 Drücken Sie auf dem Tastenfeld die Tasten 9,9 und 3.

4 Drücken Sie die Betriebsartenwahlschalter, um SAT (zweites TV-Gerät) zu wählen.

5 Drücken Sie die Ein-/ Aus-Taste.

- Das war's! Die LED blinkt zweimal, um anzuzeigen, dass die Einstellung erfolgreich war.

Die Lautstärke-Tasten laut / leise regeln jetzt die Lautstärke Ihres zweiten (SAT) TV-Gerätes, wenn Sie sich in der Betriebsart VCR befinden.

## Eine spezifische Funktion zur Fernbedienung hinzufügen

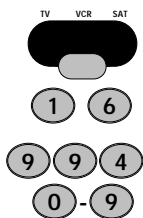
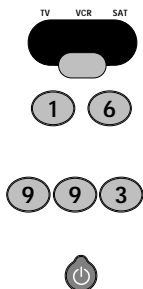
Falls Sie nicht die Funktion finden, die Sie benutzen wollen (z.B. eine spezifische Videotext-Funktion), kann sie einfach zur Funktionalität der Fernbedienung hinzugefügt werden. Sie müssen sich lediglich an den Philips Universal Remote Control-Helpline wenden, um sich den dreistelligen Code für die fehlende Funktion zu besorgen. Das restliche Verfahren ist simpel:

1 Drücken Sie die Moduswahltaste für das Gerät, das Sie bedienen wollen.

2 Drücken und halten Sie die Tasten 1 und 6 gleichzeitig – etwa drei Sekunden lang – bis die grüne LED aufleuchtet.

3 Geben Sie 9, 9 und 4, anhand der Nummerntasten, ein.

4 Geben Sie den dreistelligen Code, den Sie vom Helpline genannt bekamen, anhand der Nummerntasten innerhalb von 30 Sekunden ein.



SHIFT

5 Drücken Sie die Taste, unter welcher Sie die neue Funktion speichern wollen. Die LED blinkt zweimal, um eine erfolgreiche Installation anzuzeigen.

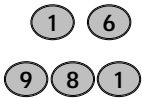
Wenn Sie die Funktion unter einer Shift/Taste-Kombination speichern wollen, drücken Sie zuerst Shift und anschließend die gewünschte Funktionstaste.

### H I N W E I S

- Die ursprüngliche Funktion der Taste wird überschrieben. Wenn Sie zu ihrer ursprünglichen Funktion zurückkehren wollen, sei auf den folgenden Abschnitt zum Thema ‚Rückstellen‘ verwiesen.
- Bedenken Sie: diese Fernbedienung kann keine Funktionen ausführen, die nicht bei der von Ihnen bedienten Ausrüstung vorhanden sind!

## Die Fernbedienung auf ihre ursprünglichen Vorwahlen rückstellen:

Wenn Sie zu den ursprünglichen Funktionen aller Tasten zurückkehren und alle unter programmierten Tasten hinzugefügten Funktionen löschen wollen, reicht hierfür ein simples Rückstellverfahren aus:



- 1 Drücken und halten Sie die Tasten 1 und 6 gleichzeitig – etwa drei Sekunden lang – bis die grüne LED aufleuchtet.
- 2 Geben Sie 9, 8 und 1, anhand der Nummerntasten, ein.
  - Die LED blinkt zweimal, um ein erfolgreiches Rückstellen anzuzeigen.

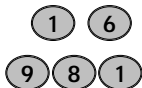
Die Tasten auf der Fernbedienung nehmen jetzt ihre standardmäßigen Funktionen wahr.

## LEITFADEN ZUR PROBLEMLÖSUNG

- Problem:
  - Lösung:
- Das Gerät reagiert nicht und das grüne Licht blinkt nicht, wenn Sie einen Knopf drücken.
  - Ersetzen Sie die Batterien gegen zwei neue 1,5 V-Batterien, Typ R03, UM4 oder AAA.
- Das Gerät reagiert nicht, jedoch das grüne Licht blinkt, wenn Sie einen Knopf drücken.
  - Richten Sie die SBC RU530 auf das Gerät aus und vergewissern Sie sich, dass sich keine Hindernisse zwischen dem SBC RU530 und dem Gerät befinden.
- Die SBC RU530 führt die Bedienbefehle nicht ordnungsgemäß aus.
  - Sie verwenden möglicherweise den falschen Code. Versuchen Sie, die Einstellung zu wiederholen unter Verwendung eines anderen Codes, der unter Ihrer Marke aufgelistet ist, oder starten Sie die Einstellung der automatischen Suche nochmals, um den korrekten Code herauszufinden.
  - Wenn das Gerät immer noch nicht reagiert, rufen Sie den Hilfsdienst an, und wir helfen Ihnen weiter.



- Sie haben keinen Zugriff auf Teletextseiten und haben gewöhnlich diesen (↔) Knopf für den Zugriff auf Teletext benutzt.
  - Folgen Sie der Einstellungsanleitung und drücken Sie bei Schritt 5 des Abschnitts "Ihre Anlage ist von einer anderen Marke, bzw Ihre Anlage ist von der Marke Philips, aber nicht alle Tasten reagieren korrekt" die Tasten 0, 0,6 und 4. Zur Eingabe der Teletextseiten drücken Sie den Knopf zum Unterbrechen des Teletexts.
- Die Teletext-Knöpfe funktionieren nicht.
  - Vergewissern Sie sich, dass Ihr TV für Teletext geeignet ist. Die SBC RU530 erweitert nicht die Möglichkeiten Ihres TV!
- Es gibt Probleme beim Betrieb aller Funktionen Ihres Gerätes.
  - Die SBC RU530 benötigt eventuell nur eine Einstellung auf Ihren Modelltyp. Rufen Sie einfach unseren Hilfsdienst an, und wir helfen Ihnen weiter.
- Ihre Marke ist nicht in der Codeliste aufgelistet.
  - Versuchen Sie es mit der Freihand-Methode für die automatische Suche.
- Sie möchten die Fernbedienung auf die werkseitig eingestellten Werte zurückstellen.
  - 1 Drücken und halten Sie die Tasten 1 und 6 gleichzeitig - ca. 3 Sekunden lang - bis die grüne LED aufleuchtet.
  - 2 Drücken Sie die Tasten 9, 8 und 1 auf dem Tastenfeld. Die LED blinkt zweimal, um die erfolgreiche Rückstellung anzuzeigen.



## BRAUCHEN SIE HILFE?

Wenn Sie Fragen zur SBC RU530 haben, rufen Sie bitte unseren telefonischen Hilfsdienst an! Sie finden die Nummer im Abschnitt der Codelisten dieses Handbuchs.

Bevor Sie anrufen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Sie werden die meisten Ihrer Probleme selbst lösen können. Sollten Sie noch Fragen haben, vermerken Sie bitte die entsprechenden Angaben zu Ihrem Gerät in der Tabelle auf der Rückseite des Codelistenabschnitts dieses Benutzerhandbuchs. Das macht es einfacher und schneller für unsere Angestellten, Ihnen zu helfen. Suchen Sie die Modellnummer in der Bedienungsanleitung Ihrer Anlage oder auf der Rückseite Ihrer Anlage. Wenn Sie unseren Hilfsdienst anrufen, halten Sie bitte Ihre Anlage in der Nähe, so dass unsere Angestellten Ihnen helfen können, die Betriebsbereitschaft Ihrer Fernbedienung zu überprüfen.

Die Modellnummer Ihrer Philips-Universalfernbedienung ist: SBC RU530

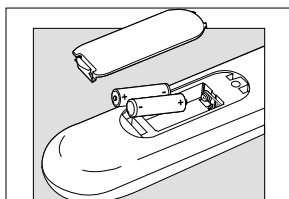
Kaufdatum:                   ----/--/--  
Tag / Monat / Jahr

U heeft een geweldige keus gemaakt met de aankoop van deze universele afstandsbediening van Philips. Deze vervangt maar liefst drie afstandsbedieningen en is geschikt voor de meest gebruikte functies van bijna elk merk TV, VCR en satellietuner/kabeldecoder.

## Inzetten van de batterijen

U heeft voor uw SBC RU 530 twee batterijen van 1,5 V, type R03, UM4 of AAA, nodig.

Plaats ze als volgt:



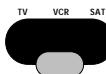
### T I P

- Vervang de batterijen minstens één maal per jaar.
- Laat ze niet langer dan één uur uit de SBC RU 530, anders moet u deze weer opnieuw instellen.

## TOETSEN & FUNCTIES



Power (Voeding): voor in- en uitschakelen van TV, VCR of SAT.



Mode Selector (Keuzetoets voor bedieningswijze): voor keuze tussen bedienen van TV, VCR of Satelliet.



Mute (zachter zetten): voor aan- en uitzetten van TV-geluid.



Channel Up/Down (Kanaal hoger/lager): voor keuze van volgend of voorgaand kanaal.



Volume Up/Down (Volume hoger/lager): voor regeling van volume van TV.



Numerieke toetsen: voor directe kanaalkeuze en overige functies.



Voor schakelen tussen één- en tweecijferige kanaalnummers (keuze en weergave).



SHIFT: voor extra functies (tegelijk met andere functietoetsen indrukken). Al naargelang hoe oud uw apparatuur is, heeft u de volgende mogelijkheden:

SHIFT + PROG+: grotere helderheid of functie 'menu omhoog'  
 SHIFT + PROG-: geringere helderheid of functie 'menu omlaag'  
 SHIFT + VOL+: scherpere kleuren of functie 'menu naar rechts'  
 SHIFT + VOL-: minder scherpe kleuren of functie 'menu naar links'



Voor bediening van menuregeling.



Voor bevestiging van uw keuze.

Probeer andere combinaties met de Shift-toets op uw apparaat uit om erachter te komen welke functies mogelijk zijn.

Let erop dat u geen extra functies kunt laten uitvoeren die al niet op de oorspronkelijke afstandsbediening van uw apparaat zaten.



voor inschakeling van Teletext.



voor vergroting van weergave van Teletext op scherm.



voor beëindigen van wisselen van Teletext-pagina's.



voor uitschakeling van Teletext.

Als u toets (⇄) 'geheugen uit' gebruikt om naar de volgende Teletext-pagina op uw Philips TV te gaan, zie **Storingsgids**.

### Fasttext (sneltekst)

### VCR



rood

terugspoelen



opnemen



groen

stoppen



geel

afspelen



blauw

vooruitspoelen

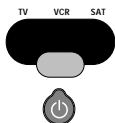


pauze

## INSTELLING VOOR GEBRUIK

### A D V I E S

*Lees voordat u begint de complete procedure!*



### Uw apparaat is van het merk Philips:

**1** Druk op toets 'Mode Selector' voor het toestel (TV, VCR of SAT) dat u wilt bedienen.

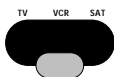
**2** Druk bij wijze van test op toets 'Power'.

– Eén van de groene LEDs die onder elk toestel (TV, VCR of SAT) zitten, gaat aan, waarmee wordt aangegeven welk toestel u bedient.

**C O N T R O L E**

Druk enkele toetsen in om na te gaan of alles goed werkt. Is de werking niet correct, ga dan naar de volgende paragraaf.

### Uw apparatuur is van een ander merk, of uw apparatuur is van het merk Philips, maar niet alle toetsen werken zoals het moet:



- 1 Druk op toets 'Mode Selector' voor het toestel (TV, VCR of SAT) dat u wilt bedienen.
- 2 Zoek de merknaam van het toestel dat u wilt bedienen op in de lijst met codes (midden van deze handleiding).  
*Kies de juiste lijst met codes voor uw toestel.*
- 3 Zorg ervoor dat het toestel aanstaat.
- 4 Druk toets 1 en 3 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat. (Als u de toetsen loslaat, moet de groene LED aanblijven)
- 5 Geef nu binnen 30 seconden uw viercijferige code in met de numerieke toetsen.
  - De groene LED knippert twee keer.

**C O N T R O L E**

*Dat is alles! Druk enkele toetsen in om na te gaan of alles goed werkt. Is de werking niet correct, herhaal dan de procedure vanaf stap 1, en gebruik de volgende 4-cijferige code uit de codelijst.*

**L E T O P**

- Als de LED één maal langdurig knippert, was de code onbekend. Ga dan terug naar stap 1 en herhaal de procedure met de volgende 4-cijferige code in de lijst.
- Als u binnen 30 seconden geen toets indrukt, moet u bij stap 1 opnieuw beginnen.
- Als er geen correcte code in de lijst staat, ga dan naar de volgende paragraaf.

### U weet de merknaam van uw apparatuur niet/u kunt de juiste code niet in de lijst met codes vinden » automatisch zoeken:



- 1 Druk op toets 'Mode Selector' voor het toestel (TV, VCR of SAT) dat u wilt bedienen.
- 2 Zorg ervoor dat het toestel aanstaat (als dit een VCR is, zet er dan een band in en laat deze afspelen).
- 3 Druk toets 1 en 3 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat. (Als u de toetsen loslaat, moet de groene LED aanblijven)
- 4 Druk op toets 'Power' om het zoeken te laten beginnen. Houd de afstandsbediening op uw apparatuur gericht.
  - Telkens als de groene LED knippert, wordt er weer een andere code verzonden. Als de juiste code is gevonden, gaat de apparatuur uit (afspelen VCR stopt). Druk **onmiddellijk** op toets 'Power' om met zoeken te stoppen. Als de groene LED, nadat de apparatuur uitschakelde, weer geknipperd heeft, dan heeft u de juiste code gemist. Volg in dat geval de volgende procedure vanaf stap 5. Als de LED na het indrukken van toets 'Power' niet opnieuw heeft geknipperd, ga dan naar stap 7.





- 5 Zet de apparatuur met de hand weer aan.
- 6 Druk enige malen op 'PROG-' (alleen omlaag) om voorgaande codes te verzenden totdat de apparatuur weer uitgaat.



- 7 Druk de Power toets in om de juiste code in het geheugen van de SBC RU 530 vast te leggen.
  - De groene LED knippert twee keer.

### C O N T R O L E

Zet de apparatuur met de hand aan. Druk enkele toetsen in om te zien of alles goed werkt. Is de werking niet correct, herhaal dan de procedure vanaf stap 1.

### L E T O P

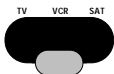
- De zoektijd is gemiddeld ongeveer 90 seconden (maximale zoektijd is 5 minuten voor TV, 2 minuten voor VCR en 4 minuten voor SAT).
- De automatische zoekfunctie stopt vanzelf zodra alle codes zijn getest.

## NOTEER UW CODE

### A D V I E S

Lees voordat u begint de complete procedure!

Noteer de code in het batterijvakje en in de codelijst in het midden van deze handleiding. Deze kan van pas komen als u de SBC RU 530 ooit opnieuw moet instellen. U heeft de procedure voor de automatische zoekfunctie gevolgd en vergeten de code na het instellen te noteren? Niets aan de hand! U kunt de code nog altijd uit de afstandsbediening 'lezen':



- 1 Ga na of u de juiste bedieningswijze met toets 'Mode Selector' hebt gekozen.
- 2 Druk daarna toets 1 en 6 gelijktijdig in en laat ze weer los. *Belangrijk is dat u de toetsen onmiddellijk na het indrukken weer loslaat!*
  - De groene LED gaat aan.



- 3 Druk toets voor één- en tweecijferige kanaalnummers in.
  - De groene LED gaat uit.



- 4 Druk toets 1 in en tel het aantal malen dat de LED knippert. Dit is het eerste cijfer van de viercijferige code (als de LED niet knippert, is het cijfer nul).



- 5 Druk toets 2 in en tel het aantal malen dat de LED knippert voor het tweede cijfer.



- 6 Druk toets 3 in en tel het aantal malen dat de LED knippert voor het derde cijfer.



- 7 Druk toets 4 in en tel het aantal malen dat de LED knippert voor het vierde cijfer.

- 8 Noteer de code.

**DE FIJNE KNEEPJES****A D V I E S**

Lees voordat u begint de complete procedure!

**Toetsen voor type toestel wijzigen**

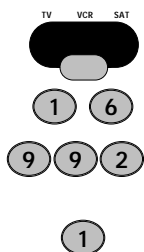
Met toets 'Mode Selector' kunt u kiezen uit vier groepen toestellen die u wilt bedienen. Elke groep (TV, VCR en SAT) dient voor de bediening van een bepaalde groep apparaten.

TV	VCR	SAT
tv	vcr	sat
		kabeldecoder

Als u de functies van een toestel uit één van de groepen eenmaal geprogrammeerd hebt, kunt u geen ander toestel uit dezelfde groep programmeren. Er bestaat echter een manier voor het geval u twee toestellen uit dezelfde groep (2 TV's, VCR, enz.) wilt programmeren. In het volgende voorbeeld ziet u hoe dit gaat.

**VOORBEELD:**

Bedieningswijze SAT op deze afstandsbediening is al in de fabriek ingesteld voor het regelen van diverse Philips satelliet-ontvangers. U kunt bedieningswijze SAT (of een andere) wijzigen om een ander type toestel te bedienen. In het volgende voorbeeld ziet u hoe u met bedieningswijze SAT een tweede TV kunt bedienen:



- 1 Druk op toets Mode Selector om bedieningswijze SAT te kiezen en zorg ervoor dat de tweede TV aanstaat.
- 2 Druk toets 1 en 6 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aan gaat.
- 3 Druk toets 9, 9 en 2 op het toetsenbordje in.
- 4 Druk toets Mode Selector in om bedieningswijze TV te kiezen.
- 5 Druk toets 1 in.
  - De LED knippert twee keer, wat inhoudt dat de instelling geslaagd is. Nu bent u klaar!

Vergeet niet de SBC RU 530 in te stellen om deze tweede TV te bedienen.

Zie 'Instelling voor gebruik.'

**Punch-through (geluid afstellen onafhankelijk van bedieningswijze)**

Met 'punch-through' kunt u het geluidsniveau van uw eerste of tweede TV regelen, ongeacht welk toestel op dat moment met de afstandsbediening wordt bediend.

## VOORBEELD:

U heeft een tweede TV onder bedieningswijze SAT geïnstalleerd. U kunt het volume van deze TV regelen als u in de VCR bedieningswijze zit. Deze voorziening zit als standaardinstelling voor een eerste TV ingebouwd.

Inbouwen van deze voorziening voor een tweede TV:

**1** Druk op toets Mode Selector om bedieningswijze VCR te kiezen.

**2** Druk toets 1 en 6 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat.

**3** Druk toets 9, 9 en 3 op het toetsenbordje in.

**4** Druk toets Mode Selector in om bedieningswijze SAT (tweede TV) te kiezen.

**5** Druk toets 'Power' in.

- Dat is alles! De LED knippert twee keer, wat inhoudt dat de instelling geslaagd is.

De toetsen 'Volume up/down' regelen nu het volume van uw tweede (SAT) TV als u in de VCR bedieningswijze zit.

## Een bepaalde functie toevoegen aan uw afstandsbediening

Als u een functie die u wilt gebruiken niet kunt vinden (bijvoorbeeld een bepaalde teletekstfunctie) dan kunt u deze heel eenvoudig toevoegen aan de functies van uw afstandsbediening. U hoeft alleen maar contact op te nemen met de Philips-servicelijn voor Universele

Afstandsbedieningen om de 3-cijferige code voor de ontbrekende functie te krijgen. De rest is heel eenvoudig:

**1** Houd de toetsen 1 en 6 tegelijk ingedrukt - gedurende ongeveer drie seconden - tot de groene indicator begint te branden.

**2** Druk toets 1 en 6 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat.

**3** Toets met de cijfer-toetsen 9, 9 en 4 in.

**4** Toets binnen dertig seconden met de cijfer-toetsen de 3-cijferige code in die u gekregen heeft van de servicelijn.

**5** Druk op de toets waaronder u de nieuwe functie wilt opslaan. De indicator knippert twee keer en geeft hiermee aan dat de installatie gelukt is.

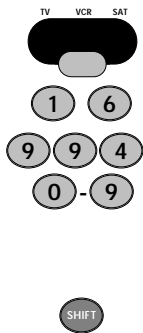
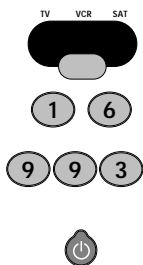
Wilt u de functie onder Shift in combinatie met een andere toets opslaan, druk dan eerst op de Shift-toets en druk vervolgens op de gewenste functietoets.

### O P M E R K I N G

- De oorspronkelijke functie van de toets wordt overschreven.

Als u de oorspronkelijke functie wilt herstellen, lees dan het volgende hoofdstuk over het herstellen van de functies.

- Onthoud goed: u kunt met deze afstandsbediening geen functies bedienen die niet aanwezig zijn op het apparaat dat u bedient!



## Herstellen van de oorspronkelijke functies van uw afstandsbediening:

Als u de oorspronkelijke functies van alle toetsen wilt herstellen en alle toegevoegde functies die u onder bepaalde toetsen geprogrammeerd heeft, wilt wissen dan kan dat op een heel eenvoudige manier:

- 1 6
- 9 8 1
- 1 Houd de toetsen 1 en 6 tegelijk ingedrukt - gedurende ongeveer drie seconden - tot de groene indicator begint te branden.
  - 2 Toets met de cijfertoetsen 9, 8 en 1 in.
    - De indicator knippert twee keer en geeft hiermee aan dat het resetten gelukt is.

De toetsen op uw afstandsbediening voeren nu weer hun standaardfuncties uit.

## STORINGSGIDS

- **Probleem:**
  - *Oplossing:*
- Het toestel reageert niet en de groene LED knippert niet als u een knop indrukt.
  - *Vervang de batterijen door twee nieuwe van 1,5 Volt, type RO3, UM4 of AAA.*
- Het toestel reageert niet maar de groene LED knippert wel als u een knop indrukt.
  - *Richt de SBC RU 530 op het toestel en zorg ervoor dat er niets tussen de SBC RU 530 en het toestel in de weg staat.*
- De SBC RU 530 voert opdrachten niet goed uit.
  - *Misschien gebruikt u de verkeerde code. Probeer opnieuw in te stellen met een andere code, die onder het merk van uw apparatuur staat, of stel opnieuw in voor automatisch zoeken om de juiste code te vinden.*  
*Reageert het toestel dan nog niet, bel dan de hulplijn, zodat wij u weer op het goede spoor kunnen zetten.*
- U krijgt de Teletext-pagina's niet op uw scherm, terwijl u gewend was daarvoor knop (⇄) te gebruiken.
  - *Ga volgens de instelprocedure te werk, en druk bij stap 5 onder "Uw apparatuur is van een ander merk, of uw apparatuur is van het merk Philips, maar niet alle toetsen werken zoals het moet" toets 0, 0, 6 en 4 in. Druk op de Teletext onderbrekingsknopknop om Teletext-pagina's op uw scherm te krijgen.*
- De Teletext-knoppen werken niet.
  - *Ga na of er in uw TV wel voorzieningen voor Teletext zitten. Met de SBC RU 530 worden de mogelijkheden van uw TV niet groter!*
- U heeft problemen met de bediening van alle toetsen op uw toestel.
  - *De SBC RU 530 moet misschien wel worden aangepast aan het model dat u heeft. Bel gewoon onze hulplijn, dan zetten wij u weer op het goede spoor.*
- Uw merk staat niet in de lijst met codes
  - *Probeer het eens met de handsfree methode voor Automatisch zoeken.*

0 0  
6 4



- U wilt de afstandsbediening op de vooraf in de fabriek ingestelde functie terugzetten.

- 1 Druk toets 1 en 6 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat.
- 2 Druk toets 9, 8 en 1 op het toetsenbordje in. De LED knippert twee maal, wat inhoudt dat het terugstellen geslaagd is.

## HULP NODIG?

Als u vragen heeft over de SBC RU 530, bel dan onze speciale hulplijn. U vindt het nummer in de codelijst in het midden van deze handleiding.

Lees, voordat u belt, zorgvuldig deze handleiding. De meeste problemen kunt u zelf oplossen. Als u geen antwoord op uw vragen vindt, noteer dan de gegevens van uw apparatuur achterin de codelijst van deze handleiding. Hierdoor kunnen onze operators u sneller en gemakkelijker helpen. Zoek de nummers van de modellen op in de gebruiksaanwijzing bij de apparatuur of achter op uw apparatuur. Zorg ervoor dat u, als u onze hulplijn belt, uw apparatuur bij de hand hebt, zodat onze operators u kunnen helpen na te gaan of uw afstandsbediening goed werkt.

Het modelnummer van uw universele afstandsbediening van Philips is SBC RU 530.

Aankoopdatum:       ----/--/--  
                                  (dag/maand/jaar)

## SETUP CODES FOR TELEVISION

ASA.....	0114, 0131
Acura.....	0036
Admiral.....	0114, 0190
Adyson.....	0244
Agef.....	0114
Aiko.....	0036, 0583, 0398, 0062, .....0099, 0388, 0218, 0244
Aim.....	0583
Akai.....	0388, 0378, 0235
Akiba.....	0245, 0309, 0482, 0583
Akito.....	0299
Akura.....	0245
Alba.....	0064, 0036, 0245, 0063, .....0262, 0398
Alcyon.....	0103
Allorgan.....	0321
Allstar.....	0583
Amplivision.....	0244, 0427
Amstrad.....	0204, 0398, 0036, 0064, .....0389
Anglo.....	0036
Anitech.....	0036, 0103
Ansonic.....	0397, 0129, 0036, 0319, 0401, 0190, 0350, 0286, 0274, 0455
Arcam.....	0244
Arc en Siel.....	0426, 0223, 0136, 0360
Aristona.....	0583
AR Systems.....	0583, 0379
Arthur Martin.....	0427, 0190
Asberg.....	0103
Asuka.....	0245
Atlantic.....	0233
Atori.....	0036
Auchan.....	0427, 0190
Audiosonic.....	0064, 0136
Audioton.....	0244, 0513
Ausind.....	0103
Autovox.....	0233, 0264, 0114, 0571, .....0103, 0363
AWA.....	0038
Ayomi.....	0265
BPL.....	0309
BSR.....	0321
BTC.....	0245
Baird.....	0136, 0099, 0256
Bang & Olufsen.....	0114
Barco.....	0579
Basic Line.....	0036, 0245
Bastide.....	0244
Baur.....	0064, 0539, 0388, 0037, .....0376, 0571
Bazin.....	0244
Beko.....	0513, 0397
Beon.....	0064
Best.....	0364, 0397, 0448
Bestar.....	0583, 0397
Binatone.....	0244
Black Star.....	0274
Blacktron.....	0309
Blackway.....	0309
Blaupunkt.....	0354, 0355, 0218
Blue Sky.....	0245
Blue Star.....	0309
Bondstec.....	0274
Boots.....	0244
Brandt.....	0360, 0223, 0136, 0362
Brinkmann.....	0445, 0583
Brionvega.....	0114, 0389
Brittania.....	0244
Bruns.....	0114
Bush.....	0064, 0398, 0245, 0036, 0376, 0579, 0063, 0299, 0309, 0321, .....0401
CGE.....	0111, 0274, 0103, 0579
CTC.....	0274
Carena.....	0482, 0583
Carrefour.....	0063
Cascade.....	0036
Cathay.....	0064
Centurion.....	0064
Century.....	0114
Cimline.....	0036
City.....	0036
Clarivox.....	0064
Clatronic.....	0103, 0274, 0397
Concorde.....	0036
Condor.....	0347, 0397
Contec.....	0036, 0063
Continental Edison.....	0223, 0360, .....0426
Cosmel.....	0036, 0364
Crosley.....	0111, 0114, 0103, 0374
Crown.....	0397, 0036, 0064, 0103, .....0445
Crystal.....	0458
CS Electronics.....	0274, 0245
Cybertron.....	0245
Daewoo.....	0401, 0036, 0064
Dainichi.....	0242, 0245
Dansai.....	0064
Dantax.....	0397, 0513
Dawa.....	0583
Dayton.....	0036
De Graaf.....	0235, 0575
Decca.....	0064, 0099, 0299
Desmet.....	0347, 0583
Diamant.....	0583
Dixi.....	0036, 0064
DTS.....	0036
Dual.....	0363, 0379, 0571
Dual Tec.....	0244
Dumont.....	0114, 0097, 0374
D-Vision.....	0583
Dynatron.....	0583
Elbe.....	0286
Elcit.....	0114, 0274
Elekta.....	0309
Elin.....	0064, 0575
Elite.....	0245, 0347
Elman.....	0129

Elta.....	0036	Hypersonic.....	0388
Emerson.....	0114, 0388	Hypson.....	0064, 0309
Emperor.....	0309	ICE.....	0244, 0398
Erres.....	0064	ICeS.....	0245
Etron.....	0036, 0190, 0583	ITC.....	0579
Euroman...0291, 0583, 0244, 0397		ITS.....	0398
Europhon.....	0583, 0543	ITT .0374, 0388, 0378, 0190, 0571,	
Expert.....	0233	.....	0575
Fenner.....	0401, 0036	Imperial ..0274, 0111, 0445, 0579,	
Ferguson..0100, 0265, 0136, 0314,		.....	0103, 0397
.....	0362, 0064	Indesit.....	0264
Fidelity.....	0388, 0571	Indiana.....	0064
Finlandia.....	0373, 0386, 0235	Ingelen.....	0190
Finlux.....0114, 0373, 0064, 0131,		Ingosol.....	0036
.....	0132, 0097, 0099, 0374	Inno Hit.....	0099
Firstline..0348, 0036, 0244, 0274,		Interbuy.....	0036, 0291, 0274
.....	0321	Interfunk.....	0064, 0388, 0539,
Fisher.....0571, 0244, 0235, 0131,		.....	0190, 0274
.....	0397, 0582	Intervision.....	0064, 0129, 0244
Flint.....	0482	Irradio.....	0036, 0064, 0245
Formenti..0347, 0064, 0374, 0579,		Isukai.....	0245
.....	0114	JEC.....	0062
Fortress.....	0120, 0114	JVC.....	0080, 0121, 0063, 0398
Fraba.....	0397, 0583	Kaisui.....	0245, 0244, 0036, 0309
Frontech.....	0458, 0190, 0274	Kapsch.....	0190, 0233
Fujitsu.....	0099, 0233	Karcher.....	0583, 0448
Funai.....	0321	Kathrein.....	0583
Galaxis.....	0397, 0583	Kendo.....	0064, 0262, 0389
GBC.....	0579	Kennedy.....	0579
GEC.....	0070, 0099, 0064, 0244	Kolster.....	0583
GPM.....	0245	Konka.....	0245, 0398
Geloso.....	0036, 0374	Kneissel.....	0286, 0462
General Technic.....	0036	Korpel.....	0064
Genexxa.....	0190, 0245	Korting.....	0114
Goldline.....	0364	Koyoda.....	0036
GoldStar ..0064, 0244, 0136, 0317		Lenco.....	0036, 0131
Goodmans.....0064, 0099, 0398,		Lenoir.....	0036
.....	0063, 0244, 0262, 0401	Lesa.....	0274
Gorenje.....	0397	Leyco.....	0099, 0064, 0321
Graetz.....	0388, 0374, 0190	Liesenk & Tter.....	0064
Granada...0386, 0064, 0099, 0235,		Lifetec.....	0036, 0291
.....	0378, 0244, 0366	Lloyds.....	0036
Grandin.....	0309	Loewe.....0539, 0114, 0102, 0316	
Grundig ....0097, 0218, 0264, 0514		Logik.....	0038
HCM.....	0036, 0309	Luma.....	0233, 0332
Halifax.....	0291, 0244	Lux May.....	0583
Hampton.....	0244	Luxor.....0264, 0388, 0384, 0376,	
Hanseatic.....0388, 0064, 0347,		.....	0383
.....	0455, 0571, 0583	M Electronic.....0373, 0132, 0131,	
Hantarex.....	0036, 0583	.....0244, 0036, 0064, 0136, 0190,	
Hema.....	0244, 0036	.....	0314, 0401, 0507
Hinari.....0036, 0063, 0064, 0245		MTC.....	0376, 0539
Hisawa.....	0309, 0427, 0482	Magnadyne.....0114, 0374, 0129,	
Hitachi ....0190, 0252, 0070, 0376,		.....	0274, 0571
0383, 0136, 0071, 0244, 0063, 0223,		Magnafon.....	0129, 0103
.....	0132, 0374, 0575	Manesth.....	0347, 0244, 0262
Huanyu.....	0401	Marantz.....	0064, 0583
Hornophon.....	0583	Marelli.....	0114
Hoshai.....	0245	Mark.....	0064
Hygashi.....	0244		
Hyper.....	0036, 0244, 0274		

<b>Matsui</b> .....	0036, 0262, 0064, 0204, 0235, 0244, 0398, 0571, 0038, 0062, .....0063, 0099, 0299, 0321, 0514	<b>Pioneer</b> .....	0136, 0314, 0190
<b>McMichael</b> .....	0070	<b>Plantron</b> .....	0291, 0583
<b>Mediator</b> .....	0064	<b>Poppy</b> .....	0036
<b>Memorex</b> .....	0036	<b>Prandoni-Prince</b> .....	0273, 0543
<b>Memphis</b> .....	0364	<b>Precision</b> .....	0244
<b>Mercury</b> .....	0583	<b>Prima</b> .....	0036, 0291
<b>Metz</b> .....	0302, 0266, 0114, 0394	<b>Prinz</b> .....	0099
<b>Minerva</b> .....	0514, 0097, 0264	<b>Profex</b> .....	0036, 0103, 0388
<b>Mitsubishi</b> .....	0063, 0539, 0135, .....0114, 0264	<b>Profi-Tronic</b> .....	0583
<b>Mivar</b> .....	0317, 0318, 0319	<b>Proline</b> .....	0348
<b>Motion</b> .....	0103	<b>Prosonic</b> .....	0397, 0401, 0583
<b>Multistandard</b> .....	0129	<b>Protech</b> .....	0064, 0129, 0036, 0458, .....0244, 0274, 0364, 0445, 0579
<b>Multitech</b> .....	0036, 0103, 0129	<b>Pye</b> .....	0583
<b>Murphy</b> .....	0131	<b>Pymi</b> .....	0036
<b>NEC</b> .....	0197	<b>Quasar</b> .....	0274
<b>NEI</b> .....	0064, 0364, 0458	<b>Quelle</b> ....	0064, 0097, 0539, 0037, 0111, 0038, 0279, 0354, 0388, 0579, .....0131, 0355, 0571
<b>National</b> .....	0264	<b>Questa</b> .....	0063
<b>Neckermann</b> .....	0376, 0064, 0114, .....0583, 0218	<b>R-Line</b> .....	0064
<b>Nesco</b> .....	0274	<b>RBM</b> .....	0097
<b>Newtech</b> .....	0583, 0036	<b>RFT</b> .....	0455, 0114
<b>New World</b> .....	0245	<b>Radialva</b> .....	0136
<b>Nicam</b> .....	0571	<b>Radiola</b> .....	0064, 0350
<b>Nikkai</b> 0064, 0062, 0245, 0364, 0099		<b>Radiomarelli</b> .....	0114
<b>Nobliko</b> .....	0103, 0129	<b>Radiotone</b> .....	0036, 0445, 0583
<b>Nokia</b> .....	0507, 0575, 0388, 0500	<b>Rank Arena</b> .....	0063
<b>Nordmende</b> .....	0223, 0136, 0314	<b>Rediffusion</b> .....	0388, 0378
<b>Oceanic</b> ....	0388, 0242, 0374, 0190	<b>Revox</b> .....	0064
<b>Okano</b> .....	0397, 0583	<b>Rex</b> .....	0332, 0233, 0190, 0286
<b>Onwa</b> .....	0398	<b>Roadstar</b> .....	0036, 0245, 0445
<b>Opera</b> .....	0583	<b>Robotron</b> .....	0114
<b>Orbit</b> .....	0583	<b>Royal Lux</b> .....	0448
<b>Orion</b> .....	0204, 0321, 0262, 0571, .....0064, 0347, 0348	<b>SBR</b> .....	0064, 0070
<b>Osaki</b> .....	0099, 0244, 0245	<b>SEG</b> .....	0244, 0063, 0103, 0579
<b>Oso</b> .....	0245	<b>SEI</b> 0571, 0129, 0374, 0037, 0114, .....0204, 0321	
<b>Osume</b> .....	0099	<b>Saba</b> .....	0136, 0114, 0190, 0223, .....0314, 0362, 0102, 0374
<b>Otto Versand</b> ....	0064, 0539, 0374, .....0376, 0037, 0063, 0218, 0244, .....0347, 0579, 0583	<b>Saccs</b> .....	0265
<b>Palladium</b> .....	0397, 0445	<b>Sagem</b> .....	0482
<b>Panama</b> .....	0244	<b>Saisho</b> ....	0038, 0204, 0571, 0036, .....0262, 0458
<b>Panasonic</b> .....	0253, 0153, 0264, .....0677, 0190, 0374, 0394	<b>Salora</b> .....	0388, 0376, 0575, 0190, .....0383, 0386
<b>Panavision</b> .....	0583	<b>Sambers</b> .....	0129, 0103
<b>Pathe Cinema</b> .....	0347, 0265, 0579	<b>Samsung</b> ..	0064, 0244, 0317, 0397, .....0036, 0583
<b>Pathe Marconi</b> .....	0223, 0360	<b>Sansui</b> .....	0583
<b>Pausa</b> .....	0036	<b>Sanyo</b> ....	0063, 0235, 0038, 0099, .....0131, 0366
<b>Perdio</b> .....	0347	<b>Schaub Lorenz</b> .....	0388, 0374
<b>Perfekt</b> .....	0583	<b>Schneider</b> .....	0064, 0363, 0350, .....0571, 0245, 0274, 0379, 0398
<b>Philco</b> .....	0114, 0111, 0274, 0579, .....0103	<b>Seleco</b> ....	0233, 0286, 0190, 0332, .....0389
<b>Philex</b> .....	0378	<b>Sencora</b> .....	0036
<b>Philharmonic</b> .....	0244	<b>Sentra</b> .....	0062
<b>Philips</b> .....	0064, 0583, 0359, 0350, .....0070, 0114, 0401, 0632, 0883	<b>Sharp</b> .....	0120, 0063
<b>Phoenix</b> .....	0114	<b>Shorai</b> .....	0321
<b>Phonola</b> .....	0064, 0114		

Siarem.....0114, 0129, 0374  
 Siemens...0354, 0218, 0355, 0064,  
 .....0374  
 Sierra.....0583  
 Siesta.....0397  
 Silver.....0063  
 Singer.....0114  
 Sinudyne.....0571, 0129, 0037,  
 .....0114, 0204, 0262, 0321, 0374  
 Skantic.....0384, 0383  
 Sogera.....0347  
 Solavox.....0378, 0190  
 Sonitron.....0235  
 Sonoko.....0036, 0064  
 Sonolor.....0190, 0235, 0242  
 Sontec.....0064  
 Sony.....0038, 0037, 0063, 0256  
 Sound & Vision.....0245, 0401  
 Soundwave.....0064, 0445  
 Standard.....0244, 0245, 0036  
 Star Lite.....0583  
 Sten Way.....0245, 0309  
 Stern.....0233, 0190, 0286, 0332  
 Sunkai.....0321, 0348  
 Sunwood.....0036, 0583  
 Supertech.....0036, 0583  
 Supra.....0401, 0036  
 Susumu.....0245  
 Sutron.....0036  
 Sysline.....0064  
 Tandy.....0190, 0245, 0099, 0244  
 Tashiko.....0063, 0070, 0244, 0386  
 Tatung.....0099, 0244, 0064  
 Tec.....0579, 0244, 0274  
 Technema.....0347  
 Technics.....0677  
 Teleavia.....0360  
 Telecor.....0190, 0244, 0245  
 Telefunken.....0136, 0279, 0128,  
 .....0111, 0362  
 Telegazi.....0190, 0245, 0583  
 Telemeister.....0347  
 Telesonic.....0583  
 Teletech.....0036  
 Teleton.....0233, 0063, 0244, 0376  
 Televideon.....0347  
 Temco.....0321  
 Tensai.....0245, 0321, 0347  
 Textet.....0245  
 Thomson..0136, 0360, 0223, 0314,  
 .....0264, 0426, 0376  
 Thorn.....0064, 0062, 0099, 0111,  
 .....0131, 0388, 0539  
 Tokai.....0099, 0190, 0583  
 Tomashi.....0309  
 Toshiba.....0062, 0063, 0097  
 Towada.....0579  
 Trans Continens.....0244  
 Triumph.....0204  
 Uher.....0233, 0347  
 Ultravox.....0129, 0378

Universum.....0132, 0373, 0064,  
 .....0579, 0131, 0397, 0448, 0519  
 Univox.....0114, 0583  
 Vestel.....0064  
 Vexa.....0036, 0583  
 Videosat.....0274  
 VideoSystem.....0583  
 Videotechnic.....0244  
 Videoton.....0458  
 Visa.....0036, 0190  
 Vision.....0347  
 Vortec.....0583  
 Voxson.....0114, 0190  
 Waltham.....0383, 0244  
 Watson.....0347, 0064  
 Watt Radio.....0129, 0571, 0579  
 Wega.....0114, 0063  
 Weltblick.....0347, 0583  
 White Westinghouse...0347, 0064  
 Yamashi.....0245, 0583  
 Yoko.....0244, 0064, 0458  
 Yorx.....0245  
 Zanussi.....0332, 0233

#### SETUP CODES FOR VCR

ASA.....0064  
 Aiwa.....0334, 0027, 0379  
 Akai.....0133, 0342, 0080, 0068,  
 .....0312  
 Akiba.....0099  
 Alba.....0047, 0305, 0379, 0099,  
 .....0236, 0342  
 Ambassador.....0047  
 Amstrad.....0027, 0352, 0305  
 Anitech.....0099  
 Aristona.....0430  
 Asuka.....0064  
 Baird.....0131, 0027, 0068, 0134  
 Basic Line.....0305, 0047, 0099  
 Blaupunkt.....0253, 0222, 0189,  
 .....0030, 0061, 0254, 0430  
 Blue Sky.....0305  
 Brandt.....0214, 0347, 0348  
 Brandt Electronic.....0068  
 Bush.....0099, 0379, 0236, 0305  
 CGE.....0027  
 Catron.....0047  
 Cimline.....0099  
 Clatronic.....0047  
 Combitech.....0379  
 Condor.....0047  
 Crown.....0047, 0099, 0305  
 Daewoo.....0305, 0047  
 Dansai.....0099  
 De Graaf.....0069, 0193  
 Decca.....0027  
 Denon.....0069  
 Dual.....0068  
 Dumont.....0027, 0131

ESC .....	0267, 0305	Nordmende .....	0068, 0411, 0347, .....0348
Elbe .....	0065	Oceanic .....	0027, 0068
Elcatech .....	0099	Okano .....	0342
Ferguson...0347, 0134, 0348, 0068		Orion.....0236, 0031, 0379, 0063, .....0115	
Fidelity .....	0027	Osaki.....0027, 0064, 0099	
Finlandia.....0131		Palladium .....	0064, 0068, 0099
Finlux.....0069, 0027, 0131		Panasonic .....	0253, 0189, 0254
Firstline...0099, 0064, 0070, 0072, .....0236		Pathe Cinema .....	0063
Fisher.....0073, 0081, 0131		Pathe Marconi.....0068	
Frontech.....0047		Pentax.....0069	
Funai .....	0027	Perdio .....	0027
General .....	0047	Philco .....	0065
GoldHand .....	0099	Philips.....0430, 0494, 0411, 0830	
GoldStar .....	0064	Pioneer .....	0094
Goodmans.....0099, 0305, 0027, .....0089, 0047, 0064, 0430		Portland .....	0047
Graetz .....	0131, 0068, 0267	Profex .....	0349
Granada .....	0312, 0073, 0131	Profitronic.....0267	
Grandin .....	0027, 0064, 0099	Proline .....	0027
Grundig ..0374, 0034, 0030, 0222, .....0376, 0430, 0099, 0253		Quartz.....0073	
HCM.....0099		RFT .....	0430
Hanseatic.....0064		Rex .....	0068, 0411
Hinari.....0099, 0031, 0267, 0379		Roadstar ..0064, 0099, 0267, 0305	
Hitachi ...0069, 0193, 0068, 0312, .....0267, 0027, 0031		SEG .....	0267, 0349
Hypson.....0099		SEI .....	0031
ITT .0131, 0133, 0411, 0068, 0073, .....0267		Saba.....0068, 0411, 0233, 0347, .....0348	
ITV.....0047, 0064, 0305		Saisho .....	0236, 0031, 0063, 0115
Imperial .....	0027	Salora.....0073, 0070, 0133	
Ingersol .....	0031	Samsung.....0267, 0459	
JVC..0068, 0094, 0411, 0035, 0233		Sansui.....0068, 0094	
Kaisui .....	0099	Sanyo .....	0073, 0131
Kendo .....	0133, 0236	Saville.....0379	
Kenwood .....	0068	Schaub Lorenz....0027, 0068, 0131	
Korpel .....	0099	Schneider .....	0027, 0099
Lenco.....0305		Seleco .....	0068
Leyco .....	0099	Sentra .....	0047
Loewe .....	0189, 0031, 0064	Sharp .....	0089, 0075
Logik .....	0031, 0267	Shintom .....	0099, 0131
Luxor.....0073, 0133, 0070, 0075, .....0089, 0131		Shorai .....	0031
M Electronic.....0027, 0065		Siemens...0030, 0131, 0222, 0064, .....0081	
Manesth .....	0072, 0099	Silva .....	0064
Marantz .....	0030, 0089	Singer .....	0072
Matsui ....0236, 0031, 0379, 0063, .....0115		Sinudyne .....	0031
Memorex...0131, 0027, 0064, 0073		Solavox .....	0047
Memphis .....	0099	Sonolor .....	0073, 0089
Metz.....0030, 0374, 0222, 0064, .....0189, 0254		Sontec.....0064	
Minerva.....0222		Sony.....0061, 0059, 0038	
Mitsubishi .....	0070, 0094	Sunstar .....	0027
Multitech.....0027, 0099		Suntronic .....	0027
Murphy.....0027		Tashiko .....	0027
NEC.....0065, 0068, 0094		Tatung.....0027, 0068	
Nesco.....0099		Tec.....0047	
Nokia .....	0131, 0133, 0068, 0073, .....0267	Technics .....	0189, 0253
		Teleavia.....0068	
		Telefunken.....0068, 0411, 0347, .....0348, 0214	
		Tenosal .....	0099
		Tensai .....	0027, 0349

Thomson.....	0068, 0411, 0347
Thorn .....	0068, 0063, 0131
Toshiba.....	0072, 0068, 0411, 0070
Towada .....	0349
Uher .....	0267
Universum .....	0027, 0133, 0064, .....0222, 0267, 0352
Yamishi .....	0099
Yokan.....	0099
Yoko .....	0267, 0047

## SETUP CODES FOR CABLE

## Birmingham Cable Communications

.....	0303
British Telecom.....	0030
Filmnet .....	0470
HyperVision.....	0646
Jerrold .....	0303, 0030
MNet.....	0470
Nokia.....	0708
PVP Stereo Visual Matrix .....	0030
Philips .....	0646
Sagem.....	0844
Scientific Atlanta.....	0304, 0035
Tele+1 .....	0470
United Cable.....	0030

## SETUP CODES FOR SATELLITE

Akai .....	0542
Alba .....	0448, 0482, 0389, 0542
Aldes .....	0315, 0389
Allsat .....	0227
Allsonic.....	0315
Amstrad...0488, 0279, 0372, 0528, .....	0874
Akena .....	0695
Ankaro .....	0315, 0396
Anttron .....	0448
Armstrong .....	0270
Astra .....	0135, 0566
Astro .....	0200, 0385, 0528, 0547
Avalon.....	0423
Axis .....	0396
BT .....	0695, 0542, 0737
Beko .....	0482
Best .....	0396
Blaupunkt .....	0200
Boca.....	0270, 0540, 0159
British Sky Broadcasting (BskyB). .....	0874
Bush .....	0389
CNT.....	0547
Cambridge.....	0542, 528
Canal Digital.....	0880
Canal Satellite .....	0880, 0319
Canal+ .....	0880
Channel Master .....	0389

CityCom.....	0845, 0421
Commlink.....	0315
Connexions.....	0423
Conrad .....	0600, 0142
Crown.....	0270
Cyrus .....	0227
D-box.....	0900
Daewoo .....	0448, 0740
DDC .....	0389
DNT.....	0423, 0227
Distratel.....	0912
Distrisat.....	0619
Ditristrad .....	0619
Dual.....	0400
Dune.....	0396
Echostar ..0898, 0740, 0194, 0423, .....	0880
Emanon .....	0448
Eurodec .....	0551
FTE.....	0358, 0890
Ferguson .....	0363
Fidelity .....	0279
Finlandia .....	0135, 0482
Finlux .....	0135, 0482
Fracarro.....	0898
Freecom .....	0448
Fuba.....	0423, 0448, 0396
Galaxis .....	0890, 1138, 0310, 0315
Gardiner .....	0845
Gold Box.....	0880, 0319
Gooding .....	0598
Goodmans .....	0482
Granada .....	0135
Grandin .....	0872
Grundig ...0200, 0874, 0777, 0166, .....	0598, 0832
Hanseatic .....	0632
Hirschmann.....0200, 0423, 0528, .....	0600
Hitachi .....	0482
Houston .....	0695
Humax.....	0890, 1075
Huth .....	0270, 0315
ITT.....	0135
InVideo .....	0898
Intervision .....	0619
JOK.....	0737
JVC .....	0542, 0598
Kathrein ..0200, 0685, 0385, 0358, 0469, 0531, 0649, 0227 0421, 1084	
Kosmos .....	0358
Kreismeyer .....	0200
Kyostar .....	0448
La Sat .....	0540, 0547
Lenco.....	0448
Lennox .....	0619
Loewe .....	0270
Lupus.....	0396
Luxor .....	0135, 0600, 0900
Macab .....	0551, 0878
Manhattan .....	0547, 0619, 0482

Marantz .....	0227	Teleka .....	0270
Maspro .....	0777, 0363	Telesat .....	0632
Matsui .....	0598	Thomson.....	0880, 0482, 0912
MediaSat .....	0880	Tonna .....	0695
Mediamarkt .....	0270	Trendline.....	0540
Micro Technology .....	0566	Trend Plain.....	0540
Minerva .....	0598	Triasat .....	0528
Morgan's.....	0270, 0159, 0540	Triax .....	0528
Multichoice .....	0906	Universum .....	0200, 0598
Multistar .....	0358	Ventana.....	0227
Myryad .....	0227	Viadigital .....	0194, 0898
Neuhaus .....	0528	Vortec .....	0448
Nikko .....	0740	Wisi .....	0200, 0423, 0482
Nokia .....0135, 0600, 0900, 1050, .....	0482	Zehnder ...	0358, 0579, 0845, 0547
Nordmende .....	0389	Zenith .....	0883
Ondigital .....	0160, 0161, 0268		
Orbitech.....	0528		
Pace .....0482, 0268, 0818, 0363, .....	0524, 0822, 0874, 0914		
Palladium .....	0598		
Palsat.....	0528		
Panasat .....	0906		
Panasonic.....	0874		
Panda.....	0482		
Patriot .....	0542		
Philips.....0227, 0160, 0880, 0319, .....0482, 0777, 0832, 1145 0126, .....	0161, 0598, 0737, 0925		
Phonotrend.....	0315, 0619		
Pioneer .....	0880		
Polytron .....	0421		
Premiere.....	0900, 0319, 0880		
Promax.....	0482		
Prosat .....	0315		
Quadral .....	0389, 0655		
RFT .....	0227, 0315		
Radiola .....	0227		
Radix .....	0423		
SAT .....	0488		
SEG .....	0448, 0396, 0566		
SKY.....	0883		
SM Electronic.....	0740		
Saba .....0363, 0547, 0737, 0912			
Sabre .....	0482		
Sagem.....	0847		
Salora .....	0135		
SatPartner .....	0448, 0547		
Satcom.....	0632		
Schneider .....	0832		
Schwaiger .....	0421, 0531		
Seemann .....	0423		
Siemens .....	0200		
Skymaster.....	0315, 0632, 0655, 0740		
Sony .....	0874		
Strong.....	0906		
Sunstar .....	0540		
TPS .....	0847		
Tantec .....	0363, 0482		
TechniSat.....	0289, 0528		
Telefunken .....	0448		



**TV**

Equipment

Brand

Model number

Number of original remote

Code

**VCR**

Equipment

Brand

Model number

Number of original remote

Code

**SAT**

Equipment

Brand

Model number

Number of original remote

Code

## Helpline

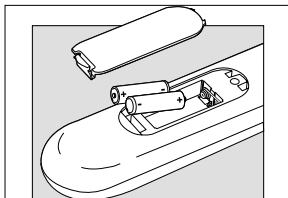


Östereich	01 546575609
België/Belgique	02 7172458
Danmark	35258758
Finland	09 22948258
France	03 87 17 00 87
Deutschland	0211 65791158
Έλληνας	00800 3122 1219
Ireland	01 6011158
Italia	02 48271158
Nederland	053 4849106
Norge	22 70 82 58
Portugal	0800 831 351
España	91 7456228
Sverige	08 7505196
Suisse/die Schweiz	01 2120045
United Kingdom	0207 7440344

Du har gjort ett gott val när du köpte den här universalfjärrkontrollen från Philips! Den ersätter upp till 3 enskilda fjärrkontroller och kan styra de mest använda funktionerna på TV-apparater, videobandsspelare, satellitmottagare, kabeldekodrar eller kabeldekodrar av nästan alla märken.

### Att sätta i batterierna

SBC RU530 kräver två 1,5 V-batterier, typ R03, UM4 eller AAA. Sätt i dem så här:



#### T I P S

- Kom ihåg att byta batterierna minst en gång om året.
- Lämna inte fjärrkontrollen utan batterier under mer än en timme. Om du gör det måste du ställa in SBC RU530 igen.

## KNAPPAR & FUNKTIONER



På/av: slår av eller på TV/video/SAT.

TV VCR SAT



Lägesväljare: för att välja läge TV, VCR (video) eller satellite.



Ljud av: för att slå av respektive på TV-ljudet.



Kanal upp/ned: för att välja nästa/föregående kanal.



Volym upp/ned: för att kontrollera TV-volymen.



Sifferknappar: för direktval av kanaler och andra funktioner.



för att välja mellan kanalval/visning med en eller två siffror.



SHIFT: för att komma åt ytterligare funktioner (tryck ned tillsammans andra funktionsknappar). Beroende på hur gammal utrustningen är kan resultatet bli t.ex.:

SHIFT + PROG+: ökar ljusstyrkan eller funktionen meny upp  
 SHIFT + PROG-: minskar ljusstyrkan eller funktionen meny ned  
 SHIFT + VOL+: ökar färgen eller funktionen meny höger  
 SHIFT + VOL-: minskar färgen eller funktionen meny vänster



För att styra menykontrollen.



För att bekräfta ett val.

Prova andra kombinationer med SHIFT-knappen för att se vilka funktioner som är tillgängliga.  
Kom ihåg att du inte kan komma åt ytterligare funktioner som inte fanns tillgängliga på utrustningens ursprungliga fjärrkontroll!



för att aktivera text-TV



för att förstora text-TV-visningen på skärmen.



för att sluta växla text-TV-sidor.



för att stänga av text-TV.

Om du använder knappen hämta från minne (⇌) för att komma åt nästa text-TV-sida på en Philips-TV, se:

### Felsökning.

#### FastText

#### video



röd

spola bakåt



grön

spela in



gul

stopp



blå

spela av



blå

spdaframåt



paus

## INSTÄLLNING FÖR ANVÄNDNING

### T I P S

Läs igenom hela förfarandet noga innan du börjar!

### Din utrustning är av märke Philips:

1 Tryck på lägesväljarknappen för den enhet du vill styra.

2 Tryck på knappen på/av för att testa.

– Den gröna indikatorlampan under (TV, VCR eller SAT) tänds för att bekräfta vilket läge du befinner dig i.

### K O N T R O L L

Tryck på några knappar för att se att enheten reagerar korrekt.  
Om svaret inte är rätt går du till nästa stycke.

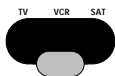
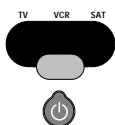
### Utrustningen är av annat märke, eller enheten är av märket Philips, men alla knappar fungerar inte korrekt:

1 Tryck på lägesväljarknappen för att välja den enhet (TV, VCR eller SAT) du vill styra.

2 Leta reda på märkesnamnet på den enhet du vill styra i kodlistan (i mitten av den här handboken).

Se till att välja korrekt kodlista för enheten.

3 Kontrollera att enheten är påslagen.



- 1 3
- 0-9
- 4 Tryck ned knapparna 1 och 3 och håll dem nedtryckta cirka tre sekunder tills den gröna indikatorlampan tänds. (Släpp knapparna. Den gröna lampan skall fortsätta lysa.)
- 5 Skriv in din fyrasiffriga kod med hjälp av sifferknapparna, inom 30 sekunder.
- Den gröna lysdioden blinkar två gånger.

### K O N T R O L L

*Så där! Tryck på några knappar för att se att enheten reagerar korrekt. Om svaret inte är rätt gör du om proceduren från steg 1 och använder nästa fyrasiffriga kod i kodlistan.*

### O B S

- Om lysdioden blinkar långsamt en gång kändes koden inte igen. Gå tillbaka till steg 1 och upprepa förfarandet med nästa fyrasiffriga kod i listan.
- Om ingen knapp tryckts ned inom 30 sekunder måste du börja om med steg 1.
- Om rätt kod inte finns i listan går du till nästa stycke.

### T I P S

*Läs igenom hela förfarandet noga innan du börjar!*

## Du känner inte till märket på utrustningen / du hittar inte den rätta koden i kodlistan y automatisk sökning:



- 1 Tryck på lägesväljarknappen för att välja den enhet (TV, VCR eller SAT) du vill styra.

2 Kontrollera att enheten är påslagen (om det är en video sätter du i ett band och startar avspelningen).



- 3 Tryck ned knapparna 1 och 3 och håll dem nedtryckta cirka tre sekunder - tills den gröna indikatorlampan tänds. (Släpp knapparna. Den gröna lampan skall fortsätta lysa.)



- 4 Tryck på knappen på/av för att starta sökningen. Var noga med att rikta fjärrkontrollen mot utrustningen.

- Varje gång den gröna lampan blinkar sänds en ny kod. När den rätta koden hittas slås utrustningen av (VCR avbryter avspelningen). Tryck **omedelbart** på knappen på/av för att stoppa sökningen.

Om den gröna indikatorlampan blinkade igen efter att utrustningen stängdes av, missade du den rätta koden! Om du missade koden, följer du anvisningarna nedan. Börja med steg 5. Om indikatorlampan inte blinkade efter att utrustningen stängdes av, går du till steg 7.



- 5 Slå på utrustningen manuellt.

6 Tryck på "PROG-" (endast nedåt!) upprepade gånger för att sända tidigare koder tills utrustningen stängs av igen.



- 7 Tryck på knappen på/av för att låsa den rätta koden i minnet på SBC RU530.

- Den gröna lysdioden blinkar två gånger.

**K O N T R O L L**

Slå på utrustningen manuellt. Tryck på några knappar för att se att enheten reagerar korrekt. Om du inte får rätt reaktion, upprepar du förfarandet från steg 1.

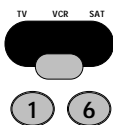
**O B S**

- Sökningen tar cirka 90 sekunder. (Den maximala söktiden är 5 minuter för TV, 2 minuter för video och 4 minuter för SAT).
- Den automatiska sökningen stoppas när samtliga koder testats.

**SKRIV UPP KODEN!****T I P S**

Läs igenom hela förfarandet noga innan du börjar!

Skriv upp koden i batterifacket och i kodlistan i mitten av det här häftet. Du kan behöva den om du någonsin måste ställa in SBC RU530 igen. Använde du den automatiska sökningen? Glömde du att skriva upp koden efter inställningen? Inga problem! Du kan fortfarande "läsa ut" den från fjärrkontrollen:



- 1 Kontrollera att du valt rätt läge med hjälp av lägesväljarknappen.
- 2 Sedan trycker du på och släpper knapparna 1 och 6 samtidigt.

*Viktigt: när du tryckt ned knapparna måste du släppa dem omedelbart!*

- Den gröna indikatorlampan tänds.
- 3 Tryck på knappen kanalval/visning med en eller två siffror
- Den gröna indikatorlampan slocknar.
- 4 Tryck på knappen 1 och räkna hur många gånger den gröna lysdioden blinkar. Detta är den första siffran i den fyrasiffriga koden. (Om lampan inte blinkar är siffran noll.)
- 5 Tryck på knappen 2 och räkna hur många gånger lysdioden blinkar för den andra siffran.
- 6 Tryck på knappen 3 och räkna hur många gånger lysdioden blinkar för den tredje siffran.
- 7 Tryck på knappen 4 och räkna hur många gånger lysdioden blinkar för den fjärde siffran.
- 8 Skriv upp koden.

**AVANCERADE TIPS OCH TRICK****T I P S**

Läs igenom hela förfarandet noga innan du börjar!

**Att ändra enhetsnycklarna**

Med lägesväljaren kan du välja mellan 3 enhetskategorier du vill styra. Varje kategori (TV, VCR och SAT) är avsedd att styra en viss grupp av utrustning:

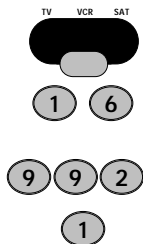
TV	VCR	SAT
tv	video	sat kabel

Om du programmerat funktionerna för en enhet i någon av kategorierna, kan du inte programmera en annan enhet i samma kategori. Det finns dock en lösning om du vill programmera två enheter i samma kategori (två TV-apparater, video etc.). Nedan förklaras hur:

*EXEMPLET:*

Läge SAT på fjärrkontrollen är fabriksinställt för att styra många satellitmottagare från Philips. Du kan ändra läget SAT (eller något annat läge) för att styra en annan typ av enhet.

Exemplet nedan visar hur du ändrar läge SAT för att styra en andra TV.



- 1 Tryck på knappen Lägesväljare för att välja SAT och kontrollera att den andra TV:n är påslagen.
- 2 Tryck ned knapparna 1 och 6 samtidigt och håll dem nedtryckta cirka tre sekunder tills den gröna indikatorlampan tänds.
- 3 Tryck på knapparna 9, 9 och 2 i knappsatsen.
- 4 Tryck på knappen Lägesväljare för att välja TV-läge.
- 5 Tryck på knappen 1.
  - Lampan blinkar två gånger för att visa att inställningen lyckats. Klart!

Glöm inte att ställa in SBC RU530 för att styra den andra TV:n.

Se avsnittet **Inställning för användning**.

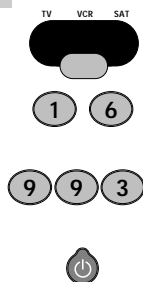
## Punch through-ljud

Punch through-ljud gör att du kan styra ljudnivån på den första eller andra TV:n, oavsett vilket enhetsläge fjärrkontrollen är inställd på.

*EXEMPEL:*

Du har installerat en andra TV under läge SAT. Du kan styra ljudvolymen för denna TV från läge VCR. Funktionen är installerad som standardinställning för en första TV.

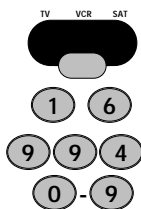
Gör så här för att installera funktionen för en andra TV:



- 1 Tryck på knappen Lägesväljare för att välja läge VCR.
- 2 Tryck ned knapparna 1 och 6 samtidigt och håll dem nedtryckta cirka tre sekunder tills den gröna indikatorlampan tänds.
- 3 Tryck på knapparna 9, 9 och 3 i knappsatsen.
- 4 Tryck på knappen Lägesväljare för att välja läge SAT (den andra TV:n).
- 5 Tryck på knappen på/av.
  - Lampan blinkar två gånger för att visa att inställningen lyckats. Nu styr knapparna upp/ned volymen på den andra TV:n (SAT) i läge VCR.

## Lägga till en specifik funktion på fjärrkontrollen

Om du inte hittar funktionen du vill använda (t.ex. en specifik text-TV-funktion) kan du enkelt lägga till den på fjärrkontrollen. Allt du behöver göra är att kontakta telefonhjälp för Philips universalfjärrkontroller och få en tresiffrig kod för den funktionen. Sedan är det ganska lätt. Så här gör du:



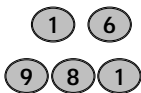
- 1 Tryck på lägesvalsknappen för den enhet du vill styra.
  - 2 Håll ner knapparna 1 och 6 samtidigt – i ca tre sekunder – tills den gröna lysdioden tänds.
  - 3 Skriv in 9, 9 och 4 på nummerknapparna.
  - 4 Skriv inom 30 sekunder in den tresiffriga koden som du fick från telefonhjälp.
  - 5 Tryck på den knapp som du vill lagra den nya funktionen på. Lysdioden blinkar två gånger för att ange att installationen har lyckats.
- Om du vill lagra funktionen på en kombination av Shift och annan knapp, trycker du först på Shift och sedan på önskad funktionsknapp.

### O B S E R V E R A

- Den ursprungliga funktionen på den knappen raderas. Om du vill återställa den funktionen på den knappen, se avsnittet nedan om återställning.
- Tänk på att det inte går att programmera in några funktioner på fjärrkontrollen som inte finns på den enhet du ska styra!

## Återställa fjärrkontrollen till fabriksinställningarna:

Om du vill gå tillbaka till fabriksinställningarna för alla knapparna och radera alla funktioner du lagt till, är det lätt. Så här gör du:



- 1 Håll ner knapparna 1 och 6 samtidigt - i ca tre sekunder – tills den gröna lysdioden tänds.
- 2 Skriv in 9, 8 och 1 på nummerknapparna.
  - Lysdioden blinkar två gånger för att ange att återställningen lyckats.

Knapparna på fjärrkontrollen motsvara nu de funktioner som ställdes in på fabriken.

## FELSÖKNINGSGUIDE

- Problem:
  - Åtgärd:
- Enheten reagerar inte och den gröna lampan blinkar inte när du trycker på en knapp.
  - Byt ut batterierna mot två nya 1,5 V, typ R03, UM4 eller AAA.
- Enheten reagerar inte men den gröna lampan blinkar när du trycker på en knapp.
  - Rikta SBC RU530 mot enheten och se till att det inte finns några hinder mellan SBC RU530 och enheten.

- SBC RU530 utför inte kommandona korrekt.
  - *Du kanske använder fel kod. Prova att upprepa inställningen med en annan kod som anges under ditt märke, eller starta autosökningsinställningen igen för att hitta rätt kod. Om enheten ändå inte fungerar ringer du hjälplinjen, så hjälper vi dig att komma igång.*
- Du kommer inte åt text-TV-sidor och du brukade använda knappen (⇄) för att komma åt text-TV.
  - *Gå igenom inställningsförfarandet. I steg 5 i avsnittet "Utrustningen är av annat märke, eller enheten är av märket Philips, men alla knappar fungerar inte korrekt " trycker du på knapparna 0, 0, 6 och 4. För att gå till läge text-TV trycker du på för att avbryta text-TV.*
- Text-TV-knapparna fungerar inte.
  - *Kontrollera att TV:n är försedd med text-TV. SBC RU530 utökar inte TV:ns kapacitet!*
- Om du har problem med samtliga funktioner på enheten.
  - *SBC RU530 kanske bara behöver anpassas till din modelltyp. Ring hjälplinjen, så hjälper vi dig att komma igång.*
- Ditt märke finns inte i kodlistan.
  - *Prova den automatiska sökningen.*
- För att återställa fjärrkontrollen till fabriksinställningarna.
  - *1 Tryck ned knapparna 1 och 6 samtidigt och håll dem nedtryckta cirka tre sekunder tills den gröna indikatorlampan tänds.*
  - *2 Tryck på knapparna 9, 8 och 1 i knappsatsen. Lampan blinkar två gånger för att visa att återställningen lyckats.*



## BEHÖVER DU HJÄLP?

Om du har några frågor om SBC RU530 är du välkommen att ringa vår hjälplinje för att få assistans! Numret finns i kodlistavsnittet i det här häftet.

Läs handboken noggrant innan du ringer. Du kan lösa de flesta problem själv. Om du inte hittar svaret på dina frågor, antecknar du vilken utrustning du har i tabellen i slutet av kodlistan i det här häftet. Det gör att vi kan hjälpa dig snabbare och enklare. Modellnumren finns i handböckerna för utrustningen eller på baksidan av enheterna. Se till att ha utrustningen i närheten när du ringer, så att teknikerna kan hjälpa dig att kontrollera fjärrkontrollens funktion.

Modellnumret för universalfjärrkontrollen från Philips är: SBC RU530.

Inköpsdatum:      \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  
                                 dag/månad/år

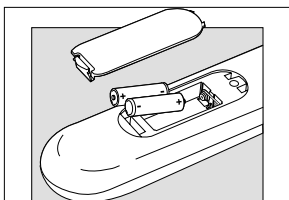


Teit onnistuneen valinnan ostaessasi tämän Philips-yleiskaukosäätimen! Se korvaa jopa kolme erillistä kaukosäädintä, ja sillä voi ohjata melkein minkä tahansa merkkisen television, videonauhurin tai satelliittiviritimen/kotipäätteen.

## Paristojen asennus kaukosäätimeen

SBC RU 530 vaatii kaksi 1,5 V paristoa, tyyppi R03, UM4 tai AAA.

Ne asennetaan näin:



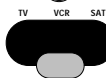
### NEUVO

- Muista vaihtaa paristot vähintään kerran vuodessa.
- Älä jätä kaukosäädintä ilman paristoja yli tunniksi, muuten asetukset on tehtävä uudelleen.

## NÄPPÄIMET & TOIMINNOT



Virtakytkin: TV/VCR/SAT päälle ja pois.



Toimintatavan valitsin: valitaan TV, VCR (videonauhuri) tai SAT (satelliittivastaanotin).



Vaimennus: television ääni päälle ja pois.



Kanava ylös/alas: valitaan seuraava / edellinen kanava.



äänenvoimakkuus isommalle/pienemmälle: television äänenvoimakkuuden säätö.



Numeronäppäimet: kanavan valinta suoraan ja muita toimintoja.



valinta yksi- ja kaksinumeroisen kanavanumeron välillä.



SHIFT: lisätoimintojen valinta (painetaan yhdessä muiden toimintonäppäinten kanssa). Laitteesi iästä riippuen tulos voi olla esimerkiksi:

SHIFT + PROG+: kuva kirkaammaksi tai ylöspäin valikossa

SHIFT + PROG- : kuva vähemmän kirkaaksi tai alaspäin valikossa toiminto

SHIFT + VOL+ : lisää väriä tai oikealle valikossa

SHIFT + VOL- : vähemmän väriä tai vasemmalle valikossa



Valikko-ohjauksen käyttö.



Valinnan vahvistus.

Kokeile, mitä toimintoja laitteessasi on käytettävissä kokeilemalla muita SHIFT-näppäinyhdistelmiä.

Muista, että et pääse ohjaamaan toimintoja, jos nämä eivät olleet ohjattavissa laitteesi alkuperäisellä kaukosäätimellä!



siirtyminen tekstitelevision.



tekstitelevisionäytön suurentaminen.



tekstitelevision sivujen vaihtumisen lopetus.



TV-tekstitoiminnon katkaisemiseksi.

Jos siiryt seuraavalle teksti-TV-sivulle Memory out -näppäimellä (⇨) Philips-televisiossasi, katso **Vianetsintäopas**.

## Fasttext

## Videonauhuri



punainen

taaksekelaus



nauhoitus



vihreä

seis



keltainen

toisto



sininen

eteenpäin

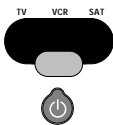


tauko

## ALKUASETUKSET

### NEUVO

*Lue ohjeet huolella läpi ennen kuin alat toimia!*



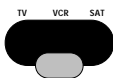
### Laitteesi on Philips-merkkinen:

- 1 Paina toimintatavan valitsinta sille laitteelle, jota haluat käyttää.
- 2 Kokeile painamalla virtanäppäintä.
  - Kunkin laitteen (TV, VCR tai SAT) alla oleva vihreä merkkivalo syttyy vahvistaen, että ollaan tässä laitteessa.

### TARKISTA

*Kokeile, reagoiko laite oikein, kun painat muutamia näppäimiä. Jos palaute ei ole oikea, siirry seuraavaan kappaleeseen.*

### Laitteesi on muun merkkinen, tai laitteesi on Philips-merkkinen, mutta kaikki näppäimet eivät toimi oikein:



- 1 Valitse toimintatavan valitsimelle se laite (TV, VCR tai SAT), jota haluat käyttää.
- 2 Etsi laitteesi merkki koodilistalta (tämän käsikirjan keskellä). *Varmista, että valitset oikean koodilistan laitteellesi.*
- 3 Tarkista, että laite on päällä (virta kytketty).

1 3

**4** Paina 1 ja 3 -näppäimiä yhtä aikaa noin kolme sekuntia, kunnes vihreä merkkivalo syttyy.  
(Päästä näppäimet: vihreän merkkivalon tulee jäädä palamaan)

0 - 9

**5** Anna nelinumeroinen koodi numeronäppäimellä 30 sekunnin kuluessa.  
– Vihreä merkkivalo välähtää kaksi kertaa.

**TARKISTA**

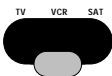
*Siinä se! Kokeile, reagoiko laite oikein, kun painat muutamia näppäimiä.*

*Jos palaute ei ole oikea, toista toimenpide vaiheesta 1 lähtien käyttämällä seuraavaa koodiluettelon 4-numeroista numeroa.*

**HUOMAA**

- Jos merkkivalo välähtää kerran pitkään, koodi oli tuntematon. Mene takaisin vaiheeseen 1 ja toista toimenpide käyttäen seuraavaa 4-numeroista koodia listalta.
- Jos mitään näppäintä ei painettu 30 sekunnin aikana, on aloitettava uudelleen kohdasta 1.
- Jos oikea koodi ei löydy luettelosta, siirry seuraavaan kappaleeseen.

**Et tiedä laitteesi merkkiä/oikea koodi ei löydy koodilistalta y » autom.haku:**



1 3

- 1** Valitse toimintatavan valitsemalla se laite (TV, VCR tai SAT), jota haluat käyttää.
- 2** Varmista, että laite on päällä (jos laite on videonauhuri, laita siihen kasetti ja käynnistä sen toisto - kasetin katselu).
- 3** Pidä 1 ja 3 yhtä aikaa painettuna noin kolme sekuntia, kunnes vihreä merkkivalo syttyy.  
(Päästä näppäimet: vihreän merkkivalon tulee jäädä palamaan)



- 4** Käynnistä haku virtakytkimellä (Power). Suuntaa kaukosäädin laitetta kohti.  
– Joka kerta merkkivalon välähtaessä lähetetään uusi koodi. Kun oikea koodi löytyy, laite menee pois päältä (virta katkeaa) (Videonauhuri pysäyttää toiston). Keskeytä haku välittömästi painamalla virtakytkintä. Jos vihreä merkkivalo välähti uudelleen kun laitteesta katkaistiin virta, se tarkoittaa, että oikea koodi pääsi livahtamaan ohii! Jos kävi näin, siirry seuraavaan toimenpiteeseen aloittaen vaiheesta 5. Jos vihreä merkkivalo ei välähtänyt kun laitteesta katkaistiin virta, siirry vaiheeseen 7.



- 5** Kytke virta uudelleen päälle käsin.
- 6** Paina 'PROG-' (vain alas!) kerta toisensa jälkeen, jolloin ohjain lähettää edelliset koodit, kunnes virta taas katkeaa.



- 7** Lukitse oikea koodi virtakytkintä painamalla SBC RU530:n muistiin.  
– Vihreä merkkivalo välähtää kahdesti.

**T A R K I S T A**

*Kytke virta päälle käsin. Tarkista toiminta painamalla muutamia näppäimiä.*

**H U O M A A**

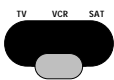
- Haku aika on keskimäärin 90 sekuntia. (Pisimmät hakuajat ovat 5 minuuttia televisiolle, 2 minuuttia videonauhurille ja 4 minuuttia satelliittiviritimelle (SAT)).
- Automaattihaku pysähtyy automaattisesti, kun kaikkia koodeja on kokeiltu.

**MERKITSE KOODI MUISTIIN!**

**N E U V O**

Lue ohjeet huolella läpi ennen kuin alat toimia!

Merkitse muistiin paristotilan sisällä oleva koodi ja koodilistalla (tämän kirjan keskellä) oleva koodi. Tästä koodista voi olla hyötyä, jos SBC RU530 -kaukosäätimen asetukset on joskus tehtävä uudelleen. Käytitkö automaattihakua mutta unohdit merkitä koodin muistiin? Ei haittaa! Voit vieläkin katsoa koodin kaukosäätimestä:



- 1 Varmista että olet valinnut oikean toimintatavan valintanäppäimellä (Mode selector).
- 2 Paina sitten yhtä aikaa näppäimiä 1 ja 6 ja päästä ne. *Tärkeää: Näppäimet on päästettävä välittömästi painamisen jälkeen!*
  - Vihreä merkkivalo syttyy.
- 3 Paina näppäintä valinta yksi- ja kaksinumeroisen kanavanumeron välillä.
  - Vihreä merkkivalo sammuu.
- 4 Paina näppäintä 1 ja laske, kuinka monta kertaa vihreä merkkivalo välähtää. Tämä on 3-numeroisen koodin ensimmäinen numero. (Jos valo ei välähdä kertaakaan, ensimmäinen numero on 0.)
- 5 Paina näppäintä 2 ja laske välähdysten määrä. Se ilmaisee koodin toisen numeron.
- 6 Paina taas näppäintä 3 ja laske välähdysten määrä. Se ilmaisee koodin kolmannen numeron.
- 7 Paina taas näppäintä 4 ja laske välähdysten määrä. Se ilmaisee koodin neljäs numeron.
- 8 Merkitse koodi muistiin.

**VINKKEJÄ JA OHJEITA**

**N E U V O**

Lue ohjeet huolella läpi ennen kuin alat toimia!

**Laitenäppäinten muuttaminen**

Toimintatavan valitsimella voi valita kolme ohjattavaa laiteluokkaa. Kukin luokka (TV, VCR ja SAT) on tarkoitettu tietynlaisten laitteiden ohjaukseen:

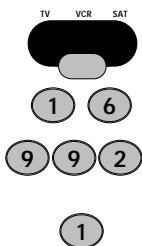
TV	VCR	SAT
tv	videonauhuri	sat.viritin kaapeli-tv

Kun olet ohjelmoitunut yhteen luokkaan kuuluvan laitteen toiminnot, samaan luokkaan ei voi ohjelmoida toista laitetta. On kuitenkin olemassa tapa ohjelmoida kaksi laitetta samaan luokkaan (2 televisiota ja videonauhuri jne.). Seuraava esimerkki kuvaa sitä miten se tehdään:

## ESIMERKKI:

Tämän kaukosäätimen SAT-toiminto on asetettu tehtaalla ohjaamaan useita Philips-merkkisiä satelliittivastaanottimia.

Voit muuttaa SAT-toiminnon (tai jonkin toisen toiminnon) ohjaamaan toisen tyyppistä laitetta. Seuraavassa esimerkissä selitetään, miten SAT muutetaan ohjaamaan toista televisiota.



- 1 Valitse SAT näppäimellä toimintatavan valitsin ja tarkista, että toinen televisio on päällä (virta kytketty).
- 2 Paina näppäimiä 1 ja 6 yhtä aikaa kolmisen sekuntia niin, että vihreä merkkivalo syttyy.
- 3 Paina näppäimistöä näppäimiä 9, 9 ja 2.
- 4 Valitse TV-toiminto painamalla näppäintä toimintatavan valitsin.
- 5 Paina näppäintä 1.
  - Merkkivalo välähtää kahdesti. Se osoittaa, että asetukset onnistui. Siinä kaikki!

Sitten on vielä tehtävä tarvittavat asetukset tämän toisen television ohjaamista varten.

Katso lukua **Alkuasetukset**.

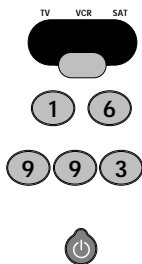
## Television äänenvoimakkuuden säätö

Voit säätää kaukosäätimellä ensimmäisen tai toisen television äänenvoimakkuutta siitä riippumatta, mitä laitetta kaukosäädin on asetettu ohjaamaan.

## ESIMERKKI:

Olet asentanut toisen television ohjattavaksi SAT-tilassa. Voit säätää tämän television äänenvoimakkuutta, kun kaukosäädin on asetettu ohjaamaan videonauhuria. Tämä ominaisuus on oletusasetuksena ensimmäiselle televisiolle.

Tämän toiminnon asentaminen toista televisiota varten:

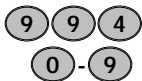


- 1 Valitse videonauhuri näppäimellä toimintatavan valitsin.
- 2 Pidä näppäimet 1 ja 6 yhtä aikaa painettuna kolmisen sekuntia, kunnes vihreä merkkivalo syttyy.
- 3 Paina numeronäppäimistöä näppäimiä 9, 9 ja 3.
- 4 Valitse SAT (toinen televisio) näppäimellä toimintatavan valitsin.
- 5 Paina virtanäppäintä (Power).
  - Siinä se! Merkkivalon kaksi välähdystä osoittavat, että asetukset onnistui.
  - Äänenvoimakkuusnäppäimet (Volume up/down) säätävät nyt toisen television (SAT) äänenvoimakkuutta, kun säädin on asetettu ohjaamaan videonauhuria.

## Eryistoiminnon lisääminen kaukosäätimeen

Jos et löydä käytettäväksi haluamaasi toimintoa (esim. erityinen teletekstitoiminto), se voidaan lisätä helposti kaukosäätimen toimintoihin. Ota yhteys Philipsin kaukosäätimien puhelintukipalveluun, josta saat kolminumeroisen tunnuksen puuttuvaa toimintoa varten.

Suorita sen jälkeen seuraavat yksinkertaiset toimenpiteet:



- 1 Paina tilavalitsinnäppäintä käytettävän laitteen valitsemiseksi.
  - 2 Paina ja pidä painettuna samanaikaisesti näppäimiä 1 ja 6 – noin kolmen sekunnin ajan – kunnes vihreä merkkivalo syttyy.
  - 3 Syötä numerot 9, 9 ja 4 numeronäppäimiä käyttämällä.
  - 4 Syötä puhelintukipalvelusta saamasi 3-numeroinen koodi 30 sekunnin sisällä numeronäppäimiä käyttämällä.
  - 5 Paina näppäintä, jonka alle haluat tallentaa uuden toiminnon. Merkkivalo vilkkuu kahdesti osoituksena onnistuneesta asennuksesta.
- Jos haluat tallentaa toiminnon Siirto/Näppäin-yhdistelmän alle, paina ensin Siirto ja paina senjälkeen tarvittavaa toimintonäppäintä.

## H U O M A U T U S

- Näppäimen alkuperäinen toiminto pyyhkiytyy yli. Jos haluat palata sen alkuperäiseen toimintoon, katso seuraavaa uudelleenasetusta koskevaa jaksoa.
- Muista: tällä kaukosäätimellä voidaan suorittaa vain sellaisia toimintoja, jotka ovat jo olemassa käytettävässä laitteessa!

## Uudelleenasetta kaukosäädin sen alunperin ohjelmoituihin asetuksiin:

Jos haluat palata kaikkien näppäinten alkuperäisiin toimintoihin ja ylipyyhkiä kaikki lisätyt toiminnot ohjelmoitujen näppäinten alta, se tapahtuu suorittamalla seuraava yksinkertainen toimenpide:



- 1 Paina ja pidä painettuna samanaikaisesti näppäimiä 1 ja 6 – noin kolmen sekunnin ajan – kunnes vihreä merkkivalo syttyy.
  - 2 Syötä numerot 9, 8 ja 1 numeronäppäimiä painamalla.
- Merkkivalo vilkkuu kahdesti osoituksena onnistuneesta uudelleenasetuksesta.

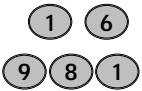
Kaukosäätimen näppäimet ovat nyt valmiina suorittamaan niiden oletustoimintoja.

## VIANETSINTÄOPAS

- Ongelma:
  - Ratkaisu:
- Laite ei reagoi eikä vihreä merkkivalo välähdä, kun näppäintä painetaan.
  - Vaihda paristot: kaksi kpl 1,5 V paristoja, tyyppi R03, UM4 tai AAA.
- Laite ei reagoi, mutta vihreä merkkivalo välähtää, kun näppäintä painetaan.
  - Suuntaa SBC RU530 laitteeseen ja varmista, ettei kaukosäätimen ja laitteen välissä ole mitään esineitä.
- SBC RU530 ei suorita komentoja oikein.
  - Koodi voi olla väärä. Suorita alkuasetukset uudelleen kokeillen toista laitteellesi ilmoitettua koodia tai käynnistä automaattihaku uudelleen.

Ellei laite reagoi vielääkään, soita neuvontapuhelimeen, niin me autamme sinua.

- Et saa tekstitelevisiota esiin, mutta aikaisemmin kyllä käytit tätä näppäintä (⇄), kun halusit katsella tekstitelevisiota.
- Tee alkuasetukset. Sitten kohdan "Laitteesi on muun merkkinen, tai laitteesi on Philips-merkkinen, mutta kaikki näppäimet eivät toimi oikein" vaiheessa 5 paina näppäimiä 0, 0, 6 ja 4. Tekstiteleviisiosivuille pääset painamalla TV-tekstitoiminnon peruuttamiseksi.
- Tekstitelevisionäppäimet eivät toimi.
  - Varmista, että televisiossasi on tekstitelevisio. SBC RU530 ei tuo lisää toimintoja televisioosi!
- Ongelmia laitteesi kaikkien toimintojen käytössä.
  - SBC RU530 vaatii ehkä muutoksia laitteesi kanssa toimiakseen. Soita neuvontapuhelimeen, niin autamme sinua.
- Laitteesi merkkiä ei ole mainittu koodilistassa.
  - Kokeila hands-free automaattihakua.
- Haluat palauttaa kaukosäätimeesi tehdasasetukset.
  - 1 Pidä näppäimet 1 ja 6 yhtä aikaa painettuna kolmisen sekuntia, kunnes vihreä merkkivalo syttyy.
  - 2 Paina numeronäppäimistön näppäimiä 9, 8 ja 1. Merkkivalon kaksi välähdystä osoittavat, että tehdasasetukset on palautettu.



### TARVITSETKO APUA?

Jos sinulla on SBC RU530 -kaukosäädintä koskevia kysymyksiä, soita neuvontapuhelimeen! Numero löytyy tämän vihkon koodilistan yhteydestä.

Lue kuitenkin nämä ohjeet huolella ennen kuin soitat. Useimmat ongelmat osaat ratkaista itsekin. Ellet löydä vastauksia kysymyksiisi, tee laitteestasi merkinnät lomakkeeseen, joka on tässä vihkossa olevan koodilistan takana. Se auttaa neuvojamme ratkaisemaan ongelmiasi nopeammin.

Etsi mallinumero laitteen omasta käsikirjasta tai itse laitteen takaa. Ole soittaessasi laitteen vieressä niin, että neuvojamme voivat auttaa sinua testaamaan kaukosäätimen toiminnan.

Philips-yleiskaukosäätimesi mallinumero on: SBC RU530

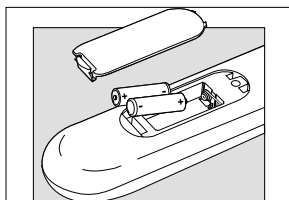
Ostopäivä:                   ----/----/---  
Päivä/kuukausi/vuosi

Du har lige foretaget et fantastisk valg ved at købe denne universale fjernbetjening fra Philips! Den erstatter helt op til 3 separate fjernbetjener og kan betjene de mest anvendte funktioner på næsten ethvert mærke inden for TV, VCR og satellit modtager/kabeldekoder.

## Installering af batterier

Din SBC RU 530 bruger to 1,5V batterier, type R03, UM4 eller AAA.











Sæt dem i således:



### ET RÅD

- Husk at skifte batterierne mindst en gang om året.
- Lad ikke batterierne være ude i mere end en time, ellers bliver du nødt til at installere SBC RU530'en igen.

## KNAPPER & FUNKTIONER

-  Power: at slå TV/VCR/SAT til og fra.
-  Funktionsomskifter: at vælge TV, VCR eller Satellit.
-  Mute: at slå TV lyden til eller fra.
-  Kanal Op/Ned: at vælge næste / forrige kanal.
-  Volumen Op/Ned: at kontrollere TV-apparatets lydstyrke.
-  Numeriske knapper: til direkte kanalvalg og andre funktioner.
-  at skifte mellem et- og tocifret kanalvalg og display.
-  SHIFT: for at få adgang til yderligere funktioner (tryk ned sammen med andre funktionsknapper). Afhængig af dit udstyrs alder, er resultatet f.eks.:  
 SHIFT + PROG+: øger lysstyrken eller funktionen menu op  
 SHIFT + PROG- : formindsker lysstyrken eller funktionen menu ned  
 SHIFT + VOL+ : øger farverne eller funktionen menu højre  
 SHIFT + VOL- : formindsker farverne eller funktionen menu venstre
-  At betjene Menu-kontrol.
-  At bekræfte dit valg.



Prøv andre shift-knap kombinationer på dit udstyr for at finde ud af, hvilke funktioner der er tilgængelige.

Husk, at du ikke kan få adgang til yderligere funktioner, hvis disse funktioner ikke var tilgængelige på den originale fjernbetjening til dit udstyr!



at slå tekst-tv til.



at forstørre tekst-tv displayet på skærmen.



for at stoppe ændring af tekst-tv sider.



sådan afbrydes tekst-tv.

Hvis du bruger knappen til hukommelse ud (⇄) for at gå til næste tekst-tv side på dit Philips TV. For flere detaljer se:

**Problemløsning.**



**Hurtigtekst**

rød

**VCR**

tilbagespoling



optag



grøn

stop



gul

afspil



blå

fremspoling

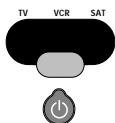


pause

## INDSTIL TIL BRUG

### E T R Å D

Læs omhyggeligt hele fremgangsmåden igennem før du starter!



### Dit udstyr er et Philips mærke:

**1** Tryk på knappen til funktionsomskifter for at vælge den apparattype, som du vil betjene.

**2** Tryk på knappen power for at teste.

– Den grønne indikator LED under hver apparat (TV, VCR, eller SAT) lyser op for at bekræfte den modus, du er i.

### K O N T R O L

Tryk på et par knapper for at kontrollere korrekt svar.

Hvis reaktionen ikke er korrekt, skal man gå til næste afsnit.

### Dit udstyr er af et andet mærke, eller dit udstyr er et Philips mærke, men ikke alle knapper svarer korrekt:

**1** Tryk på knappen til funktionsomskifter for at vælge det apparat (TV, VCR, eller SAT) som du vil betjene.

**2** Slå mærket på det apparat som du vil betjene op i kodelisten (som findes midt i denne brugervejledning).

Sørg for at vælge den korrekte kodeliste til dit apparat.



1 3

3 Sørg for at apparatet er slået til.

4 Tryk og hold knapperne 1 og 3 nede på samme tid - i ca. tre sekunder - indtil den grønne LED lyser op. (Slip knapperne: Den grønne LED skal forblive tændt)

0 - 9

5 Indtast din 4-cifrede kode inden for 30 sekunder ved at bruge de numeriske knapper .

– Den grønne LED blinker to gange.

## KONTROL

*Det var det! Tryk på et par knapper for at kontrollere korrekt svar. Hvis reaktionen ikke er korrekt, skal man gentage proceduren, idet man skal begynde med trin 1 og anvende den næste 4-cifrede kode fra kodelisten.*

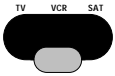
## BEMÆRK

- Hvis LED'en viser et langt blink, var koden ukendt. Gå tilbage til trin 1 og gentag fremgangsmåden, ved brug af den næste 4-cifrede kode fra listen.
- Hvis der ikke trykkes en knap ned inden 30 sekunder, skal du begynde igen ved trin 1.
- Hvis der ikke er nogen korrekt kode på listen, skal man gå til næste afsnit.

## ET RÅD

*Læs omhyggeligt den fulde fremgangsmåde igennem før start!*

**Du kender ikke mærket på dit udstyr / du kan ikke finde den rigtige kode i kodelisten. Du kan da bruge autosøgning:**



1 Tryk på knappen til funktionsomskifter for at vælge apparatet (TV, VCR, eller SAT), som du vil betjene.

2 Sørg for at apparatet er slået til (hvis apparatet er en VCR, indsæt da et bånd og start afspilning).

1 3

3 Tryk og hold knapperne 1 og 3 nede på samme tid - i ca. tre sekunder - indtil den grønne LED lyser op.

(Slip knapperne: Den grønne LED skal forblive tændt)



4 Tryk på knappen Power for at starte søgningen. Sørg for at du holder fjernbetjeningen, så den peger på dit udstyr.

– Hver gang den grønne LED blinker, sendes en ny kode. Når den rigtige kode er fundet, slukker udstyret (Videobåndoptageren (VCR) standser afspilningen). Tryk **straks** på knappen Power for at stoppe søgningen. Hvis den grønne LED blinkede igen efter at udstyret var slået fra, betyder det at du mistede den korrekte kode! Hvis du mistede den korrekte kode følg så næste fremgangsmåde som begynder ved trin 5. Hvis LED'en ikke blinker igen efter at udstyret er slået fra så gå til trin 7.



5 Slå manuelt udstyret til igen.

6 Tryk på 'PROG-' (kun ned!) gentagne gange for at sende tidligere koder indtil udstyret slukker igen.



7 Tryk på knappen Power for at låse den korrekte kode i SBC RU530's hukommelse.

– Den grønne LED blinker to gange.

**K O N T R O L**

Slå udstyret til manuelt. Tryk på et par knapper for at kontrollere korrekt svar. Hvis svaret ikke er korrekt, gentag så fremgangsmåden som begynder ved trin 1.

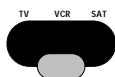
**B E M Æ R K**

- Søgetiden er omkring 90 sekunder. (Den maksimale søgetid er 5 minutter for TV, 2 minutter for VCR og 4 minutter for SAT).
- Autosøgning stopper automatisk når alle koder er blevet testet.

**NOTER DIN KODE NED!****E T R Å D**

Læs omhyggeligt den fulde fremgangsmåde igennem før start!

Noter koden inde i batterikassen og i kodelisten som findes midt i denne håndbog. Dette kan være nyttigt, hvis du nogen sinde får brug for at installere SBC RU530'en igen. Brugte du autosøgefremgangsmåden eller glemte du at notere koden ned efter installation? Ikke noget problem! Du kan stadig 'læse' koden fra fjernbetjeningen:



- 1 Sørg for at du har valgt den rigtige modus med knappen til funktionsomskifter.
- 2 Tryk da på og slip knapperne 1 og 6 samtidig.  
*Vigtigt: Efter at have trykket på knapperne, skal du slippe dem straks!*
  - Den grønne LED lyser op.
- 3 Tryk på knappen et- og tocifret kanalvalg
  - Den grønne LED går ud.
- 4 Tryk på knappen 1 og tæl antal gange den grønne LED blinker. Dette er det første ciffer i en 4-cifret kode. (Ingen blink betyder at cifferet er nul.)
- 5 Tryk på knappen 2 og tæl antallet af blink for det andet ciffer.
- 6 Tryk på knappen 3 og tæl antallet af blink for det tredje ciffer.
- 7 Tryk på knappen 4 og tæl antallet af blink for det fjerde ciffer.
- 8 Noter koden ned.

**AVANCEREDE TIPS OG TRICKS****E T R Å D**

Læs omhyggeligt den fulde fremgangsmåde igennem før start!

**Ændring af apparatets knapper**

Med funktionsomskifteren er det muligt at vælge 3 kategorier af apparater, som du vil betjene. Hver kategori (TV, VCR og SAT) er bestemt til at betjene en bestemt udstyrsgruppe:

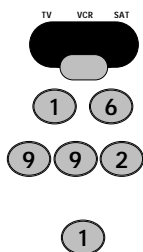
TV	VCR	SAT
tv	vcr	sat
		kabel

Når du en gang har programmeret apparatets funktioner i en af kategorierne, er det ikke muligt at programmere et andet apparat i den samme kategori. Der er alligevel en løsning, hvis du vil programmere to apparater i den samme kategori (2 TV'er, VCR osv.). Følgende eksempel forklarer hvordan:

### EKSEMPEL:

SAT modus på denne fjernbetjening er fabriksindstillet til at styre mange Philips satellitmodtagere. Du kan ændre SAT modus (eller anden modus) til at betjene en anden type apparat.

Følgende eksempel viser hvordan du bruger SAT modus til at betjene et andet TV:



- 1 Tryk på knappen Funktionsomskifter, for at vælge SAT og sørg for at det andet TV er slået til.
- 2 Tryk og hold knapperne 1 og 6 ned på samme tid - i ca. 3 sekunder - indtil den grønne LED lyser op.
- 3 Tryk på knapperne 9, 9 og 2.
- 4 Tryk på knappen Funktionsomskifter for at vælge TV modus.
- 5 Tryk på knap 1.
  - LED'en blinker to gange for at angive korrekt installation. Det var det!

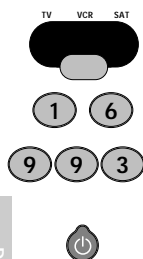
Glem ikke at indstille SBC RU530'en til at betjene dette andet TV. Se afsnittet Indstilling til brug.

## Gennemtrængningslyd

Gennemtrængningslyd gør det muligt for dig at styre audio niveauet på dit første eller andet TV, uafhængig af hvilken apparatmodus fjernbetjeningen er i.

### EKSEMPEL:

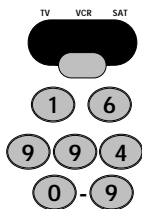
Du har installeret et andet TV under SAT modus. Du kan styre dette TV's lydstyrke, når du er i VCR modus. Denne funktion er installeret som standardindstilling på et første TV. For at installere denne funktion på et andet TV:



- 1 Tryk på knappen Funktionsomskifter, for at vælge VCR.
- 2 Tryk på og hold knapperne 1 og 6 nede på samme tid - i ca. 3 sekunder - indtil den grønne LED lyser op.
- 3 Tryk på knapperne 9, 9 og 3.
- 4 Tryk på knappen Funktionsomskifter, for at vælge SAT (andet TV).
- 5 Tryk på knappen Power.
  - LED'en blinker to gange for at angive korrekt installation. Knapperne Volumen op/ned styrer nu lydstyrken på dit andet (SAT) TV, når du er i VCR modus.

## Sådan tilføjes en specifik funktion til fjernbetjeningen

Hvis man ikke finder den funktion, man ønsker at anvende (f.eks. en specifik tekst-tv funktion), kan den let tilføjes til fjernbetjeningens funktioner. Man skal blot kontakte Philips' helpline for universale fjernbetjeninger for at få den 3-cifrede kode for den manglende funktion. Resten af proceduren er ganske simpel:



- 1 Tryk på funktionsvælgertasten for det apparat, der skal betjenes.
  - 2 Tryk samtidigt på tast 1 og 6 - i ca. 3 sekunder - til den grønne indikator lyser.
  - 3 Indtast 9, 9 og 4 ved hjælp af nummertasterne.
  - 4 Man skal så indtaste den 3-cifrede kode, man fik hos Philips' helpline med nummertasterne, inden der er gået 30 sekunder.
  - 5 Man skal trykke på den tast, hvorunder man ønsker at gemme den nye funktion. Indikatoren blinker to gange for at vise, at programmeringen er vellykket.
- Hvis man ønsker at gemme funktionen under en skiftetast/tastkombination, skal man først trykke på skiftetasten og derefter på den ønskede funktionstast.

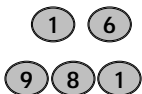


### B E M Æ R K

- Tastens oprindelige funktion vil blive overskrevet. Hvis man ønsker at vende tilbage til den oprindelige funktion, henvises man til følgende afsnit om genindstilling.
- Husk: Fjernbetjeningen kan ikke udføre nogen funktioner, som ikke findes på det apparat, man betjener!

## Sådan genindstilles fjernbetjeningen til de oprindelige indstillinger:

Hvis man ønsker at vende tilbage til alle tasters oprindelige funktioner og slette alle funktioner, der er tilføjet under programmerede taster, gøres dette let med en simpel genindstillingsprocedure:



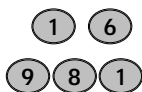
- 1 Tryk samtidigt på tast 1 og 6 - i ca. 3 sekunder - til den grønne indikator lyser.
- 2 Indtast 9, 8 og 1 ved hjælp af nummertasterne.
  - Indikatoren blinker to gange for at vise, at genindstillingen er vellykket.

Tasterne på fjernbetjeningen vil nu udføre deres standardfunktioner.

## VEJLEDNING TIL PROBLEMLØSNING

- Problem:
  - Løsning:
- Apparatet svarer ikke og det grønne lys blinker ikke, når du trykker på en knap.
  - Udskift batterierne med to nye 1,5 Volt, type R03, UM4 eller AAA batterier.
- Apparatet svarer ikke, men det grønne lys blinker, når du trykker på en knap.
  - Sigt på apparatet med SBC RU530'en og sørg for, at der ikke er nogen forhindring mellem SBC RU530'en og apparatet.

- SBC RU530'en udfører ikke kommandoerne korrekt.
  - Du bruger måske den forkerte kode. Prøv at gentage installationen ved brug af en anden kode, listet under dit mærke, eller start autosøgeinstallationen igen for at lokalisere den korrekte kode. Hvis apparatet stadig ikke svarer, så ring til hjælp-linien og vi vil få dig tilbage på rette vej.
- Du kan ikke få adgang til tekst-tv siderne og du var vant til at bruge denne (↔) knap for at få adgang til tekst-tv.
  - Følg installationsfremgangsmåden og ved afsnittets trin 5 "Dit udstyret er af et andet mærke, eller dit udstyr er et Philips mærke, men ikke alle knapper svarer korrekt " tryk på knapperne 0, 0, 6 og 4. For at indtaste tekst-tv siderne tryk på knappen sådan annulleres tekst-tv.
- Tekst-tv knapperne virker ikke.
  - Sørg for at dit TV har tekst-tv funktioner. SBC RU530'en udvider ikke funktionerne på dit TV!
- Problemer med at betjene alle funktioner på dit apparat.
  - SBC RU530'en skal tilpasses netop din modeltype. Ring til vores hjælp-linie og vi vil hjælpe dig tilbage på rette vej.
- Dit mærke er ikke listet i kodelisten.
  - Prøv den håndfri autosøgemetode.
- Du vil genindstille fjernbetjeningen til dens fabriksindstilling.
  - 1 Tryk på og hold knapperne 1 og 6 nede på samme tid - i ca. 3 sekunder - indtil den grønne LED lyser op.
  - 2 Tryk på knapperne 9, 8, og 1. LED'en blinker to gange for at angive en korrekt genindstilling.



## BEHØVER DU HJÆLP?

Hvis du har nogle spørgsmål om SBC RU530, så ring til vores hjælp-linie efter assistance! Du kan finde nummeret i kodelisteafsnittet i denne vejledning.

Før du ringer, læs da denne vejledning omhyggeligt igennem. Du vil kunne løse de fleste af dine problemer selv. Hvis du ikke finder svar på dine spørgsmål så lav en bemærkning om dit udstyr i tabellen bagerst i kodelisteafsnittet i denne håndbog. Dette gør det lettere og hurtigere for vore servicefolk at hjælpe dig. Se efter modelnumrene i udstyrets instruktionsvejledning, eller bag på dit udstyr. Når du ringer til vores hjælp-linie, så hav udstyret tæt på dig, så vore servicefolk kan hjælpe dig med at efterprøve funktionaliteten af din fjernbetjening.

Modelnummeret på din Philips universale fjernbetjening er:  
SBC RU530

Købsdato:

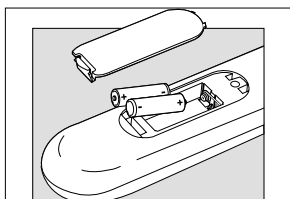
\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Dag/måned/år

Du gjorde akkurat det riktige valget da du kjøpte denne universalfjernkontrollen fra Philips! Den erstatter så mange som tre enkeltstående fjernkontroller, og kan betjene alle de funksjonene du bruker oftest på TV-apparater, videospillere og satellittunere/kabeldekodere, fra omtrent alle merkeprodusenter.

## Installere batteriene

Til SBC RU 530 trengs det to 1,5 V batterier, type R03, UM4 eller AAA.

Sett dem inn på denne måten:



### E T R Å D

- Husk å bytte batterier minst én gang i året.
- La ikke fjernkontrollen være uten batterier i mer enn en time, ellers må du gå gjennom oppsettprosessen for SBC RU 530 på nytt.

## TASTER OG FUNKSJONER



Strøm: Slår TV/VCR/SAT på og av.

TV VCR SAT



Modusvelger: Velger TV-, video- eller satellittmodus.



Stum: Slår TV-lyd på og av.



Kanal opp/ned: Velger neste/forrige kanal.



Lydstyrke opp/ned: Styrer lydstyrken på TV-apparatet.



Veksler mellom ett- og tosfret kanalvalg og visning.



SHIFT: Gir tilgang til ekstrarfunksjoner (trykkes sammen med andre funksjonstaster). Avhengig av hvor gammelt utstyret ditt er, blir resultatet for eksempel:



SHIFT + PROG+: Øker lysstyrken, eller meny opp-funksjon  
 SHIFT + PROG- : Reduserer lysstyrken, eller meny ned-funksjon  
 SHIFT + VOL+ : Øker fargen, eller meny høyre-funksjon  
 SHIFT + VOL- : Reduserer fargen, eller meny venstre-funksjon



Betjener Menykontroll.



Bekrefter valget ditt.

Prøv andre skifttastkombinasjoner på utstyret ditt, for å finne ut hvilke funksjoner du har tilgang til.

Husk at du ikke kan få tilgang til ekstrarfunksjoner hvis disse ikke fantes på den opprinnelige fjernkontrollen som fulgte med utstyret ditt!



Slår Tekst-TV på.



Forstørrer Tekst-TV-visningen på skjermen.



Stopper blaing i Tekst-TV-sider.



For å slå av tekst-TV.

Hvis du bruker tasten minne ut (↔) for å gå til neste Tekst-TV-side på en Philips-TV, se:

### Feilløsning.



#### Hurtigtekst

rød

#### VCR

spole tilbake



opptak



grønn

stopp



gul

spill av



blå

forover

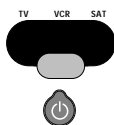


pause

## OPPSETT FOR BRUK

### E T R Å D

Les hele fremgangsmåten nøye før du begynner!



### Utstyret ditt er av merket Philips:

**1** Trykk modusvalgtasten for den utstyrsenheten du ønsker å bruke.

**2** Trykk strømtasten for å teste.

– Den grønne lysdioden under den enkelte utstyrsenhet (TV, VCR eller SAT) begynner å lyse som bekreftelse på hvilken modus du er i.

### K O N T R O L L

Trykk noen få taster og sjekk at du får riktig respons.

Hvis responsen ikke er korrekt, gå videre til neste avsnitt.

### Utstyret ditt er av et annet merke eller utstyret ditt er av merket Philips, men ikke alle taster reagerer riktig:

**1** Trykk modusvalgtasten og velg den enheten (TV, VCR eller SAT) du ønsker å bruke.

**2** Slå opp merkenavnet på den utstyrsenheten du skal bruke, i kodelisten (midt i dette heftet) for utstyrsenheten.

Forsikre deg om at du velger riktig kodeliste.



1 3

3 Sjekk at utstyrsenheten er slått på.

4 Trykk og hold 1 og 3 tastene samtidig - i ca. tre sekunder - til den grønne lysdioden begynner å lyse. (Slipp opp tastene: Den grønne lysdioden skal fortsette å lyse).

0 - 9

5 Tast den 4-sifrete koden ved bruk av talltastene, innen 30 sekunder.

- Den grønne lysdioden blinker to ganger.

**K O N T R O L L**

Sånn, ja! Trykk noen få taster og sjekk at du får riktig respons. Hvis responsen ikke er korrekt, gjenta prosedyren ved å begynne med trinn 1, og bruk den neste 4-sifrede koden i kodelisten.

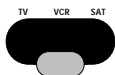
**M E R K**

- Hvis lysdioden gir et langt blink, er koden ukjent. Gå tilbake til trinn 1 og gjenta prosessen, ved bruk av neste 4-sifrete kode på listen.
- Hvis du ikke trykker noen tast innen 30 sekunder, må du begynne på nytt ved trinn 1.
- Hvis det ikke finnes en korrekt kode i listen, gå videre til neste avsnitt.

**E T R Å D**

Les hele fremgangsmåten nøye før du begynner!

**Du kjenner ikke merkenavnet på utstyret/du finner ikke riktig kode i kodelisten. Da kan du bruke autosøk:**



1 Trykk modusvalgtasten og velg den enheten (TV, VCR eller SAT) du ønsker å bruke.

2 Forsikre deg om at utstyrsenheten er slått på (hvis det dreier seg om en videospiller, sett inn et bånd og start avspilling).

1 3

3 Trykk og hold 1 og 3 samtidig - i ca. tre sekunder - til den grønne lysdioden begynner å lyse. (Slipp opp tastene: Den grønne lysdioden skal fortsette å lyse).



4 Trykk strømtasten for å starte søket. Forsikre deg om at fjernkontrollen er rettet inn mot apparatet.

- Hver gang den grønne lysdioden blinker, sendes det en ny kode. Når den riktige koden er funnet, slår apparatet seg av (Videospilleren (VCR) stopper avspillingen). Trykk **øyeblikkelig** strømtasten for å stoppe søket. Hvis den grønne lysdioden blinket på nytt etter at utstyret slo seg av, betyr det at du ikke fanget opp riktig kode! Hvis du bommet på koden, følg neste fremgangsmåte, fra og med trinn 5. Hvis lysdioden ikke blinket etter at utstyret slo seg av, gå til trinn 7.



- 5 Slå utstyrsenheten manuelt på igjen.
- 6 Trykk 'PROG-' (kun ned!) flere ganger for å sende tidligere koder, helt til enheten slår seg av igjen.



- 7 Trykk strømtasten for å låse riktig kode i minnet i SBC RU 530
  - Den grønne lysdioden blinker to ganger.

### M E R K

Slå utstyret på manuelt. Trykk noen få taster og sjekk at du får riktig respons. Hvis du ikke får riktig respons, gjenta prosessen fra trinn 1.

### N O T A

- Søketiden er gjennomsnittlig på ca. 90 sekunder. (Maksimum søketid er 5 minutter for TV, 2 minutter for video and 4 minutter for satellitt).
- Autosøk avsluttes automatisk etter at alle koder er blitt testet.

## SKRIV NED KODEN DIN!

### E T R Å D

Les hele fremgangsmåten nøye før du begynner!

Noter deg koden på innsiden av batteriet, og i kodelisten midt i dette heftet. Det kan være nyttig hvis du en dag trenger å lage et nytt oppsett for SBC RU530. Brukte du autosøk-metoden, eller glemte du å skrive ned koden etter oppsett? Ikke noe problem! Du kan fremdeles 'lese ut' koden fra fjernkontrollen:



- 1 Forsikre deg om at du har valgt riktig modus med modusvalgtasten
- 2 Så trykker og slipper du 1 og 6 tastene samtidig.
  - Viktig: Når du har trykket tastene, må du slippe dem opp igjen øyeblikkelig!*
  - Den grønne lysdioden begynner å lyse.
- 3 Trykk ett- og tosifret kanalvalgtasten.
  - Den grønne lysdioden slutter å lyse.
- 4 Trykk 1-tasten og tell hvor mange ganger den grønne lysdioden blinker. Dette er det første sifferet i den 3-sifrede koden. (Ingen blink betyr at sifferet er null.).
- 5 Trykk 2-tasten og tell antall blink for det andre sifferet.
- 6 Trykk 3-tasten og tell antall blink for det tredje sifferet.
- 7 Trykk 4-tasten og tell antall blink for det fjerde sifferet.
- 8 Skriv ned koden.

## AVANCEREDE TIPS OG TRICKS

### E T R Å D

Les hele fremgangsmåten nøye før du begynner!

### Endre utstyrstastene

Med modusvelgeren er det mulig å velge 3 kategorier utstyrsenheter som du ønsker å benytte deg av. Hensikten med hver kategori (TV, VCR og SAT) er at en spesiell gruppe utstyr skal betjenes:

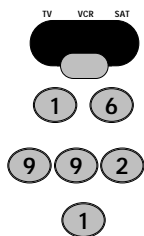
TV	VCR	SAT
tv	video	satellitt kabel

Når du først har programmert funksjonene for en utstyrsenhet i én av kategoriene, kan du ikke programmere en annen utstyrsenhet i samme kategori. Det finnes imidlertid en løsning hvis du ønsker å programmere to enheter i den samme kategorien (2 TVer, VCR, osv.). Eksemplet nedenfor viser hvordan:

*EKSEMPEL:*

SAT-modus på denne fjernkontrollen er fabrikkinnstilt til å kontrollere flere Philips satellittmottakere. Du kan endre SAT-modus (eller en hvilken som helst modus) slik at den betjener en annen type utstyrsenhet.

Eksemplet nedenfor viser hvordan du bruker SAT-modus til å betjene et TV-apparat nr. 2:



- 1 Trykkodusvalgtasten for å velge SAT, og forsikre deg om at den andre TVen er slått på.
- 2 Trykk og hold 1-tasten og 6-tasten samtidig - i ca. 3 sekunder - til den grønne lysdioden begynner å lyse.
- 3 På tastaturet, trykk tastene 9, 9 og 2.
- 4 Trykkodusvalgtasten og velg TV-modus.
- 5 Trykk tast 1.
  - Lysdioden blinker to ganger for å bekrefte vellykket oppsett. Og det var alt!

Glem ikke et oppsett av SBC RU530 til betjening av dette andre TV-apparatet.

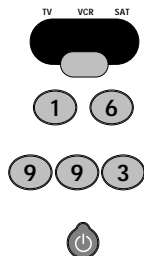
Se avsnittet **Oppsett for bruk**.

## Gjennomgående lyd

Gjennomgående lyd (Punch-through) tillater deg å styre lydnivået på det første eller det andre TV-apparatet, uansett hvilken enhetsmodus fjernkontrollen er i.

*EKSEMPEL:*

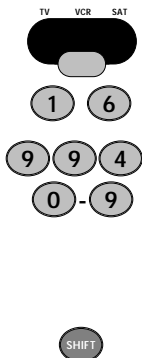
Du har installert et TV-apparat nr. 2 under SAT-modus. Du kan styre lydstyrken på den TVen når du er i VCR-modus. Denne funksjonen er installert som standardinnstilling for en TV nr. 1. Når du skal installere den for en TV nr. 2:



- 1 Trykkodusvalgtasten, og velg VCR.
- 2 Trykk og hold 1-tasten og 6-tasten samtidig - i ca. 3 sekunder - til den grønne lysdioden begynner å lyse
- 3 På tastaturet, trykk tastene 9, 9, og 3.
- 4 Trykkodusvalgtasten og velg SAT (TV nr. 2).
- 5 Trykk strømtasten.
  - Og det var alt! Lysdioden blinker to ganger for å bekrefte vellykket oppsett. Tastene lydstyrke opp/ned styrer nå lydstyrken for din andre (SAT) TV når du er i VCR-modus.

## Legg en spesiell funksjon til fjernkontrollen din

Hvis fjernkontrollen din mangler den funksjonen du ønsker å bruke (f.eks. en spesiell teletekstfunksjon), er det enkelt å legge den til de andre funksjonene på fjernkontrollen. Alt du trenger å gjøre er å ta kontakt med Philips Universal Remote Control hjelpelinje for å få en 3-sifret kode for den manglende funksjonen. Resten av prosedyren er ganske enkel:



1 Trykk på modusvalgknappen for det apparatet du ønsker å bruke.

2 Trykk og hold nede knappene 1 og 6 samtidig - i omtrent tre sekunder - til det grønne indikatorlyset tennes.

3 Skriv inn 9, 9 og 4, ved hjelp av de numeriske knappene.

4 Bruk så de numeriske knappene til å skrive inn den 3-sifrede koden du fikk fra hjelpelinjen. Dette må skje innen 30 sekunder.

5 Trykk på den knappen der du ønsker å lagre den nye funksjonen. Indikatorlyset blinker to ganger for å vise at installasjonen har vært vellykket.

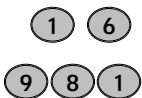
Hvis du ønsker å lagre funksjonen under en Skift/knappkombinasjon; trykk først Skift, og trykk deretter på den aktuelle funksjonsknappen.

### M E R K

- Knappens opprinnelige funksjon vil bli overskrevet. Hvis du ønsker å gå tilbake til den opprinnelige funksjonen, les følgende avsnitt om tilbakestilling.
- Husk: ingen funksjoner kan utføres av denne fjernkontrollen hvis ikke de finnes på det utstyret du bruker!

## Tilbakestilling av fjernkontrollen til de opprinnelige innstillingene:

Hvis du vil gå tilbake til de opprinnelige funksjonene på alle knappene, og slette alle tilleggsfunksjoner under programmerte knapper, er det tilstrekkelig med en enkel tilbakestillingsprosedyre:



1 Trykk og hold nede knappene 1 og 6 samtidig - i omtrent tre sekunder - til det grønne indikatorlyset tennes.

2 Skriv inn 9, 8 og 1, ved hjelp av de numeriske knappene.

- Indikatorlyset blinker to ganger for å vise at tilbakestillingen har vært vellykket.

Knappene på fjernkontrollen din vil nå utføre standardfunksjonene.

## VEILEDNING VED FEILLØSING

• Problem:

- Løsning:

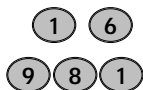
• Enheten reagerer ikke, og det grønne lyset blinker ikke når du trykker på en knapp.

- Erstatt batteriene med to nye 1,5 Volt, type R03-, UM4- eller AAA-batterier.

• Enheten reagerer ikke, men det grønne lyset blinker når du trykker på en knapp.

- Pek med SBC RU530 i retning utstyrsenheten, og forsikre deg om at det ikke er noe som stenger mellom SBC RU530 og utstyrsenheten.

- SBC RU530 utfører ikke kommandoer som den skal.
- *Det er mulig at du bruker feil kode. Prøv å gjenta Oppsett med en annen kode fra listen under ditt merkenavn, eller start oppsettet for autosøk igjen for å finne riktig kode. Hvis du fremdeles ikke får noen respons fra utstyret, ring hjelplinjen slik at vi kan sette deg på sporet igjen.*
- Du kommer ikke inn på Tekst-TV-sidene, og du var vant til å bruke denne (↔)-tasten for å komme inn på Tekst-TV.
- *Følg fremgangsmåten for oppsettet, og ved trinn 5 i avsnittet " Utstyret ditt er av merket Philips, men ikke alle taster reagerer riktig, eller utstyret ditt er av et annet merke:", trykk tastene 0, 0, 6 og 4. Når du vil gå inn i Tekst-TV-sider, trykk tasten for å oppheve tekst-TV.*
- Knappene for Tekst-TV virker ikke.
- *Forsikre deg om at du har Tekst-TV på Tven din. SBC RU530 gir ikke Tven din funksjoner den ikke har!*
- Du har problemer med å bruke alle funksjonene på utstyrsenheten.
- *SBC RU530 trenger kanskje bare å tilpasses din modelltype. Bare ring hjelplinjen vår, så skal vi få deg på sporet igjen.*
- Merket ditt finnes ikke i kodelisten.
- *Prøv handsfree autosøk-metoden.*
- Du vil tilbakestille fjernkontrollen til fabrikkinnstillingene.
- *1 Trykk og hold 1-tasten og 6-tasten samtidig - i ca. 3 sekunder - til den grønne lysdioden begynner å lyse.*
- *2 På tastaturet, trykk tastene 9, 8, og 1.*
- *Lysdioden blinker to ganger for å bekrefte vellykket oppsett.*



## TRENGER DU HJELP?

Hvis du har spørsmål om SBC RU530, vennligst ring hjelplinjen vår for assistanse! Du finner nummeret i avsnittet om Kodeliste i dette heftet.

Før du ringer, les heftet nøye. De fleste problemene kan du løse selv. Hvis du ikke finner svar på spørsmålene dine, merk deg referansen for utstyret ditt i tabellen bakerst i avsnittet Kodeliste i dette heftet. Da kan operatørene våre hjelpe deg enklere og raskere. Se etter modellnumrene i brukerveiledningene for utstyret ditt, eller på baksiden av apparatene. Når du ringer hjelplinjen vår, sitt ved siden av apparatene, slik at operatørene våre kan hjelpe deg å sjekke hvordan fjernkontrollen fungerer.

Modellnummeret på din Philips universaljernkontroll er:  
SBC RU530.

Kjøpt den:                   ----/----/---  
Dag/måned/år





Guarantee  
certificate  
Certificat de  
garantie  
Garantiebewijs

Garantieschein  
Certificado de  
garantía  
Certificato di  
garanzia

Certificado de  
garantia  
Garantibevís  
Takuutodistus  
Εγγύηση

1

year

année

jaar

Jahr

año

warranty

garantie

garantie

Garantie

garantía

anno

ano

år

vuosi

χρόνος

garanzia

garantia

garanti

takuu

εγγύηση

Type: \_\_\_\_\_

Serial nr.: \_\_\_\_\_

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum - Fecha de compra -  
Data di acquisto - Data da compra - Inköpsdat - Køpedatum - Kjøpedato -  
Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς

\_\_\_\_\_20\_\_\_\_\_

Dealer's name, address and signature

Nom, adresse et signature du revendeur

Naam, adres en handtekening v.d. verkoper

Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers

Nombre, dirección y firma del distribuidor

Nome, indirizzo e firma del fornitore

Nome, endereço e assinatura da loja

Återförsäljarens namn, adress och namnteckning

Forhandlerens navn, adresse og underskrift

Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus

Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή



**PHILIPS**



# Universal

3

## Perfect replacement

Your Remote Control

Su mando a distancia

Il tuo telecomando

O sue Controllo Remoto

Το Τηλεχειριστήριό Σου

Инструкция по

использованию

Instrukcja obsługi

Pokyny k použití



Let's make things better.



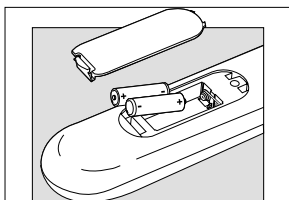
**PHILIPS**

You just made a great choice by buying this Philips universal remote control! It takes the place of as many as three separate remote controls and can operate the most-used functions of almost any brand of TV, VCR and satellite tuner/cable decoder.

### Installing the batteries

Your SBC RU 530 needs two 1.5V batteries, type R03, UM4 or AAA.

Put them in like this:



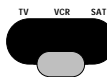
#### TIP

- Remember to replace the batteries at least once a year.
- Don't leave the batteries out for longer than one hour, otherwise you will need to set-up the SBC RU530 again.

## KEYS & FUNCTIONS



Power: to switch TV/VCR/SAT on and off.



Mode Selector: to select TV, VCR or Satellite mode.



Mute: to switch the TV sound on and off.



Channel Up/Down: to select next / previous channel.



Volume Up/Down: to control the TV volume.



Number Keys: for direct channel selection and other functions.



To switch between one and two-digit channel selection and display.



SHIFT: to get access to additional functions (press together with other function keys). Depending on the age of your equipment, the result is for example:

SHIFT + PROG+: increases brightness or menu up function

SHIFT + PROG-: decreases brightness or menu down function

SHIFT + VOL+: increases colour or menu right function

SHIFT + VOL-: decreases colour or menu left function



To operate menu control.



To confirm your selection.

Try other shift/key combinations on your equipment to discover which functions are available.

Remember that you can't get access to additional functions if these functions were not available on the original remote control of your equipment!



To switch on teletext.



To enlarge the teletext display on screen.



To stop changing teletext pages.



To switch off teletext.

If you use the memory out key (⇄) to access the next teletext page on your Philips TV, see **Troubleshooting**.



**Fasttext**

Red

**VCR**

Rewind



Green

Record



Yellow

Stop



Blue

Play



Forward

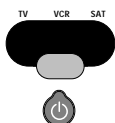


Pause

## SET-UP FOR USE

### A D V I C E

*Carefully read the complete procedure before starting!*



### Your equipment is a Philips brand:

**1** Press the mode selector key for the device you want to operate.

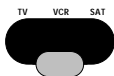
**2** Press the power key to test.

– The green indicator LED under each device (TV, VCR or SAT) lights up to confirm the mode you're in.

### C H E C K

*Press a few keys to check correct response. If response is not correct, go to the next paragraph.*

## Your equipment is of another brand, or your equipment is a Philips brand, but not all keys respond correctly:



1 Press the mode selector key to select the device (TV, VCR or SAT) you want to operate.

2 Look up the brand name of the device you want to operate in the code list (centre of this manual).

*Make sure you choose the correct code list for your device!*

3 Make sure the device is switched on.

4 Press and hold keys 1 and 3 simultaneously - for about three seconds- until the green LED lights up. (Release the keys: the green LED should stay on)

5 Enter your 4-digit code using the number keys, within 30 seconds.

- The green LED flashes twice.

### C H E C K

*That's it! Press a few keys to check correct response. If response is not correct, repeat procedure beginning at step 1, using the next 4-digit code from the codelist.*

### N O T E

- If the LED displays one long flash, the code was not recognised. Please go back to step 1 and repeat the procedure, using the next 4-digit code in the list.

- If no key is pressed within 30 seconds, you have to start again at step 1.

- If no correct code is in the list, go to the next paragraph.

## You do not know the brand of your equipment/you can not find the right code in the code list » auto search:



1 Press the mode selector key to select the device (TV, VCR or SAT) you want to operate.

2 Make sure the device is switched on (if the device is a VCR, please insert a tape and start playback).

3 Press and hold keys 1 and 3 simultaneously -for about three seconds- until the green LED lights up. (Release the keys: the green LED should stay on)

4 Press the power key to start the search. Make sure that you keep the remote control pointed at your equipment.

- Each time the green LED flashes, another code is sent.

When the right code is found, the equipment switches off (VCR stops playback). **Immediately** press the power key to stop the search.

If the green LED flashed again after the equipment switched off, this means you missed the correct code!

If you missed the code, follow the next procedure, starting at step 5. If the LED did not flash again after the equipment switched off, go to step 7.



5 Switch the equipment manually back on.

6 Press 'PROG-' (down only!) repeatedly to send previous codes until the equipment switches off again.





- 7 Press the power key to lock the correct code in the SBC RU530's memory.
  - The green LED flashes twice.

**C H E C K**

Switch equipment on manually. Press a few keys to check correct response. If response is not correct, repeat procedure beginning at step 1.

**N O T E**

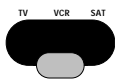
- The search time averages about 90 seconds. (Maximum search time is 5 minutes for TV, 2 minutes for VCR and 4 minutes for SAT).
- Autosearch stops automatically after all codes have been tested.

**MAKE A NOTE OF YOUR CODE!**

**A D V I C E**

Carefully read the complete procedure before starting!

Note the code inside the battery case and in the codelist in the centre of this booklet. This may be useful if you ever need to set up the SBC RU530 again. You used the auto search procedure or you forgot to note the code after set up? No problem! You can still 'read out' the code from the remote:



- 1 Make sure you've selected the right mode with the mode selector key.
- 2 Press and release keys 1 and 6 simultaneously.
  - Important: after pressing the keys, you have to release them immediately!*
  - The green LED lights up.
- 3 Press the two digits key.
  - The green LED goes out.
- 4 Press key 1 and count the number of times the green LED flashes. This is the first digit of the 4-digit code. (No flashes means the digit is zero.)
- 5 Press key 2 and count the number of flashes for the second digit.
- 6 Press key 3 and count the number of flashes for the third digit.
- 7 Press key 4 and count the number of flashes for the fourth digit.
- 8 Note the code.



**ADVANCED TIPS AND TRICKS****A D V I C E**

*Carefully read the complete procedure before starting!*

**Changing the device keys**

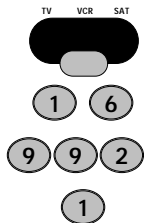
With the mode selector it is possible to select 3 categories of devices you want to operate. Each category (TV, VCR and SAT) is meant to operate a specific group of equipment:

<i>TV</i>	<i>VCR</i>	<i>SAT</i>
tv	vcr	sat
		cable

Once you have programmed the functions of a device in one of the categories, it is not possible to program another device in the same category. There is, however, a solution in case you want to program two devices in the same category (2 TV's, VCR's, etc.). The following example explains how.

**EXAMPLE:**

The SAT mode on this remote control is factory preset to control many Philips satellite receivers. You can change the SAT mode (or any mode) to operate another type of device. The following example shows you how to use the SAT mode to operate a second TV:



- 1 Press the mode selector key to select SAT and make sure the second TV is switched on.
- 2 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously - for about 3 seconds - until the green LED lights up.
- 3 On the keypad, press keys 9, 9 and 2.
- 4 Press the mode selector key to select TV mode.
- 5 Press key 1.
  - The LED flashes twice to indicate successful set up.
 That's it!

Don't forget to set up the SBC RU530 to operate this second TV. See the section **Set-up for use**.

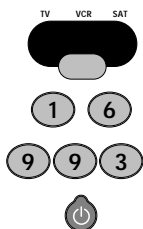
**Punch-Through Sound**

Punch-through sound enables you to control the audio level of your first or second TV, regardless of what device mode the remote control is in.

**EXAMPLE:**

You have installed a second TV under SAT mode. You can control that TV's volume when you are in VCR mode. This feature is installed as a default setting for a first TV.

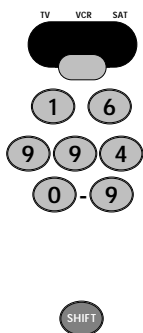
To install this feature for a second TV:



- 1 Press the mode selector key to select VCR.
  - 2 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously -for about 3 seconds - until the green LED lights up.
  - 3 On the keypad, press keys 9, 9, and 3.
  - 4 Press the mode selector key to select SAT (second TV).
  - 5 Press the power key.
- That's it! The LED flashes twice to indicate successful set up. The Volume up/down keys now control the volume of your second (SAT) TV when you're in VCR mode.

### Add a specific function to your remote control

In case you do not find the function you want to use (e.g. a specific teletext function), it can easily be added to your remote control's functionality. All you have to do is contact the Philips Universal Remote Control helpline to obtain the 3-digit code for the missing function. The rest of the procedure is quite simple:



- 1 Press the mode selector key for the device you want to operate.
- 2 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously - for about three seconds - until the green LED lights up.
- 3 Enter 9, 9 and 4, using the number keys.
- 4 Enter the 3-digit code you received from the helpline using the number keys, within 30 seconds.
- 5 Press the key under which you want to store the new function. The LED flashes twice to indicate a successful installation.

If you want to store the function under a Shift/Key combination; first press Shift, then press the required function key.

#### **N O T E**

- The original function of the key will be overwritten. If you want to return to its original function see the following section about resetting.
- Remember: no functions can be performed by this remote control that are not present on the equipment you are operating!

### Reset your remote control to its original presets:

If you want to return to the original functions of all keys and delete all added functions under programmed keys a simple reset procedure is sufficient:



- 1 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously - for about three seconds - until the green LED lights up.
  - 2 Enter 9, 8 and 1, using the number keys.
- The LED flashes twice to indicate a successful reset.

The keys on your remote control will now perform their default functions.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

- Problem:
  - Solution:
- Device is not responding and the green light does not flash when you press a button.
  - Replace batteries with two new 1.5 volt, type R03, UM4 or AAA batteries.
- Device is not responding, but the green light does flash when you press a button.
  - Aim the SBC RU530 at the device and be sure that there are no obstructions between the SBC RU530 and the device.
- The SBC RU530 is not performing commands properly.
  - You may be using the wrong code. Try repeating Set up using another code, listed under your brand, or start the Autosearch Set-up over again to locate the proper code.  
If the device still doesn't respond, call the help-line and we'll put you back on track.
- You can't access teletext pages and you were used to use this (↵) button to access teletext.
  - Follow Set up procedure and at step 5 of section "Your equipment is of another brand, or your equipment is a Philips brand, but not all keys respond correctly" press keys 0, 0, 6 and 4.  
To enter teletext pages, press the teletext cancel button.
- The teletext buttons do not work.
  - Be sure your TV has teletext capabilities. The SBC RU530 does not extend the capabilities of your TV!
- Having problems operating all the functions on your device.
  - The SBC RU530 may just need customising for your model type. Just call our help-line and we'll put you back on track.
- Your brand is not listed in the code list.
  - Try the hands-free Autosearch method.
- You want to reset the remote control to its factory preset.
  - 1 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously - for about 3 seconds - until the green LED lights up.
  - 2 On the keypad, press keys 9, 8, and 1.  
The LED flashes twice to indicate a successful reset.





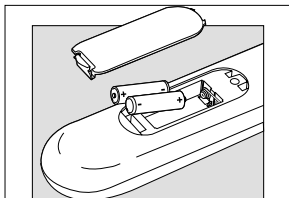


¡Acaba de hacer una gran elección al comprar este control remoto Philips! Reemplaza hasta 3 controles remotos independientes y puede controlar las funciones más utilizadas de casi cualquier marca de TV, vídeo y sintonizador de satélite/decodificador por cable.

### Instalación de las pilas

Su SBC RU 530 necesita dos pilas de 1,5 V del tipo R03, UM4 o AAA.

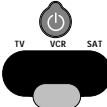
Colóquelas del siguiente modo:





#### INDICACIÓN


- Acuérdesse de cambiar las pilas al menos una vez al año.
- No deje el control sin pilas durante más de una hora o tendrá que volver a configurar de nuevo el SBC RU530.


### TECLAS & FUNCIONES


- 


Encendido: para encender y apagar TV/vídeo/SAT.
- 


Selector de modo: para seleccionar el modo TV, vídeo o satélite.
- 

Silenciador: para apagar y encender el sonido de la televisión.
- 

Canal Arriba/Abajo: para seleccionar el canal siguiente/ anterior.
- 

Volumen Arriba/Abajo: para controlar el volumen de la televisión.
- 

Teclas de números: para selección directa del canal y otras funciones.
- 

Para conmutar entre la selección de canales pantalla de uno y dos dígitos.
- 

SHIFT: para acceder a funciones adicionales (pulsar junto con otra tecla de función). En función de los años de su equipo, el resultado puede ser, por ejemplo:

  - SHIFT + PROG+: aumenta el brillo o ejecuta la función de menú arriba.
  - SHIFT + PROG-: disminuye el brillo o ejecuta la función de menú abajo.
  - SHIFT + VOL+: aumenta el color o ejecuta la función de menú derecha.
  - SHIFT + VOL-: disminuye el color o ejecuta la función de menú izquierda.



Para accionar el control de Menú.



Para confirmar su selección.

Pruebe otras combinaciones de la tecla shift en su equipo para descubrir qué funciones están disponibles.

¡Recuerde que no podrá acceder a funciones adicionales si estas funciones no están disponibles en el control remoto original de su equipo!



Para conmutar al teletexto.



Para aumentar la pantalla de teletexto en el monitor.



Para detener el cambio de páginas del teletexto.



Para desactivar el teletexto.

Si utiliza la tecla de salida de memoria (⇌) para acceder a la siguiente página de teletexto en su TV Philips, ver: **Solución de problemas**.



**Indicativo**

rojo

**Vídeo**

rebobinar



grabar



verde

parar



amarillo

reproducir



azul

avance rápido

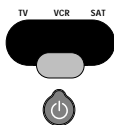


pausa

## CONFIGURACIÓN PARA EL USO

### **N O T A**

¡Lea cuidadosamente y por completo el siguiente procedimiento antes de empezar!



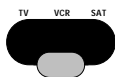
### **Su equipo es marca Philips:**

- 1 Pulse la tecla del selector de modo correspondiente al dispositivo que desea controlar.
- 2 Pulse la tecla de encendido para realizar una prueba.
  - El indicador LED verde situado bajo cada dispositivo (TV, vídeo o SAT) se ilumina para confirmar el modo en el que se encuentra.

### **C O M P R O B A C I Ó N**

Pulse algunas teclas para comprobar la respuesta correcta. Si la respuesta no es correcta, vaya al párrafo siguiente.

## Su equipo es de otra marca o su equipo es de marca Philips, pero no todas las teclas responden correctamente



- 1 Pulse la tecla del selector de modo para seleccionar el dispositivo (TV, vídeo o SAT) que desea controlar.
- 2 Busque el nombre de la marca del dispositivo que desea controlar en la lista de códigos (en el medio de este manual).  
*Asegúrese de que elige la lista de códigos correcta para su dispositivo.*
- 3 Asegúrese de que su dispositivo está encendido.
- 4 Pulse y mantenga pulsadas las teclas 1 e 3 al mismo tiempo - durante unos tres segundos - hasta que se encienda el LED verde.  
(Si suelta las teclas la luz verde ha de continuar encendida)
- 5 Introduzca el código de 4 dígitos utilizando las teclas de número, en 30 segundos.  
- El LED verde parpadea dos veces.

### C O M P R O B A C I Ó N

*¡Eso es!. Pulse unas cuantas teclas para comprobar que la respuesta es correcta. Si la respuesta no es correcta, repita el procedimiento empezando por el paso 1, utilizando el siguiente código de 4 dígitos de la lista de códigos.*

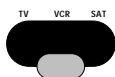
### N O T A

- Si el LED muestra un parpadeo largo, el código no es reconocido. Vuelva al paso 1 y repita el procedimiento, utilizando el siguiente código de 4 dígitos de la lista.
- Si no se pulsa ninguna tecla en 30 segundos, tendrá que empezar de nuevo en el paso 1.
- Si en la lista no hay un código correcto, vaya al párrafo siguiente.

### N O T A

*¡lea cuidadosamente el procedimiento completo antes de comenzar!*

## No conoce la marca de su equipo/no puede encontrar el código correcto en la lista » búsqueda automática:



- 1 Pulse la tecla del selector de modo para seleccionar el dispositivo (TV, vídeo o SAT) que desea controlar.
- 2 Asegúrese de que el dispositivo esté encendido (si el dispositivo es un vídeo, introduzca una cinta e inicie la reproducción).
- 3 Pulse y mantenga pulsados 1 e 3 gleichzeitig - al mismo tiempo - durante unos tres segundos - hasta que se encienda el LED verde.  
(Si suelta las teclas la luz verde ha de continuar encendida)
- 4 Pulse la tecla de Encendido para comenzar la búsqueda. Asegúrese de mantener su control remoto orientado hacia su equipo.



- Cada vez que parpadee el LED verde, se envía otro código. Cuando se ha encontrado el código correcto, el equipo se apaga (El VCR detiene la reproducción). Pulse **inmediatamente** la tecla de Encendido para parar la búsqueda. Si el LED verde ha parpadeado de nuevo tras apagar el aparato, significa que el código introducido no es correcto. En tal caso, siga el procedimiento siguiente, comenzando por el paso 5. Si el LED no ha vuelto a parpadear después de apagar el aparato, vaya al paso 7.



- 5 Vuelva a encender manualmente el equipo.
- 6 Pulse 'PROG-' (¡sólo abajo!) de forma repetida para enviar los códigos anteriores hasta que el equipo se apague de nuevo.



- 7 Pulse la tecla de encendido para fijar el código correcto en la memoria del SBC RU530.
  - El LED verde parpadea dos veces.

**C O M P R O B A C I Ó N**

*Encienda el equipo manualmente. Pulse algunas teclas para comprobar que responde correctamente. Si la respuesta no es correcta, repita la operación, comenzando por el paso 1.*

**N O T A**

- Los tiempos medios de búsqueda son de unos 90 segundos (el tiempo máximo de búsqueda es de 5 minutos para TV, 2 minutos para vídeo y 4 minutos para SAT).
- La búsqueda automática se para automáticamente después de haber probado todos los códigos.

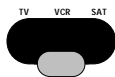
**¡ANOTE SU CÓDIGO!**

**N O T A**

*¡Lea cuidadosamente el procedimiento completo antes de comenzar!*

Anote el código en el interior del compartimiento de las pilas y en la lista de códigos en el medio de este folleto. Puede ser de gran utilidad si vuelve a necesitar configurar el SBC RU530 de nuevo. ¿Ha utilizado el procedimiento de búsqueda automática o ha olvidado anotar el código después de la configuración?

¡Ningún problema! Todavía puede "leer" el código desde su control remoto:



- 1 Asegúrese de haber seleccionado el modo correcto con la tecla del selector de modo.
- 2 Pulse y libere las teclas 1 e 6 de forma simultánea.
 

*Importante: ¡después de pulsar las teclas, ha de soltarlas inmediatamente!*



- Se enciende el LED verde.
- 3 Pulse la tecla de canales pantalla de uno y dos dígitos.
  - Se apaga el LED verde.



- 4 Pulse la tecla 1 y cuente el número de veces que parpadea el LED verde. Este es el primer dígito del código de 4 dígitos. (Si no hay parpadeos, el dígito es cero).

- 2 Pulse la tecla 2 y cuente el número de parpadeos para el segundo dígito.
- 3 Pulse la tecla 3 y cuente el número de parpadeos para el tercer dígito.
- 4 Pulse la tecla 4 y cuente el número de parpadeos para el cuarto dígito.
- 8 Anote el código.

## MÉTODOS Y TRUCOS AVANZADOS

### *N O T A*

*¡Lea cuidadosamente el procedimiento completo antes de comenzar!*

### Cambio de las teclas del dispositivo

Con el selector de modo es posible seleccionar 3 categorías de dispositivos que desee controlar. Cada categoría (TV, vídeo y SAT) implica el control de un grupo específico de equipo:

TV	VCR	SAT
tv	vídeo	satélite cable

Una vez haya programado las funciones de un dispositivo en una de las categorías, no es posible programar otro dispositivo dentro de la misma categoría. Sin embargo, existe una solución en caso que desee programar dos dispositivos de la misma categoría (2 TV, vídeo, etc.). El siguiente ejemplo explica como hacerlo:

El modo SAT de este control remoto esta preestablecido de fábrica para controlar gran número de receptores de satélite Philips. Puede cambiar el modo SAT (o cualquier modo) para controlar otro tipo de dispositivo.

El siguiente ejemplo muestra como utilizar el modo SAT para controlar un segundo televisor:



- 1 Pulse la tecla Selector de modo, para seleccionar SAT y asegúrese de que el segundo televisor está encendido.
- 2 Pulse y mantenga pulsada la tecla 1 y la tecla 6 al mismo tiempo – durante unos 30 segundos – hasta que se encienda el LED verde.
- 3 Pulse en el teclado las teclas 9, 9 y 2.
- 4 Pulse la tecla Selector de modo para seleccionar el modo TV.
- 5 Pulse la tecla 1.
  - El LED parpadea dos veces para indicar que se ha conseguido una configuración correcta. ¡Eso es todo!.

No olvide configurar el SBC RU530 para controlar este segundo televisor.

Vea la sección **Configuración para el uso**.

### Punzado a través del sonido

El punzado a través del sonido le permite controlar el nivel de audio de su primer o segundo televisor, independientemente del modo en el que esté su control remoto.

**EJEMPLO:**

Ha instalado un segundo televisor en el modo SAT. Puede controlar el volumen de este televisor estando en el modo Vídeo. Esta prestación está instalada por defecto para un primer televisor.

Para instalar esta prestación en un segundo televisor:

- 1 Pulse la tecla Selector de modo, para seleccionar Vídeo.
  - 2 Pulse y mantenga pulsadas las teclas 1 e 6 al mismo tiempo – durante unos 3 segundos – hasta que se encienda el LED verde.
  - 3 Pulse desde el teclado 9, 9 y 3.
  - 4 Pulse la tecla Selector de modo, para seleccionar SAT (el segundo televisor).
  - 5 Pulse la tecla de Encendido.
- ¡Eso es todo!. El LED parpadea dos veces para indicar una configuración correcta.

Las teclas de volumen arriba/abajo controlarán ahora el volumen de su segundo (SAT) TV cuando se encuentre en modo Vídeo.

## Añada una función específica a su control remoto

En el caso de que no encuentre la función que quiere utilizar (por ejemplo, una función de teletexto específica), puede añadirse fácilmente a la funcionalidad de su control remoto. Todo lo que tiene que hacer es ponerse en contacto con la línea de ayuda de Control Remoto Universal de Philips para obtener códigos de 3 dígitos para la función que le falta.

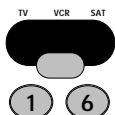
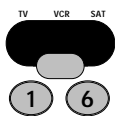
El resto del procedimiento es bastante simple:

- 1 Pulse la tecla selectora de modo para el dispositivo que quiere hacer funcionar.
- 2 Pulse simultáneamente las teclas 1 y 6 y manténgalas apretadas durante unos 3 segundos, hasta que el LED verde se encienda.
- 3 Introduzca 9, 9 y 4, utilizando las teclas numéricas.
- 4 Introduzca el código de 3 dígitos que recibió de la línea de ayuda utilizando las teclas numéricas, antes de 30 segundos.
- 5 Pulse la tecla bajo la que quiere almacenar la nueva función. El LED destella dos veces para indicar que la instalación ha tenido éxito.

Si quiere almacenar la función bajo una combinación de Shift/tecla, en primer lugar pulse Shift y después pulse la tecla de función requerida.

### **N O T A**

- La nueva función sustituirá a la función original de la tecla. Si quiere restaurar la función original, consulte la sección siguiente referente a la restauración de funciones.
- Recuerde: ¡Este control remoto no puede ejecutar funciones que no estén presentes en el equipo que esté utilizando!



## Restaurar el control remoto a los ajustes originales:

Si quiere restaurar las funciones originales de todas las teclas y borrar todas las funciones añadidas bajo las teclas programadas, basta realizar un simple procedimiento de restauración:

1 6

1 Pulse simultáneamente las teclas 1 y 6 y manténgalas apretadas durante unos tres segundos, hasta que el LED verde se encienda.

9 8 1

2 Introduzca 9, 8 y 1, utilizando las teclas numéricas.

- El LED destella dos veces para indicar que la restauración ha tenido éxito.

Ahora las teclas del control remoto ejecutarán sus funciones por defecto.

## GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

• Problema:

- Solución:

• El aparato no responde y la luz verde no parpadea al pulsar un botón.

- *Cambie las pilas por dos pilas nuevas de 1,5 voltios, tipo R03, UMA ó AAA.*

• El aparato no responde pero la luz verde sí parpadea al pulsar un botón.

- *Dirija el SBC RU530 hacia el aparato y asegúrese de que no hay ningún obstáculo entre el SBC RU530 y el aparato.*

• El SBC RU530 no ejecuta las órdenes debidamente.

- *Tal vez está usando el código erróneo. Pruebe a configurar de nuevo utilizando otro código, listado bajo su marca, o efectúe un ajuste automático una vez más para localizar el código adecuado. Si el aparato sigue sin responder, llame a nuestro servicio de asistencia telefónica y le atenderemos.*

• No puede acceder a las páginas del teletexto y estaba acostumbrado a usar el botón (↔) para acceder al teletexto.

- *Siga el procedimiento de configuración y en el paso 5 de la sección "Su equipo es de otra marca o su equipo es de marca Philips, pero no todas las teclas responden correctamente", pulse las teclas 0, 0, 6 y 4.*

*Para introducir las páginas del teletexto, pulse el botón para cancelar el teletexto.*

• Los botones del teletexto no funcionan.

- *Asegúrese de que su televisor cuente con la función de teletexto. ¡El SBC RU530 no amplía las funciones de su televisor!*

• Tiene problemas para accionar todas las funciones de su aparato.

- *Puede que el SBC RU530 precise personalizarse para su modelo de aparato. Llame a nuestra línea de asistencia telefónica y le atenderemos.*

• Su marca no aparece en la lista de códigos.

- *Pruebe el método de búsqueda automática.*

0 0

6 4



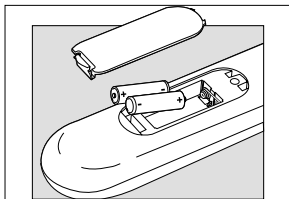


Acquistando questo telecomando universale Philips avete fatto davvero una buona scelta! Esso sostituisce fino a 3 telecomandi ed è in grado di azionare le funzioni più utilizzate praticamente di tutte le marche di TV, VCR nonché ricevitori satellitari/decoder via cavo.

## Installazione batterie

Il vostro SBC RU 530 richiede due batterie da 1,5 V, tipo R03, UM4 o AAA.

Inseritele così:



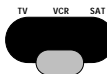
### I N F O R M A Z I O N E

- Ricordate di sostituire le batterie almeno una volta all'anno.
- Non lasciate fuori le batterie più di un'ora, altrimenti dovrete reinstallare il SBC RU530.

## TASTI & FUNZIONI



Alimentazione: per accendere e spegnere TV/VCR/SAT.



Selezione modalità: per selezionare la modalità TV, VCR o Satellite.



Mute: per mettere e togliere il sonoro della TV.



Canale Su / Giù: per selezionare il canale successivo / precedente.



Volume Su / Giù: per controllare il volume della TV.



Numero tasti: per la selezione diretta del canale ed altre funzioni.



per passare dalla selezione e visualizzazione di canali a una cifra a quelli a due cifre.



SHIFT: per avere accesso alle funzioni aggiuntive (premere contemporaneamente con gli altri tasti funzione). A seconda dell'epoca in cui è stato acquistato l'apparecchio, il risultato è per esempio:

SHIFT + PROG+: aumenta la luminosità o funzione menu su

SHIFT + PROG-: diminuisce la luminosità o funzione menu giù

SHIFT + VOL+: aumenta il colore o funzione menu destra

SHIFT + VOL-: diminuisce il colore o funzione menu sinistra



Per azionare il Menu controllo.



Per confermare la selezione.

Provate altre combinazioni del tasto shift sulla vostra apparecchiatura per scoprire le funzioni disponibili. Ricordate che non potete avere accesso alle funzioni aggiuntive se queste funzioni non erano disponibili nel telecomando originale in dotazione!



per passare al Televideo.



per allargare la visualizzazione del Televideo sullo schermo.



per smettere di sfogliare le pagine del Televideo.



per disattivare il televideo.

Se utilizzate il tasto (↔) di memoria esterna per accedere alla pagina Televideo successiva sulla vostra TV Philips, vedi:

### Ricerca e riparazione dei guasti



**Testo rapido**

rosso

**VCR**

riavvolgere



registrare



verde

stop



giallo

play



blu

avanti



pausa

## IMPOSTAZIONI PER L'USO

### A V V E R T E N Z A

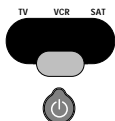
*Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!*

### La vostra apparecchiatura porta il marchio Philips:

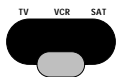
- 1 Premere il tasto di selezione della modalità corrispondente all'apparecchio che volete azionare.
- 2 Premere il tasto power per provare.
  - Il LED luminoso verde presente sotto ogni apparecchio (TV, VCR o SAT) s'illumina per confermare la modalità che avete scelto.

### V E R I F I C A D I C O N T R O L L O

*Premere qualche tasto per verificare che la risposta sia corretta. Se la risposta non è corretta, passare al successivo paragrafo.*



**La vostra apparecchiatura è di un'altra marca, oppure porta il marchio Philips, ma non tutti i tasti rispondono correttamente:**



- 1 Premere il tasto di selezione della modalità per selezionare l'apparecchio (TV, VCR o SAT) che volete azionare.
- 2 Guardare il nome della marca dell'apparecchio che volete azionare nell'elenco dei codici (a metà di questo manuale).  
*Assicurarsi di scegliere l'elenco codici corretto che corrisponde al vostro apparecchio.*



- 3 Assicurarsi che l'apparecchio sia acceso.
- 4 Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 3 - per circa tre secondi -, fino a quando si accende il LED verde.  
(Rilasciare i tasti: il LED verde dovrebbe restare acceso)



- 5 Entro 30 secondi digitare il vostro codice a 4 cifre utilizzando i tasti numerici.  
- Il LED verde lampeggia due volte.

#### **V E R I F I C A   D I   C O N T R O L L O**

*Ecco! Premere qualche tasto per verificare che la risposta sia corretta. Se la risposta non è corretta, ripetere la procedura iniziando dal punto 1, utilizzando il codice a 4 cifre dalla lista dei codici.*

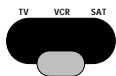
#### **N O T A**

- Se il LED lampeggia una volta a lungo, il codice è sconosciuto. Si prega di tornare al punto 1 e ripetere il procedimento, utilizzando il codice a 4 cifre successivo nell'elenco.
- Se non viene premuto nessun tasto entro 30 secondi, dovete ricominciare dal punto 1.
- In assenza del codice nella lista, passare al paragrafo successivo.

#### **A V V E R T E N Z A**

*Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!*

**Non conoscete la marca della vostra apparecchiatura/non riuscite a trovare il codice giusto nell'elenco dei codici » ricerca automatica:**



- 1 Premere il tasto di selezione della modalità per selezionare l'apparecchio (TV, VCR o SAT) che volete azionare.
- 2 Assicurarsi che l'apparecchio sia acceso (se l'apparecchio è un videoregistratore, si prega di inserire una cassetta e azionare il tasto play).
- 3 Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 3 - per circa tre secondi -, fino a quando si accende il LED verde.  
(Rilasciare i tasti: il LED verde dovrebbe restare acceso)





- 4** Premere il tasto Power per iniziare la ricerca. Assicurarsi di mantenere il telecomando puntato verso l'apparecchiatura.
- Ogni volta che il LED verde lampeggia, viene inviato un nuovo codice. Quando viene trovato il codice giusto, l'apparecchiatura si spegne (VCR arresta la riproduzione). Premere **immediatamente** il tasto Power per fermare la ricerca. Se il LED verde lampeggia ancora dopo che il dispositivo è stata spento, questo significa che manca il codice corretto! Se manca il codice, seguire la procedura seguente, partendo dal punto 5. Se il LED non lampeggia più dopo che il dispositivo è stata spento, andare al punto 7.



- 5** Fate tornare indietro manualmente l'apparecchiatura.
- 6** Premere 'PROG-' (solo giù!) ripetutamente per inviare i codici precedenti, fino a quando l'apparecchiatura si spegne nuovamente.



- 7** Premere il tasto Power per fissare il codice giusto nella memoria dell'SBC RU530.
- Il LED verde lampeggia due volte.

#### V E R I F I C A   D I   C O N T R O L L O

*Spegnerne manualmente l'apparecchiatura. Premere qualche tasto per verificare che la risposta sia corretta. Se la risposta non risulta corretta, ripetere la procedura partendo dal punto 1.*

#### N O T A

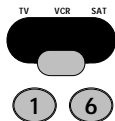
- *In media la ricerca dura 90 secondi. (Il tempo massimo di ricerca è di 5 minuti per la TV, 2 minuti per il VCR e 4 minuti per il Satellite).*
- *La ricerca automatica si ferma automaticamente dopo aver provato tutti i codici.*

### ANNOTATE IL VOSTRO CODICE!

#### A V V E R T E N Z A

*Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!*

Prendere nota del codice riportato all'interno dell'alloggiamento delle batterie e nella lista dei codici riportata a metà di questo libretto. Ciò può essere utile se doveste reimpostare il SBC RU530. Avete usato la ricerca automatica o avete dimenticato di annotare il codice dopo l'impostazione? Nessun problema! Potete sempre 'richiamare alla memoria' il codice dal telecomando:



- 1** Assicurarsi di aver selezionato la modalità corretta con il tasto di selezione della modalità.

- 2** Quindi premere e rilasciare contemporaneamente i tasti 1 e 6.
- Importante: dopo aver premuto i tasti, dovete rilasciarli immediatamente!*

- Il LED verde si accende.

- 3** Premere il tasto di canali a una cifra a quelli a due cifre.
- Il LED verde si spegne.



- 1 Premere il tasto 1 e contare il numero di volte in cui il LED verde lampeggia. Questa è la prima cifra del codice a quattro cifre. (Se non lampeggia la cifra è zero).
- 2 Premere il tasto 2 e contare il numero di volte in cui il LED verde lampeggia per la seconda cifra.
- 3 Premere il tasto 3 e contare il numero di volte in cui il LED verde lampeggia per la terza cifra.
- 4 Premere il tasto 4 e contare il numero di volte in cui il LED verde lampeggia per la quarto cifra.
- 8 Annotare il codice.

## SUGGERIMENTI E TRUCCHI DI TIPO AVANZATO

### A V V E R T E N Z A

*Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!*

### Modifica tasti dell'apparecchio

Con il selettore della modalità è possibile selezionare 3 categorie di apparecchi che volete azionare. Ogni categoria (TV, VCR e SAT) è concepita per azionare uno specifico gruppo di apparecchi:

TV	VCR	SAT
tv	vcr	satellite cavo

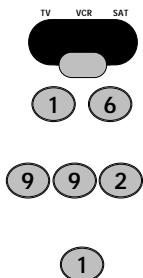
Una volta programmate le funzioni di un apparecchio in una delle categorie, non è possibile programmare un altro apparecchio nella stessa categoria. Esiste tuttavia una soluzione nel caso in cui vogliate programmare due apparecchi nella stessa categoria (2 TV, VCR ecc.).

L'esempio seguente spiega come farlo:

#### ESEMPIO:

L'impostazione di fabbrica della modalità SAT di questo telecomando consente di telecomandare molti ricevitori satellitari Philips. Potete modificare la modalità SAT (o un'altra modalità) per azionare un altro tipo di apparecchio.

L'esempio seguente mostra come utilizzare la modalità SAT per azionare una seconda TV:



- 1 Premere il tasto Selezione modalità, per selezionare SAT e assicurarsi di aver acceso la seconda TV.
- 2 Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 6 – per circa tre secondi –, fino a quando si accende il LED verde.
- 3 Sulla tastierina numerica, premere i tasti 9, 9 e 2.
- 4 Premere il tasto Selezione modalità per selezionare la modalità TV.
- 5 Premere il tasto 1.
  - Il LED lampeggia due volte per indicare che l'impostazione è stata portata a termine con successo. Ecco fatto!

Non dimenticate di impostare il SBC RU530 per azionare questo secondo apparecchio televisivo.

Vedi la sezione **Impostazioni per l'uso**.

## Suono attivo

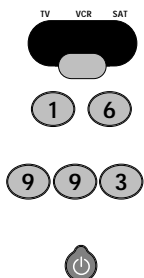
La funzione suono attivo consente di controllare il livello sonoro del vostro primo o secondo apparecchio televisivo per qualsiasi modalità in cui è impostato il telecomando.

### ESEMPIO:

Avete installato un secondo televisore nella modalità SAT. Potete controllare il volume di quel televisore quando siete nella modalità VCR. Questa caratteristica è installata come impostazione di default per una prima TV.

Per installare questa caratteristica per una seconda TV:

- 1 Premere il tasto Selezione modalità, per selezionare VCR.
- 2 Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 6 – per circa tre secondi – fino a quando si accende il LED verde.
- 3 Sulla tastierina numerica, premere i tasti 9, 9 e 3.
- 4 Premere il tasto Selezione modalità, per selezionare SAT (seconda TV).
- 5 Premere il tasto Power.
  - Ecco fatto! Il LED lampeggia due volte per indicare che l'impostazione è stata portata a termine con successo. Ora i tasti volume su / giù controllano il volume del vostro secondo (SAT) TV quando vi trovate nella modalità VCR.



## Aggiungere una specifica funzione al vostro telecomando

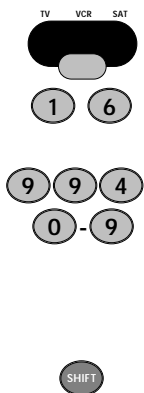
In caso non trovate la funzione che volete usare (es. una specifica funzione di televideo), la potete aggiungere alla funzionalità del telecomando. Basta contattare il servizio di assistenza per telecomandi universali della Philips per ottenere il codice di 3 cifre per la funzione mancante. Il resto della procedura è semplicissimo:

- 1 Premere il tasto selettore della modalità per il dispositivo che volete azionare.
- 2 Premere e tenere premuto contemporaneamente i tasti 1 e 6 - per circa 3 secondi - fino a quando il LED verde si accende.
- 3 Digitare 9, 9 e 4, utilizzando i tasti dei numeri.
- 4 Utilizzando i tasti con i numeri, digitare entro 30 secondi il codice a 3 cifre che avete ricevuto dalla linea di assistenza.
- 5 Premere il tasto sotto cui volete memorizzare la nuova funzione. Il LED lampeggia due volte per indicare l'installazione di successo.

Se volete memorizzare la funzione sotto la combinazione Shift/Tasto; premere Shift per prima, quindi premere il tasto richiesto per la funzione.

### **N O T A**

- La funzione originale del tasto verrà sovrascritta. Se volete ritornare alla funzione originale, consultare la seguente sezione per il ripristino.
- Ricordate: nessuna funzione può essere eseguita con questo telecomando se non è presente sull'apparecchio che state azionando!



## Ripristino del telecomando alle impostazioni originali:

Se volete ritornare alle funzioni originali di tutti i tasti e cancellare tutte le funzioni aggiunte sotto tasti programmati basta una semplice procedura di ripristino:

1 6

**1** Premere e tenere premuto contemporaneamente i tasti 1 e 6 - per circa 3 secondi - fino a quando il LED verde si accende.

9 8 1

**2** Digitare 9, 8 e 1, utilizzando i tasti dei numeri.  
- Il LED lampeggia due volte per indicare il ripristino di successo.

A questo punto i tasti del telecomando eseguiranno le loro funzioni di default.

## GUIDA PER LA RICERCA E LA RIPARAZIONE DEI GUASTI

• Problema:

– Soluzione:

- L'apparecchio non risponde e la spia verde non lampeggia quando premete un pulsante.
  - Sostituire le batterie con due nuove batterie da 1,5 Volt, tipo R03, UM4 o AAA.
- L'apparecchio non risponde ma la spia verde lampeggia quando premete un pulsante.
  - Puntate il SBC RU530 verso l'apparecchio e assicuratevi che non ci siano ostacoli tra il SBC RU530 e l'apparecchio.
- Il telecomando SBC RU530 non svolge bene la sua funzione.
  - Forse state usando il codice sbagliato. Cercate di ripetere l'Impostazione utilizzando un altro codice, elencato sotto la vostra marca, oppure avviate un'altra volta l'Impostazione di Ricerca automatica per localizzare il codice giusto. Se l'apparecchio non risponde ancora, chiamate il numero verde e vi rimetteremo in carreggiata.
- Non potete avere accesso alle pagine del Televideo e eravate soliti usare questo pulsante (↔) per accedere al Televideo.
  - Seguite la procedura di installazione e al punto 5 della sezione "La vostra apparecchiatura è di un'altra marca, oppure porta il marchio Philips, ma non tutti i tasti rispondono correttamente", premere i tasti 0, 0, 6 e 4. Per entrare nelle pagine del Televideo premere il pulsante per cancellare il televideo.
- I pulsanti del Televideo non funzionano.
  - Assicuratevi che la vostra TV supporti il Televideo. Il telecomando SBC RU530 non estende le funzioni della vostra TV!
- Avete problemi di funzionamento con tutte le funzioni dell'apparecchiatura.
  - Forse il telecomando SBC RU530 deve solo essere adattato al vostro tipo di modello. Vi basterà chiamare il nostro numero verde e vi rimetteremo in carreggiata.

0 0

6 4



- La vostra marca non compare nell'elenco dei codici.
- *Provate il metodo di Ricerca automatica non manuale.*
- Volete reimpostare il telecomando alle impostazioni di fabbrica.

- ① ⑥ – 1 *Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 6 – per circa tre secondi – fino a quando si accende il LED verde.*
- ⑨ ⑧ ① – 2 *Sulla tastierina numerica, premere i tasti 9, 8 e 1. Il LED lampeggia due volte per indicare che l'impostazione è stata portata a termine con successo.*

### AVETE BISOGNO DI AIUTO?

Se avete domande sul SBC RU530, chiamate il nostro numero verde per il servizio di assistenza! Potete trovare il numero nella sezione di questo opuscolo con l'elenco dei codici.

Prima di telefonare, vi preghiamo di leggere attentamente il presente manuale, che vi consentirà di risolvere la maggior parte dei problemi. Se non è possibile trovare una risposta alle domande, annotare il dispositivo in dotazione nella tabella riportata sul retro della sezione della lista di codici di questo libretto. Ciò faciliterà e velocizzerà le nostre operazioni di assistenza. Cercate i numeri del modello nel manuale di istruzioni dell'apparecchiatura, o sul retro dell'apparecchiatura stessa. Quando chiamate il nostro numero verde, vi preghiamo di tenere vicino a voi l'apparecchiatura in modo che i nostri operatori possano aiutarvi a verificare la funzionalità del telecomando.

Il numero del modello del vostro telecomando universale Philips è: SBC RU530.

Data di acquisto: ----/----/---

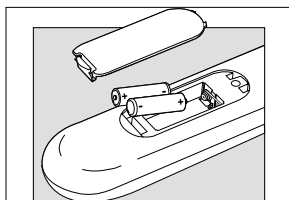
Giorno/mese/anno

Fez uma óptima escolha ao comprar este comando à distância universal Philips! Ele substitui até três comandos à distância diferentes e permite-lhe utilizar as funções mais usadas de praticamente qualquer marca de TV, VCR e sintonizador de satélite / decodificador de cabo.

## Instalação das pilhas

O seu SBC RU 530 precisa de duas pilhas de 1,5 V, tipo R03, UM4 ou AAA.

Coloque-as assim:



### A V I S O

- Não se esqueça de substituir as pilhas pelo menos uma vez por ano.
- Não deixe as pilhas fora do comando mais de uma hora, caso contrário terá de voltar a configurar o SBC RU 530.

## TECLAS E FUNÇÕES



Corrente: para ligar e desligar o TV/VCR/SAT.

TV VCR SAT



Selector de Modo: para seleccionar o modo de TV, VCR ou Satélite.



Corte de som: para ligar e desligar o som do televisor.



Canal Seguinte/Anterior: para seleccionar o canal seguinte ou o canal anterior.



Volume Mais Alto/Mais Baixo: para regular o volume do televisor.



Teclas numéricas: para a selecção directa de canais e outras funções.



Para comutar entre a selecção de canais de um e dois dígitos e a visualização.



SHIFT: para obter acesso a funções adicionais (pressione juntamente com outras teclas de função). Dependendo da idade do equipamento, o resultado será, por exemplo:

SHIFT + PROG+: aumento da luminosidade ou função menu acima

SHIFT + PROG-: redução da luminosidade ou função menu abaixo

SHIFT + VOL+: aumento da cor ou função menu à direita

SHIFT + VOL-: redução da cor ou função menu à esquerda



Para controlar o Menu.



Para confirmar a selecção.

Experimente outras combinações com a tecla SHIFT no seu equipamento para descobrir quais as funções disponíveis.

Não se esqueça de que não poderá obter acesso a funções adicionais se essas funções não estavam disponíveis no comando à distância original do equipamento!



para activar o Teletexto.



para alargar a visualização do Teletexto no ecrã.



para deixar de mudar as páginas do Teletexto.



para desligar o teletexto.

Se utilizar a tecla sem memória (↔) para aceder à próxima página de Teletexto no seu televisor Philips, veja: **Resolução de Problemas**.



**Fasttext**  
vermelho

**VCR**  
rebobinar



gravar



verde

parar



amarelo

reproduzir



azul

avançar

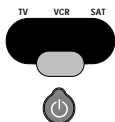


pausa

## CONFIGURAR PARA UTILIZAÇÃO

### R E C O M E N D A Ç Ã O

*Leia cuidadosamente todo o procedimento antes de começar!*



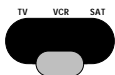
### O seu equipamento é da marca Philips:

- 1 Pressione a tecla selectora de modo correspondente ao aparelho que deseja utilizar.
- 2 Pressione a tecla de corrente para testar.
  - O indicador LED verde existente por baixo de cada aparelho (TV, VCR ou SAT) acende para confirmar o modo em que se encontra.

### V E R I F I Q U E

*Pressione algumas teclas para se certificar de que obtém a resposta correcta. Se a resposta não for a correcta, passe ao parágrafo seguinte.*

## O equipamento é de outra marca, ou o equipamento é da marca Philips, mas nem todas as teclas respondem correctamente :



- 1 Pressione a tecla selectora de modo para seleccionar o aparelho (TV, VCR ou SAT) que deseja utilizar.
- 2 Procure a marca do aparelho que deseja utilizar na lista de códigos (na parte central deste manual).  
*Certifique-se de que escolhe a lista de códigos correcta para o aparelho.*
- 3 Certifique-se de que o aparelho está ligado.
- 4 Pressione e fixe as teclas 1 e 3 ao mesmo tempo – durante aproximadamente três segundos – até o LED verde acender. (Solte as teclas: o LED verde deverá continuar aceso.)
- 5 Insira o seu código de 4 dígitos utilizando as teclas numéricas, no espaço de 30 segundos.  
- O LED verde pisca duas vezes.



### V E R I F I Q U E

*Isso mesmo! Pressione algumas teclas para se certificar de que obtém a resposta correcta. Se a resposta não for a correcta, repita o procedimento começando no ponto 1 e utilizando o código de 4 dígitos seguinte na lista de códigos.*

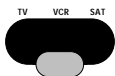
### N O T A

- Se o LED responder com uma única piscadela longa, é porque o código não foi reconhecido. Volte ao ponto 1 e repita o procedimento, utilizando o código de 4 dígitos seguinte na lista.
- Se não for pressionada qualquer tecla no espaço de 30 segundos, terá de recommençar outra vez no ponto 1.
- Se não houver um código correcto na lista, passe ao parágrafo seguinte.

### R E C O M E N D A Ç Ã O

*Leia cuidadosamente todo o procedimento antes de começar!*

## Não sabe qual é a marca do equipamento / não consegue encontrar o código correcto na lista » busca automática:



- 1 Pressione a tecla selectora de modo para seleccionar o aparelho (TV, VCR ou SAT) que deseja utilizar.
- 2 Certifique-se de que o aparelho está ligado (se for um VCR, insira uma fita e inicie a reprodução).
- 3 Pressione e fixe 1 e 3 ao mesmo tempo – durante aproximadamente três segundos – até o LED verde acender.  
(Solte as teclas: o LED verde deverá continuar aceso.)





- 4** Pressione a tecla de Corrente para iniciar a busca. Assegure-se de manter o seu comando afonçado ao equipamento.
- De cada vez que o LED verde pisca é enviado outro código. Quando for encontrado o código correcto, o equipamento desligar-se-á (O VCR pára a reprodução). Pressione a tecla de Corrente **imediatamente** para parar a busca. Se depois de o equipamento ter sido desligado, o LED verde voltar a piscar, isso significa que foi colocado o código errado! Se colocou o código errado, proceda da seguinte forma, começando no ponto 5. Se o LED não piscar outra vez após ter desligado o equipamento, poderá passar ao ponto 7.



- 5** Volte a ligar o equipamento manualmente.
- 6** Pressione repetidamente "PROG-" (apenas o sinal - !) para enviar os códigos anteriores até o equipamento voltar a desligar.



- 7** Pressione a tecla de Corrente para fixar o código correcto na memória do SBC RU530.
- O LED verde pisca duas vezes.

**V E R I F I Q U E**

*Ligue o equipamento manualmente. Pressione algumas teclas para se certificar de que obtém a resposta correcta. Se a resposta não for a correcta, repita o procedimento começando no ponto 1.*

**N O T A**

- O tempo de busca é em média de 90 segundos. (O tempo de busca máximo é de 5 minutos para TV, 2 minutos para VCR e 4 minutos para SAT).
- A busca automática pára automaticamente depois de testados todos os códigos.

**TOME NOTA DO SEU CÓDIGO!****R E C O M E N D A Ç Ã O**

*Leia cuidadosamente todo o procedimento antes de começar!*

Tome nota do código, que se encontra no interior da caixa da bateria e, na lista de códigos que está na parte central deste manual. Isto poderá ser útil se alguma vez precisar de voltar a configurar o SBC RU 530. Utilizou o procedimento de busca automática ou esqueceu-se de anotar o código após a configuração? Não faz mal! Pode "ler" o código com o comando à distância:



- 1** Certifique-se de que seleccionou o modo correcto com a tecla selectora de Modo.
- 2** Pressione e solte as teclas 1 e 6 simultaneamente.
- Importante: depois de pressionar as teclas, tem de as soltar imediatamente!*
- O LED verde acende.
- 3** Pressione a tecla a selecção de canais de um e dois dígitos
- O LED verde apaga-se.



- 1 Pressione a tecla 1 e conte o número de vezes que o LED verde pisca. Isto é o primeiro dígito do código de 4 dígitos. (Nenhuma piscadela significa que o dígito é zero.)
- 2 Pressione a tecla 2 e conte o número de piscadelas correspondentes ao segundo dígito.
- 3 Pressione a tecla 3 e conte o número de piscadelas correspondentes ao terceiro dígito.
- 4 Pressione a tecla 4 e conte o número de piscadelas correspondentes ao quarto dígito.
- 8 Tome nota do código.

## SUGESTÕES E TRUQUES AVANÇADOS

### R E C O M E N D A Ç Ã O

Leia cuidadosamente todo o procedimento antes de começar!

### Alterar as teclas de aparelho

Com o selector de modo, é possível seleccionar 3 categorias de aparelhos que deseje utilizar. Cada categoria (TV, VCR e SAT) destina-se a accionar um grupo de equipamento específico:

TV	VCR	SAT
tv	vcr	sat cabo

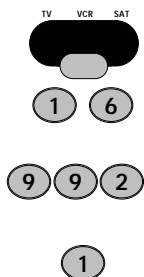
Depois de programar as funções de um aparelho numa das categorias, não é possível programar outro aparelho na mesma categoria. Existe, contudo, uma solução caso deseje programar dois aparelhos na mesma categoria (2 Tvs e VCR, etc.).

O exemplo seguinte explica como:

#### EXEMPLO:

O modo SAT deste comando à distância vem pré-definido de fábrica para comandar muitos receptores de satélite Philips. Pode alterar o modo SAT (ou qualquer modo) para utilizar outro tipo de aparelho.

O exemplo seguinte mostra-lhe como utilizar o modo SAT para accionar um segundo televisor:



- 1 Pressione a tecla Selector de Modo para seleccionar SAT e certifique-se de que o segundo televisor está ligado.
- 2 Pressione e fixe a tecla 1 e a tecla 6 ao mesmo tempo – durante aproximadamente 3 segundos – até o LED verde acender.
- 3 No teclado, pressione as teclas 9, 9 e 2.
- 4 Pressione a tecla Selector de Modo para seleccionar o modo TV.
- 5 Pressione a tecla 1.
  - O LED pisca duas vezes a indicar uma configuração bem sucedida. Já está!

Não se esqueça de configurar o SBC RU530 para utilizar este segundo televisor.

Veja a secção **Configurar para utilização**.

## Som de perfuração

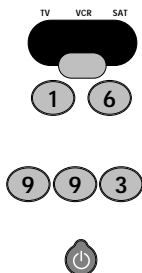
O som de perfuração permite-lhe comandar o nível de áudio do seu primeiro ou segundo televisor, independentemente do modo de aparelho em que o comando à distância se encontre.

### EXEMPLO:

Instalou um segundo televisor no modo SAT. Pode regular o volume desse televisor quando está no modo VCR. Esta característica é instalada como definição por defeito para um primeiro televisor.

Para instalar esta característica para um segundo televisor:

- 1 Pressione a tecla Selector de Modo para seleccionar VCR.
- 2 Pressione e fixe a tecla 1 e a tecla 6 ao mesmo tempo – durante aproximadamente 3 segundos – até o LED verde acender.
- 3 No teclado, pressione as teclas 9, 9 e 3.
- 4 Pressione a tecla Selector de Modo para seleccionar SAT (segundo TV).
- 5 Pressione a tecla de Corrente.
  - Já está!. O LED pisca duas vezes a indicar uma configuração bem sucedida. As teclas de Volume mais alto/mais baixo regulam agora o volume do seu segundo televisor (SAT) quando está no modo VCR.



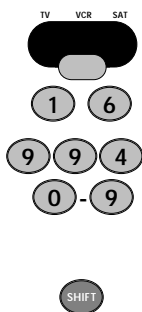
## Adicionar uma função específica ao comando à distância

Caso não encontre a função que deseja usar (por ex. uma função de teletexto específica), poderá facilmente acrescentá-la à funcionalidade do seu comando à distância. Bastará contactar a linha de ajuda do Comando Universal Philips para obter o código de 3 dígitos para a função em falta. O resto do processo é muito simples:

- 1 Pressione a tecla de selecção de modo correspondente ao dispositivo que deseja accionar.
- 2 Pressione e fixe simultaneamente as teclas 1 e 6 – durante aproximadamente três segundos – até o LED verde acender.
- 3 Insira 9, 9 e 4, utilizando as teclas numéricas.
- 4 Insira o código de 3 dígitos que recebeu da linha de ajuda, utilizando as teclas numéricas, no espaço de 30 segundos.
- 5 Pressione a tecla onde deseja armazenar a nova função. O LED pisca duas vezes a indicar uma instalação bem sucedida. Se deseja armazenar a função numa tecla pressionada em combinação com a tecla Shift, pressione primeiro Shift e depois a tecla de função desejada.

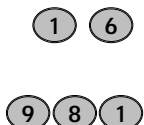
### N O T A

- A função original da tecla será substituída pela nova função. Se quiser fazer regressar a tecla à sua função original, veja a secção seguinte sobre como repor as predefinições.
- Não se esqueça: não é possível executar com o comando à distância funções que não existam no equipamento que está a utilizar!



## Repor as predefinições de origem do comando à distância:

Se deseja repor as funções originais de todas as teclas e eliminar todas as funções acrescentadas em teclas programadas, basta executar um simples procedimento de reposição:



**1** Pressione e fixe simultaneamente as teclas 1 e 6 – durante aproximadamente três segundos – até o LED verde acender.

**2** Insira 9, 8 e 1, utilizando as teclas numéricas.

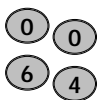
- O LED pisca duas vezes a indicar uma reposição bem sucedida. As teclas do comando à distância executarão agora as respectivas funções por defeito.

## GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

• Problema:

- *Solução:*

- O aparelho não responde e a luz verde não pisca quando pressiona um botão.
  - *Substitua as pilhas por duas pilhas novas 1,5 V, tipo R03, UM4 ou AAA.*
- O aparelho não responde, mas a luz verde pisca quando pressiona um botão.
  - *Aponte o SBC RU530 ao aparelho e certifique-se de que não há quaisquer obstáculos entre o SBC RU530 e o aparelho.*
- O SBC RU530 não está a executar os comandos como deve ser.
  - *Poderá estar a utilizar o código errado. Experimente repetir a configuração utilizando outro código, indicado para a sua marca, ou inicie outra vez a Configuração por Busca Automática para localizar o código correcto. Se ainda assim o aparelho não responder, telefone para a linha de ajuda e nós ajudá-lo-emos a encontrar a solução adequada.*
- Não consegue aceder às páginas do Teletexto e costumava usar esta tecla (↔) para aceder ao Teletexto.
  - *Siga o procedimento de Configuração e, no ponto 5 da secção "O equipamento é de outra marca, ou o equipamento é da marca Philips, mas nem todas as teclas respondem correctamente" pressione as teclas 0, 0, 6 e 4. Para inserir páginas do Teletexto, pressione o botão para cancelar o teletexto.*
- Os botões do Teletexto não funcionam.
  - *Certifique-se de que o televisor possui a função de Teletexto. O SBC RU530 não aumenta as capacidades do televisor!*
- Tem problemas com a utilização de todas as funções do aparelho.
  - *Poderá ser que o SBC RU530 necessite de ser adaptado para o seu tipo de modelo. Telefone para a linha de ajuda e nós ajudá-lo-emos a encontrar a solução adequada.*
- A marca não aparece na lista de códigos.
  - *Experimente o método de Busca Automática.*





- Deseja reinicializar o comando à distância para a sua pré-definição de fábrica.

– 1 *Pressione e fixe a tecla 1 e a tecla 6 ao mesmo tempo – durante aproximadamente 3 segundos – até o LED verde acender.*

– 2 *No teclado, pressione as teclas 9, 8 e 1.*

*O LED pisca duas vezes a indicar uma reinicialização bem sucedida.*

## PRECISA DE AJUDA?

Se tem quaisquer dúvidas relativas ao SBC RU530, queira telefonar para a nossa linha de ajuda para assistência!

Encontrará o número na secção de lista de códigos deste folheto.

Antes de telefonar, queira, por favor, ler este manual cuidadosamente. Conseguirá resolver a maior parte dos seus problemas. No caso de não encontrar resposta às suas questões, escreva uma nota sobre o seu equipamento, na tabela que se encontra na parte de trás da secção da listagem dos códigos neste manual. Isto fará com que os nossos operadores o possam ajudar com mais facilidade e rapidez. Procure os números de modelo no manual de instruções do equipamento, ou na parte de trás do equipamento. Quando telefonar para a linha de ajuda, queira ter o equipamento à mão por forma a que os nossos operadores o possam ajudar a verificar a funcionalidade do comando à distância.

O número de modelo do comando à distância universal Philips é: SBC RU530.

Data de compra:     \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  
Dia/mês/ano

## SETUP CODES FOR TELEVISION

ASA.....	0114, 0131
Acura.....	0036
Admiral.....	0114, 0190
Adyson.....	0244
Agef.....	0114
Aiko.....	0036, 0583, 0398, 0062, .....0099, 0388, 0218, 0244
Aim.....	0583
Akai.....	0388, 0378, 0235
Akiba.....	0245, 0309, 0482, 0583
Akito.....	0299
Akura.....	0245
Alba.....	0064, 0036, 0245, 0063, .....0262, 0398
Alcyon.....	0103
Allorgan.....	0321
Allstar.....	0583
Amplivision.....	0244, 0427
Amstrad.....	0204, 0398, 0036, 0064, .....0389
Anglo.....	0036
Anitech.....	0036, 0103
Ansonic.....	0397, 0129, 0036, 0319, 0401, 0190, 0350, 0286, 0274, 0455
Arcam.....	0244
Arc en Siel.....	0426, 0223, 0136, 0360
Aristona.....	0583
AR Systems.....	0583, 0379
Arthur Martin.....	0427, 0190
Asberg.....	0103
Asuka.....	0245
Atlantic.....	0233
Atori.....	0036
Auchan.....	0427, 0190
Audiosonic.....	0064, 0136
Audioton.....	0244, 0513
Ausind.....	0103
Autovox.....	0233, 0264, 0114, 0571, .....0103, 0363
AWA.....	0038
Ayomi.....	0265
BPL.....	0309
BSR.....	0321
BTC.....	0245
Baird.....	0136, 0099, 0256
Bang & Olufsen.....	0114
Barco.....	0579
Basic Line.....	0036, 0245
Bastide.....	0244
Baur.....	0064, 0539, 0388, 0037, .....0376, 0571
Bazin.....	0244
Beko.....	0513, 0397
Beon.....	0064
Best.....	0364, 0397, 0448
Bestar.....	0583, 0397
Binatone.....	0244
Black Star.....	0274
Blacktron.....	0309
Blackway.....	0309
Blaupunkt.....	0354, 0355, 0218
Blue Sky.....	0245
Blue Star.....	0309
Bondstec.....	0274
Boots.....	0244
Brandt.....	0360, 0223, 0136, 0362
Brinkmann.....	0445, 0583
Brionvega.....	0114, 0389
Brittania.....	0244
Bruns.....	0114
Bush.....	0064, 0398, 0245, 0036, 0376, 0579, 0063, 0299, 0309, 0321, .....0401
CGE.....	0111, 0274, 0103, 0579
CTC.....	0274
Carena.....	0482, 0583
Carrefour.....	0063
Cascade.....	0036
Cathay.....	0064
Centurion.....	0064
Century.....	0114
Cimline.....	0036
City.....	0036
Clarivox.....	0064
Clatronic.....	0103, 0274, 0397
Concorde.....	0036
Condor.....	0347, 0397
Contec.....	0036, 0063
Continental Edison.....	0223, 0360, .....0426
Cosmel.....	0036, 0364
Crosley.....	0111, 0114, 0103, 0374
Crown.....	0397, 0036, 0064, 0103, .....0445
Crystal.....	0458
CS Electronics.....	0274, 0245
Cybertron.....	0245
Daewoo.....	0401, 0036, 0064
Dainichi.....	0242, 0245
Dansai.....	0064
Dantax.....	0397, 0513
Dawa.....	0583
Dayton.....	0036
De Graaf.....	0235, 0575
Decca.....	0064, 0099, 0299
Desmet.....	0347, 0583
Diamant.....	0583
Dixi.....	0036, 0064
DTS.....	0036
Dual.....	0363, 0379, 0571
Dual Tec.....	0244
Dumont.....	0114, 0097, 0374
D-Vision.....	0583
Dynatron.....	0583
Elbe.....	0286
Elcit.....	0114, 0274
Elekta.....	0309
Elin.....	0064, 0575
Elite.....	0245, 0347
Elman.....	0129

Elta.....	0036	
Emerson.....	0114, 0388	
Emperor.....	0309	
Erres.....	0064	
Etron.....	0036, 0190, 0583	
Euroman...0291, 0583, 0244, 0397		
Europhon.....	0583, 0543	
Expert.....	0233	
Fenner.....	0401, 0036	
Ferguson..0100, 0265, 0136, 0314, .....	0362, 0064	
Fidelity.....	0388, 0571	
Finlandia.....	0373, 0386, 0235	
Finlux.....0114, 0373, 0064, 0131, .....	0132, 0097, 0099, 0374	
Firstline..0348, 0036, 0244, 0274, .....	0321	
Fisher.....0571, 0244, 0235, 0131, .....	0397, 0582	
Flint.....	0482	
Formenti..0347, 0064, 0374, 0579, .....	0114	
Fortress.....	0120, 0114	
Fraba.....	0397, 0583	
Frontech.....	0458, 0190, 0274	
Fujitsu.....	0099, 0233	
Funai.....	0321	
Galaxis.....	0397, 0583	
GBC.....	0579	
GEC.....0070, 0099, 0064, 0244		
GPM.....	0245	
Geloso.....	0036, 0374	
General Technic.....	0036	
Genexxa.....	0190, 0245	
Goldline.....	0364	
GoldStar...0064, 0244, 0136, 0317		
Goodmans.....0064, 0099, 0398, .....	0063, 0244, 0262, 0401	
Gorenje.....	0397	
Graetz.....	0388, 0374, 0190	
Granada...0386, 0064, 0099, 0235, .....	0378, 0244, 0366	
Grandin.....	0309	
Grundig...0097, 0218, 0264, 0514		
HCM.....	0036, 0309	
Halifax.....	0291, 0244	
Hampton.....	0244	
Hanseatic.....0388, 0064, 0347, .....	0455, 0571, 0583	
Hantarex.....	0036, 0583	
Hema.....	0244, 0036	
Hinari.....0036, 0063, 0064, 0245		
Hisawa.....	0309, 0427, 0482	
Hitachi...0190, 0252, 0070, 0376, 0383, 0136, 0071, 0244, 0063, 0223, .....	0132, 0374, 0575	
Huanyu.....	0401	
Hornophon.....	0583	
Hoshai.....	0245	
Hygashi.....	0244	
Hyper.....	0036, 0244, 0274	
Hypersonic.....	0388	
Hypson.....	0064, 0309	
ICE.....	0244, 0398	
ICeS.....	0245	
ITC.....	0579	
ITS.....	0398	
ITT.0374, 0388, 0378, 0190, 0571, .....	0575	
Imperial..0274, 0111, 0445, 0579, .....	0103, 0397	
Indesit.....	0264	
Indiana.....	0064	
Ingelen.....	0190	
Ingosol.....	0036	
Inno Hit.....	0099	
Interbuy.....0036, 0291, 0274		
Interfunk.....0064, 0388, 0539, .....	0190, 0274	
Intervision.....0064, 0129, 0244		
Irradio.....	0036, 0064, 0245	
Isukai.....	0245	
JEC.....	0062	
JVC.....0080, 0121, 0063, 0398		
Kaisui.....0245, 0244, 0036, 0309		
Kapsch.....	0190, 0233	
Karcher.....	0583, 0448	
Kathrein.....	0583	
Kendo.....0064, 0262, 0389		
Kennedy.....	0579	
Kolster.....	0583	
Konka.....	0245, 0398	
Kneissel.....	0286, 0462	
Korpel.....	0064	
Korting.....	0114	
Koyoda.....	0036	
Lenco.....	0036, 0131	
Lenoir.....	0036	
Lesla.....	0274	
Leyco.....0099, 0064, 0321		
Liesenk & Tter.....	0064	
Lifetec.....	0036, 0291	
Lloyds.....	0036	
Loewe.....0539, 0114, 0102, 0316		
Logik.....	0038	
Luma.....	0233, 0332	
Lux May.....	0583	
Luxor.....0264, 0388, 0384, 0376, .....	0383	
M Electronic.....0373, 0132, 0131, .....	0244, 0036, 0064, 0136, 0190, .....	0314, 0401, 0507
MTC.....	0376, 0539	
Magnadyne.....0114, 0374, 0129, .....	0274, 0571	
Magnafon.....	0129, 0103	
Manesth.....	0347, 0244, 0262	
Marantz.....	0064, 0583	
Marelli.....	0114	
Mark.....	0064	

Matsui	.....0036, 0262, 0064, 0204, 0235, 0244, 0398, 0571, 0038, 0062, .....0063, 0099, 0299, 0321, 0514	Pioneer	.....0136, 0314, 0190
McMichael	.....0070	Plantron	.....0291, 0583
Mediator	.....0064	Poppy	.....0036
Memorex	.....0036	Prandoni-Prince	.....0273, 0543
Memphis	.....0364	Precision	.....0244
Mercury	.....0583	Prima	.....0036, 0291
Metz	.....0302, 0266, 0114, 0394	Prinz	.....0099
Minerva	.....0514, 0097, 0264	Profex	.....0036, 0103, 0388
Mitsubishi	.....0063, 0539, 0135, .....0114, 0264	Profi-Tronic	.....0583
Mivar	.....0317, 0318, 0319	Proline	.....0348
Motion	.....0103	Prosonic	.....0397, 0401, 0583
Multistandard	.....0129	Protech	.....0064, 0129, 0036, 0458, .....0244, 0274, 0364, 0445, 0579
Multitech	.....0036, 0103, 0129	Pye	.....0583
Murphy	.....0131	Pymi	.....0036
NEC	.....0197	Quasar	.....0274
NEI	.....0064, 0364, 0458	Quelle	.....0064, 0097, 0539, 0037, 0111, 0038, 0279, 0354, 0388, 0579, .....0131, 0355, 0571
National	.....0264	Questa	.....0063
Neckermann	.....0376, 0064, 0114, .....0583, 0218	R-Line	.....0064
Nesco	.....0274	RBM	.....0097
Newtech	.....0583, 0036	RFT	.....0455, 0114
New World	.....0245	Radialva	.....0136
Nicam	.....0571	Radiola	.....0064, 0350
Nikkai	0064, 0062, 0245, 0364, 0099	Radiomarelli	.....0114
Nobliko	.....0103, 0129	Radiotone	.....0036, 0445, 0583
Nokia	.....0507, 0575, 0388, 0500	Rank Arena	.....0063
Nordmende	.....0223, 0136, 0314	Rediffusion	.....0388, 0378
Oceanic	.....0388, 0242, 0374, 0190	Revox	.....0064
Okano	.....0397, 0583	Rex	.....0332, 0233, 0190, 0286
Onwa	.....0398	Roadstar	.....0036, 0245, 0445
Opera	.....0583	Robotron	.....0114
Orbit	.....0583	Royal Lux	.....0448
Orion	.....0204, 0321, 0262, 0571, .....0064, 0347, 0348	SBR	.....0064, 0070
Osaki	.....0099, 0244, 0245	SEG	.....0244, 0063, 0103, 0579
Oso	.....0245	SEI	0571, 0129, 0374, 0037, 0114, .....0204, 0321
Osume	.....0099	Saba	.....0136, 0114, 0190, 0223, .....0314, 0362, 0102, 0374
Otto Versand	.....0064, 0539, 0374, .....0376, 0037, 0063, 0218, 0244, .....0347, 0579, 0583	Saccs	.....0265
Palladium	.....0397, 0445	Sagem	.....0482
Panama	.....0244	Saisho	.....0038, 0204, 0571, 0036, .....0262, 0458
Panasonic	.....0253, 0153, 0264, .....0677, 0190, 0374, 0394	Salora	.....0388, 0376, 0575, 0190, .....0383, 0386
Panavision	.....0583	Sambers	.....0129, 0103
Pathe Cinema	.....0347, 0265, 0579	Samsung	.....0064, 0244, 0317, 0397, .....0036, 0583
Pathe Marconi	.....0223, 0360	Sansui	.....0583
Pausa	.....0036	Sanyo	.....0063, 0235, 0038, 0099, .....0131, 0366
Perdio	.....0347	Schaub Lorenz	.....0388, 0374
Perfekt	.....0583	Schneider	.....0064, 0363, 0350, .....0571, 0245, 0274, 0379, 0398
Philco	.....0114, 0111, 0274, 0579, .....0103	Seleco	.....0233, 0286, 0190, 0332, .....0389
Philex	.....0378	Sencora	.....0036
Philharmonic	.....0244	Sentra	.....0062
Philips	.....0064, 0583, 0359, 0350, .....0070, 0114, 0401, 0632, 0883	Sharp	.....0120, 0063
Phoenix	.....0114	Shorai	.....0321
Phonola	.....0064, 0114		

Siarem.....0114, 0129, 0374  
 Siemens...0354, 0218, 0355, 0064,  
 .....0374  
 Sierra.....0583  
 Siesta.....0397  
 Silver.....0063  
 Singer.....0114  
 Sinudyne.....0571, 0129, 0037,  
 .....0114, 0204, 0262, 0321, 0374  
 Skantic.....0384, 0383  
 Sogera.....0347  
 Solavox.....0378, 0190  
 Sonitron.....0235  
 Sonoko.....0036, 0064  
 Sonolor.....0190, 0235, 0242  
 Sontec.....0064  
 Sony.....0038, 0037, 0063, 0256  
 Sound & Vision.....0245, 0401  
 Soundwave.....0064, 0445  
 Standard.....0244, 0245, 0036  
 Star Lite.....0583  
 Sten Way.....0245, 0309  
 Stern.....0233, 0190, 0286, 0332  
 Sunkai.....0321, 0348  
 Sunwood.....0036, 0583  
 Supertech.....0036, 0583  
 Supra.....0401, 0036  
 Susumu.....0245  
 Sutron.....0036  
 Sysline.....0064  
 Tandy.....0190, 0245, 0099, 0244  
 Tashiko.....0063, 0070, 0244, 0386  
 Tatung.....0099, 0244, 0064  
 Tec.....0579, 0244, 0274  
 Technema.....0347  
 Technics.....0677  
 Teleavia.....0360  
 Telecor.....0190, 0244, 0245  
 Telefunken.....0136, 0279, 0128,  
 .....0111, 0362  
 Telegazi.....0190, 0245, 0583  
 Telemeister.....0347  
 Telesonic.....0583  
 Teletech.....0036  
 Teleton.....0233, 0063, 0244, 0376  
 Televideon.....0347  
 Temco.....0321  
 Tensai.....0245, 0321, 0347  
 Textet.....0245  
 Thomson..0136, 0360, 0223, 0314,  
 .....0264, 0426, 0376  
 Thorn.....0064, 0062, 0099, 0111,  
 .....0131, 0388, 0539  
 Tokai.....0099, 0190, 0583  
 Tomashi.....0309  
 Toshiba.....0062, 0063, 0097  
 Towada.....0579  
 Trans Continens.....0244  
 Triumph.....0204  
 Uher.....0233, 0347  
 Ultravox.....0129, 0378

Universum.....0132, 0373, 0064,  
 .....0579, 0131, 0397, 0448, 0519  
 Univox.....0114, 0583  
 Vestel.....0064  
 Vexa.....0036, 0583  
 Videosat.....0274  
 VideoSystem.....0583  
 Videotechnic.....0244  
 Videoton.....0458  
 Visa.....0036, 0190  
 Vision.....0347  
 Vortec.....0583  
 Voxson.....0114, 0190  
 Waltham.....0383, 0244  
 Watson.....0347, 0064  
 Watt Radio.....0129, 0571, 0579  
 Wega.....0114, 0063  
 Weltblick.....0347, 0583  
 White Westinghouse...0347, 0064  
 Yamashi.....0245, 0583  
 Yoko.....0244, 0064, 0458  
 Yorx.....0245  
 Zanussi.....0332, 0233

#### SETUP CODES FOR VCR

ASA.....0064  
 Aiwa.....0334, 0027, 0379  
 Akai.....0133, 0342, 0080, 0068,  
 .....0312  
 Akiba.....0099  
 Alba.....0047, 0305, 0379, 0099,  
 .....0236, 0342  
 Ambassador.....0047  
 Amstrad.....0027, 0352, 0305  
 Anitech.....0099  
 Aristona.....0430  
 Asuka.....0064  
 Baird.....0131, 0027, 0068, 0134  
 Basic Line.....0305, 0047, 0099  
 Blaupunkt.....0253, 0222, 0189,  
 .....0030, 0061, 0254, 0430  
 Blue Sky.....0305  
 Brandt.....0214, 0347, 0348  
 Brandt Electronic.....0068  
 Bush.....0099, 0379, 0236, 0305  
 CGE.....0027  
 Catron.....0047  
 Cimline.....0099  
 Clatronic.....0047  
 Combitech.....0379  
 Condor.....0047  
 Crown.....0047, 0099, 0305  
 Daewoo.....0305, 0047  
 Dansai.....0099  
 De Graaf.....0069, 0193  
 Decca.....0027  
 Denon.....0069  
 Dual.....0068  
 Dumont.....0027, 0131

ESC .....	0267, 0305	Nordmende .....	0068, 0411, 0347, .....0348
Elbe .....	0065	Oceanic .....	0027, 0068
Elcatech .....	0099	Okano .....	0342
Ferguson...0347, 0134, 0348, 0068		Orion.....0236, 0031, 0379, 0063, .....0115	
Fidelity .....	0027	Osaki.....0027, 0064, 0099	
Finlandia.....0131		Palladium .....	0064, 0068, 0099
Finlux.....0069, 0027, 0131		Panasonic .....	0253, 0189, 0254
Firstline...0099, 0064, 0070, 0072, .....0236		Pathe Cinema .....	0063
Fisher.....0073, 0081, 0131		Pathe Marconi.....0068	
Frontech.....0047		Pentax.....0069	
Funai .....	0027	Perdio .....	0027
General .....	0047	Philco .....	0065
GoldHand .....	0099	Philips.....0430, 0494, 0411, 0830	
GoldStar .....	0064	Pioneer .....	0094
Goodmans.....0099, 0305, 0027, .....0089, 0047, 0064, 0430		Portland .....	0047
Graetz .....	0131, 0068, 0267	Profex .....	0349
Granada .....	0312, 0073, 0131	Profitronic.....0267	
Grandin .....	0027, 0064, 0099	Proline .....	0027
Grundig ..0374, 0034, 0030, 0222, .....0376, 0430, 0099, 0253		Quartz.....0073	
HCM.....0099		RFT .....	0430
Hanseatic.....0064		Rex .....	0068, 0411
Hinari.....0099, 0031, 0267, 0379		Roadstar ..0064, 0099, 0267, 0305	
Hitachi ...0069, 0193, 0068, 0312, .....0267, 0027, 0031		SEG .....	0267, 0349
Hypson.....0099		SEI .....	0031
ITT .0131, 0133, 0411, 0068, 0073, .....0267		Saba.....0068, 0411, 0233, 0347, .....0348	
ITV.....0047, 0064, 0305		Saisho .....0236, 0031, 0063, 0115	
Imperial .....	0027	Salora.....0073, 0070, 0133	
Ingersol .....	0031	Samsung.....0267, 0459	
JVC..0068, 0094, 0411, 0035, 0233		Sansui.....0068, 0094	
Kaisui .....	0099	Sanyo.....0073, 0131	
Kendo .....	0133, 0236	Saville.....0379	
Kenwood .....	0068	Schaub Lorenz....0027, 0068, 0131	
Korpel .....	0099	Schneider .....	0027, 0099
Lenco.....0305		Seleco .....	0068
Leyco .....	0099	Sentra .....	0047
Loewe .....	0189, 0031, 0064	Sharp .....	0089, 0075
Logik .....	0031, 0267	Shintom .....	0099, 0131
Luxor.....0073, 0133, 0070, 0075, .....0089, 0131		Shorai .....	0031
M Electronic.....0027, 0065		Siemens...0030, 0131, 0222, 0064, .....0081	
Manesth .....	0072, 0099	Silva .....	0064
Marantz .....	0030, 0089	Singer .....	0072
Matsui ....0236, 0031, 0379, 0063, .....0115		Sinudyne .....	0031
Memorex...0131, 0027, 0064, 0073		Solavox .....	0047
Memphis .....	0099	Sonolor .....	0073, 0089
Metz.....0030, 0374, 0222, 0064, .....0189, 0254		Sontec.....0064	
Minerva.....0222		Sony.....0061, 0059, 0038	
Mitsubishi .....	0070, 0094	Sunstar .....	0027
Multitech.....0027, 0099		Suntronic .....	0027
Murphy.....0027		Tashiko .....	0027
NEC.....0065, 0068, 0094		Tatung.....0027, 0068	
Nesco.....0099		Tec.....0047	
Nokia .....0131, 0133, 0068, 0073, .....0267		Technics .....	0189, 0253
		Teleavia.....0068	
		Telefunken.....0068, 0411, 0347, .....0348, 0214	
		Tenosal .....	0099
		Tensai .....	0027, 0349

Thomson.....	0068, 0411, 0347
Thorn .....	0068, 0063, 0131
Toshiba.....	0072, 0068, 0411, 0070
Towada .....	0349
Uher .....	0267
Universum .....	0027, 0133, 0064, .....0222, 0267, 0352
Yamishi .....	0099
Yokan.....	0099
Yoko .....	0267, 0047

## SETUP CODES FOR CABLE

## Birgmingham Cable Communications

.....	0303
British Telecom.....	0030
Filmnet .....	0470
HyperVision.....	0646
Jerrold .....	0303, 0030
MNet.....	0470
Nokia.....	0708
PVP Stereo Visual Matrix .....	0030
Philips .....	0646
Sagem.....	0844
Scientific Atlanta.....	0304, 0035
Tele+1 .....	0470
United Cable.....	0030

## SETUP CODES FOR SATELLITE

Akai .....	0542
Alba .....	0448, 0482, 0389, 0542
Aldes .....	0315, 0389
Allsat .....	0227
Allsonic.....	0315
Amstrad...0488, 0279, 0372, 0528, .....	0874
Akena .....	0695
Ankaro .....	0315, 0396
Anttron .....	0448
Armstrong .....	0270
Astra .....	0135, 0566
Astro .....	0200, 0385, 0528, 0547
Avalon.....	0423
Axis .....	0396
BT .....	0695, 0542, 0737
Beko .....	0482
Best .....	0396
Blaupunkt .....	0200
Boca.....	0270, 0540, 0159
British Sky Broadcasting (BskyB). .....	0874
Bush .....	0389
CNT.....	0547
Cambridge.....	0542, 528
Canal Digital.....	0880
Canal Satellite .....	0880, 0319
Canal+ .....	0880
Channel Master .....	0389

CityCom.....	0845, 0421
Commlink.....	0315
Connexions.....	0423
Conrad .....	0600, 0142
Crown.....	0270
Cyrus .....	0227
D-box.....	0900
Daewoo .....	0448, 0740
DDC .....	0389
DNT.....	0423, 0227
Distratel.....	0912
Distrisat.....	0619
Ditristrad .....	0619
Dual.....	0400
Dune.....	0396
Echostar ..0898, 0740, 0194, 0423, .....	0880
Emanon .....	0448
Eurodec .....	0551
FTE.....	0358, 0890
Ferguson .....	0363
Fidelity .....	0279
Finlandia .....	0135, 0482
Finlux .....	0135, 0482
Fracarro.....	0898
Freecom .....	0448
Fuba.....	0423, 0448, 0396
Galaxis .....	0890, 1138, 0310, 0315
Gardiner .....	0845
Gold Box.....	0880, 0319
Gooding .....	0598
Goodmans .....	0482
Granada .....	0135
Grandin .....	0872
Grundig ...0200, 0874, 0777, 0166, .....	0598, 0832
Hanseatic .....	0632
Hirschmann.....0200, 0423, 0528, .....	0600
Hitachi .....	0482
Houston .....	0695
Humax.....	0890, 1075
Huth .....	0270, 0315
ITT.....	0135
InVideo .....	0898
Intervision .....	0619
JOK.....	0737
JVC .....	0542, 0598
Kathrein ..0200, 0685, 0385, 0358, 0469, 0531, 0649, 0227 0421, 1084	
Kosmos .....	0358
Kreismeyer .....	0200
Kyostar .....	0448
La Sat .....	0540, 0547
Lenco.....	0448
Lennox .....	0619
Loewe .....	0270
Lupus.....	0396
Luxor .....	0135, 0600, 0900
Macab .....	0551, 0878
Manhattan .....	0547, 0619, 0482

Marantz .....	0227	Teleka .....	0270
Maspro .....	0777, 0363	Telesat .....	0632
Matsui .....	0598	Thomson.....	0880, 0482, 0912
MediaSat .....	0880	Tonna .....	0695
Mediamarkt .....	0270	Trendline.....	0540
Micro Technology .....	0566	Trend Plain.....	0540
Minerva .....	0598	Triasat .....	0528
Morgan's.....	0270, 0159, 0540	Triax .....	0528
Multichoice .....	0906	Universum .....	0200, 0598
Multistar .....	0358	Ventana.....	0227
Myryad .....	0227	Viadigital .....	0194, 0898
Neuhaus .....	0528	Vortec .....	0448
Nikko .....	0740	Wisi .....	0200, 0423, 0482
Nokia .....0135, 0600, 0900, 1050, .....	0482	Zehnder ...	0358, 0579, 0845, 0547
Nordmende .....	0389	Zenith .....	0883
Ondigital .....	0160, 0161, 0268		
Orbitech.....	0528		
Pace .....0482, 0268, 0818, 0363, .....	0524, 0822, 0874, 0914		
Palladium .....	0598		
Palsat.....	0528		
Panasat .....	0906		
Panasonic.....	0874		
Panda.....	0482		
Patriot .....	0542		
Philips.....0227, 0160, 0880, 0319, .....0482, 0777, 0832, 1145 0126, .....	0161, 0598, 0737, 0925		
Phonotrend.....	0315, 0619		
Pioneer .....	0880		
Polytron .....	0421		
Premiere.....	0900, 0319, 0880		
Promax.....	0482		
Prosat .....	0315		
Quadral .....	0389, 0655		
RFT .....	0227, 0315		
Radiola .....	0227		
Radix .....	0423		
SAT .....	0488		
SEG .....	0448, 0396, 0566		
SKY.....	0883		
SM Electronic.....	0740		
Saba .....0363, 0547, 0737, 0912			
Sabre .....	0482		
Sagem.....	0847		
Salora .....	0135		
SatPartner .....	0448, 0547		
Satcom.....	0632		
Schneider .....	0832		
Schwaiger .....	0421, 0531		
Seemann .....	0423		
Siemens .....	0200		
Skymaster.....	0315, 0632, 0655, 0740		
Sony .....	0874		
Strong.....	0906		
Sunstar .....	0540		
TPS .....	0847		
Tantec .....	0363, 0482		
TechniSat.....	0289, 0528		
Telefunken .....	0448		



**TV**

Equipment

Brand

Model number

Number of original remote

Code

**VCR**

Equipment

Brand

Model number

Number of original remote

Code

**SAT**

Equipment

Brand

Model number

Number of original remote

Code

## Helpline



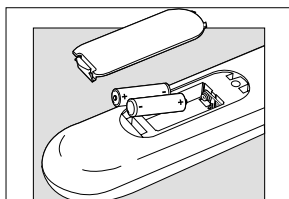
Östereich	01 546575609
België/Belgique	02 7172458
Danmark	35258758
Finland	09 22948258
France	03 87 17 00 87
Deutschland	0211 65791158
Έλληνας	00800 3122 1219
Ireland	01 6011158
Italia	02 48271158
Nederland	053 4849106
Norge	22 70 82 58
Portugal	0800 831 351
España	91 7456228
Sverige	08 7505196
Suisse/die Schweiz	01 2120045
United Kingdom	0207 7440344

Κάνετε μια πολύ καλή επιλογή αγοράζοντας αυτό το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης της Philips! Μπορεί να αντικαταστήσει μέχρι και τρία ξεχωριστά τηλεχειριστήρια και έχει ρυθμιστεί ώστε να εκτελεί τις περισσότερες χρησιμοποιούμενες λειτουργίες σχεδόν κάθε μάρκας τηλεοράσεων, βίντεο, δορυφορικών δεκτών και αποκωδικοποιητών καλωδιακής τηλεόρασης.

## Τοποθέτηση των μπαταριών

Το SBC RU 530 χρησιμοποιεί δύο μπαταρίες 1,5V, τύπου R03, UM4 ή AAA.

Τοποθετήστε τις με τον εξής τρόπο:



## Συμβουλή

- Μην ξεχάσετε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.
- Μην αφαιρείτε τις μπαταρίες πάνω από μία ώρα, διαφορετικά θα πρέπει να προγραμματίσετε το SBC RU 530 εκ νέου.

## Πλήκτρα & Λειτουργίες



Ισχύς: ενεργοποίηση / απενεργοποίηση των συσκευών TV/VCR/SAT.

TV VCR SAT



Επιλογέας συσκευής: επιλογή της τηλεόρασης (TV), βίντεο (VCR) ή του δορυφορικού δέκτη (SAT).



Αποσιώπηση: διακοπή του ήχου της τηλεόρασης.



Κανάλι πάνω/κάτω: επιλογή του επόμενου / προηγούμενου καναλιού

Ένταση πάνω/κάτω: αυξομείωση της έντασης της τηλεόρασης.



Αριθμητικά πλήκτρα: για την άμεση επιλογή του καναλιού, καθώς και για άλλες λειτουργίες.



Αλλαγή ανάμεσα σε επιλογή και εμφάνιση μονοψήφιων ή διψήφιων καναλιών.



SHIFT: πρόσβαση σε πρόσθετες λειτουργίες (πατήστε το μαζί με άλλα πλήκτρα λειτουργίας). Ανάλογα με την ηλικία της συσκευής σας, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι:

SHIFT + PROG+: αύξηση της φωτεινότητας ή μενού επάνω

SHIFT + PROG-: μείωση της φωτεινότητας ή μενού κάτω

SHIFT + VOL+: αύξηση του χρώματος ή μενού δεξιά

SHIFT + VOL-: μείωση του χρώματος ή μενού αριστερά



Χειρισμός του πλήκτρου ρύθμισης Μενού.



Επιβεβαίωση της επιλογής σας.

Δοκιμάστε αυτούς αλλά και άλλους συνδυασμούς, για να ανακαλύψετε ποιες πρόσθετες λειτουργίες υπάρχουν. Μην ξεχνάτε ότι δεν μπορείτε να επιλέξετε πρόσθετες λειτουργίες εάν αυτές οι λειτουργίες δεν ήταν διαθέσιμες στο αρχικό τηλεχειριστήριο της συσκευής σας!



εμφάνιση του Teletext.



μεγέθυνση του Teletext στην οθόνη.



διακοπή της αλλαγής των σελίδων του Teletext.



απενεργοποίηση του teletext.

Αν χρησιμοποιείτε το πλήκτρο εμφάνισης μνήμης (δ) για την εύρεση της επόμενης σελίδας του Teletext σε τηλεόραση μάρκας Philips (**Οδηγός επίλυσης προβλημάτων**).

## Fasttext

## Βίντεο



κόκκινο

περιέλιξη προς τα πίσω (rewind)



κόκκινο

εγγραφή (record)



πράσινο

διακοπή (stop)



κίτρινο

αναπαραγωγή (play)



μπλε

περιέλιξη προς τα μπροστά (forward)



μπλε

παύση (pause)

## Προγραμματισμός

### Σ υ μ β ο υ λ ή

*Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη τη διαδικασία πριν αρχίσετε!*

### Αν οι συσκευές σας είναι μάρκας Philips:

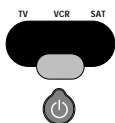
**1** Πατήστε το πλήκτρο επιλογής συσκευής για τη συσκευή που θέλετε να χειριστείτε.

**2** Πατήστε το πλήκτρο ισχύος για να δοκιμάσετε.

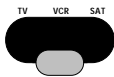
– Η πράσινη ενδεικτική λυχνία κάτω από το όνομα κάθε συσκευής (TV, VCR ή SAT) ανάβει ως επιβεβαίωση της επιλεγμένης συσκευής.

### Ε λ ε γ χ ο ς

Πατήστε μερικά πλήκτρα για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ανταποκρίνεται σωστά. Αν η συσκευή δεν ανταποκρίνεται σωστά, ακολουθήστε τις οδηγίες της επόμενης παραγράφου.



**Αν οι συσκευές σας είναι διαφορετικής μάρκας ή, αν οι συσκευές σας είναι μάρκας Philips, αλλά δεν ανταποκρίνονται σωστά όλα τα πλήκτρα:**



- 1 Πατήστε το αντίστοιχο πλήκτρο επιλογής συσκευής για να επιλέξετε τη συσκευή (TV, VCR ή SAT) που θέλετε να χειριστείτε.
- 2 Ψάξτε τη μάρκα της συσκευής που θέλετε να χειριστείτε στον κατάλογο κωδικών ( κέντρο του παρόντος εγχειριδίου ) Βεβαιωθείτε ότι επιλέξατε τον σωστό κατάλογο κωδικών για τη συσκευή σας.
- 3 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αναμμένη.
- 4 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 3 ταυτόχρονα - για τρία περίπου δευτερόλεπτα - μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία. (Αφήστε τα πλήκτρα: η πράσινη λυχνία θα πρέπει να παραμείνει αναμμένη)
- 5 Εισάγετε τον 4-ψήφιο κωδικό χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα, μέσα σε 30 δευτερόλεπτα.
  - Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές.

1 3

0 - 9

### Ε λ ε γ χ ο ς

*Σωστά ! Πατήστε μερικά πλήκτρα για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ανταποκρίνεται σωστά. Αν η συσκευή δεν ανταποκρίνεται σωστά, επαναλαμβάνετε τη διαδικασία ξεκινώντας από το πρώτο βήμα, χρησιμοποιώντας τον επόμενο 4-ψήφιο κωδικό από τον κατάλογο κωδικών.*

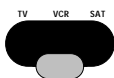
### Σ η μ ε ι ω σ η

- Αν η λυχνία αναβοσβήσει μία φορά, ο κωδικός δεν ήταν γνωστός. Ξαναρχίστε από το βήμα 1 και επαναλαμβάνετε τη διαδικασία, χρησιμοποιώντας τον επόμενο 4-ψήφιο κωδικό από τον κατάλογο.
- Αν δεν πατήσετε κάποιο πλήκτρο μέσα σε 30 δευτερόλεπτα, θα πρέπει να ξαναρχίσετε από το βήμα 1.
- Σε περίπτωση που δεν υπάρχει κανένας σωστός κωδικός στον κατάλογο, ακολουθήστε τις οδηγίες της επόμενης παραγράφου.

### Σ υ μ β ο υ λ ή

*Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη τη διαδικασία πριν αρχίσετε!*

**Αν δεν γνωρίζετε τη μάρκα της συσκευής σας / αν δεν μπορείτε να βρείτε τον σωστό κωδικό στον κατάλογο κωδικών -> αυτόματη αναζήτηση:**



- 1 Πατήστε το αντίστοιχο πλήκτρο επιλογής συσκευής για να επιλέξετε τη συσκευή (TV, VCR ή SAT) που θέλετε να χειριστείτε.
- 2 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αναμμένη (αν πρόκειται για βίντεο, εισάγετε μια κασέτα και αρχίστε την αναπαραγωγή της).
- 3 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 3 ταυτόχρονα - για τρία περίπου δευτερόλεπτα - μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία. (Αφήστε τα πλήκτρα: η πράσινη λυχνία θα πρέπει να παραμείνει αναμμένη)

1 3



- 4** Πατήστε το πλήκτρο ισχύος για να ξεκινήσετε την αναζήτηση. Φροντίστε ώστε το τηλεχειριστήριο να είναι πάντοτε στραμμένο προς τη συσκευή σας.
- Κάθε φορά που αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία, στέλνεται ένας άλλος κωδικός. Όταν βρεθεί ο σωστός κωδικός, η συσκευή σβήνει (Το βίντεο σταματά να παίζει). Πατήστε **αμέσως** το πλήκτρο ισχύος για να σταματήσετε την αναζήτηση. Εάν το πράσινο LED αναβόσβησε πάλι μετά την διακοπή λειτουργίας της συσκευής, σημαίνει ότι χάσατε τον σωστό κώδικα / κάνατε λάθος στον κώδικα! Αν χάσατε τον κώδικα, ακολουθείστε την επόμενη διαδικασία, ξεκινώντας από το βήμα 5. Αν το LED δεν ξανανάψει πάλι μετά την διακοπή λειτουργίας της συσκευής, προχωρήστε στο βήμα 7.



- 5** Ξανανάψτε τη συσκευή με το χέρι.
- 6** Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο 'PROG-' (μόνο κάτω!) για να στείλετε τους προηγούμενους κωδικούς μέχρι να ξανασβήσει η συσκευή.



- 7** Πατήστε το πλήκτρο ισχύος για να αποθηκεύσετε τον σωστό κωδικό στη μνήμη του SBC RU530.
- Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές.

### Ε λ ε γ χ ο ς

*Ανάψτε τη συσκευή με το χέρι. Πατήστε μερικά πλήκτρα για να βεβαιωθείτε ότι ανταποκρίνεται σωστά. Αν η απόκριση δεν είναι ούσιτη, επαναλάβετε την διαδικασία από το βήμα 1.*

### Σ η μ ε ι ω σ η

- Ο μέσος χρόνος αναζήτησης είναι 90 περίπου δευτερόλεπτα. (Ο μέγιστος χρόνος αναζήτησης είναι 5 λεπτά για TV, 2 λεπτά για VCR και 4 λεπτά για SAT).
- Η αυτόματη αναζήτηση σταματά όταν έχουν δοκιμαστεί όλοι οι κωδικοί.

## Σημειώστε τον κωδικό!

### Σ υ μ β ο υ λ ή

*Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη τη διαδικασία πριν αρχίσετε!*

Σημειώστε τόν κώδικα στο εσωτερικό της έτικης της μπαταρίας και στον κατάλογο των κωδικών στο κέντρο αυτού τού φυλλαδίου. Αυτό μπορεί να είναι χρήσιμο όταν χρειαστεί να προγραμματίσετε εκ νέου το SBC RU 530.

Ακολουθήστε τη διαδικασία αυτόματης αναζήτησης ή ξεχάσατε να σημειώσετε τον κωδικό μετά την αναζήτηση; Κανένα πρόβλημα!

Μπορείτε ακόμη να 'διαβάσετε' τον κωδικό από το τηλεχειριστήριο:

- 1** Βεβαιωθείτε ότι επιλέξατε τη σωστή συσκευή με το πλήκτρο επιλογής συσκευής.

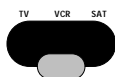
- 2** Στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 6 ταυτόχρονα.

Σημαντικό: αφού πατήσετε τα πλήκτρα, πρέπει να τα αφήσετε αμέσως!

- Ανάβει η πράσινη λυχνία.

- 3** Πατήστε το πλήκτρο εμφάνιση μονοψήφιων ή διψήφιων καναλιών.

- Η πράσινη λυχνία σβήνει.



- 1 Πατήστε το πλήκτρο 1 και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία. Αυτό είναι το πρώτο ψηφίο του 4-ψηφίου κωδικού. (Εάν δεν αναβοσβήσει καθόλου η πράσινη λυχνία, το ψηφίο είναι το μηδέν.)
- 2 Πατήστε το πλήκτρο 2 και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία για το δεύτερο ψηφίο.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο 3 και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία για το τρίτο ψηφίο.
- 4 Πατήστε το πλήκτρο 4 και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία για το μπροστά ψηφίο.
- 8 Σημειώστε τον κωδικό.

## Προχωρημένες υποδείξεις και τεχνάσματα

### Σ υ μ β ο υ λ ή

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη τη διαδικασία πριν αρχίσετε!

### Αλλαγή των πλήκτρων συσκευής

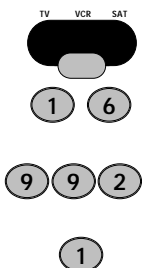
Με τον επιλογέα συσκευής μπορείτε να επιλέξετε και να ελέγχετε 4 κατηγορίες συσκευών. Κάθε κατηγορία (TV, VCR και SAT) προορίζεται για τον τηλεχειρισμό μίας συγκεκριμένης ομάδας συσκευών:

TV	VCR	SAT
τηλεόραση	βίντεο	δορυφορικός δέκτης

Αφού προγραμματίσετε τις λειτουργίες μιας συσκευής σε μία από αυτές τις κατηγορίες, δεν μπορείτε να προγραμματίσετε μια δεύτερη συσκευή στην ίδια κατηγορία. Υπάρχει, όμως, μια λύση στην περίπτωση που θέλετε να προγραμματίσετε δύο συσκευές στην ίδια κατηγορία (2 τηλεοράσεις, βίντεο, κλπ.). Το παρακάτω παράδειγμα σας εξηγεί πώς γίνεται:

#### ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ:

Η επιλογή συσκευής SAT αυτού του τηλεχειριστηρίου έχει προγραμματιστεί από το εργοστάσιο για τον τηλεχειρισμό διάφορων δορυφορικών δεκτών της Philips. Μπορείτε να αλλάξετε την επιλογή SAT (ή κάθε άλλη επιλογή συσκευής) ώστε να είναι κατάλληλη για τον τηλεχειρισμό κάποιου άλλου τύπου συσκευής. Το παρακάτω παράδειγμα σας δείχνει πώς μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την επιλογή SAT για τον τηλεχειρισμό μιας δεύτερης τηλεόρασης:



- 1 Πατήστε το πλήκτρο επιλογέας συσκευής για να επιλέξετε SAT και βεβαιωθείτε ότι η δεύτερη τηλεόραση είναι αναμμένη.
- 2 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 6 ταυτόχρονα - για 3 περίπου δευτερόλεπτα - μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία.
- 3 Πατήστε τα πλήκτρα 9, 9 και 2 στο αριθμητικό πληκτρολόγιο.
- 4 Πατήστε το πλήκτρο επιλογέας συσκευής για να επιλέξετε την τηλεόραση.
- 5 Πατήστε το πλήκτρο 1.
  - Η λυχνία αναβοσβήνει 2 φορές, δείχνοντας ότι ο προγραμματισμός ολοκληρώθηκε επιτυχώς. Αυτό ήταν!

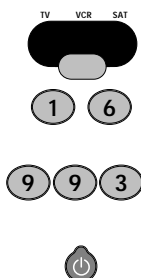
Μην ξεχάσετε να προγραμματίσετε το SBC RU530 για τον τηλεχειρισμό αυτής της δεύτερης τηλεόρασης. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 'Προγραμματισμός'.

## Άμεση ρύθμισης της έντασης

Η άμεση ρύθμιση της έντασης σας επιτρέπει να ελέγχετε ανά πάσα στιγμή τη στάθμη του ήχου της πρώτης ή δεύτερης τηλεόρασής σας, άσχετα από την τρέχουσα επιλογή συσκευής του τηλεχειριστηρίου.

### ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ:

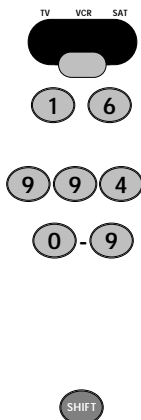
Εχετε εγκαταστήσει μια δεύτερη τηλεόραση κάτω από την επιλογή SAT. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση αυτής της τηλεόρασης ενώ το τηλεχειριστήριο βρίσκεται στην επιλογή συσκευής VCR (βίντεο). Για την πρώτη τηλεόραση, αυτή η λειτουργία έχει προκαθοριστεί από το εργοστάσιο. Για να εγκαταστήσετε αυτή τη λειτουργία για τη δεύτερη τηλεόρασή σας:



- 1 Πατήστε το πλήκτρο επιλογέας συσκευής για να επιλέξετε VCR.
- 2 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 6 ταυτόχρονα - για 3 περίπου δευτερόλεπτα - μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία.
- 3 Πατήστε τα πλήκτρα 9, 9 και 3 στο αριθμητικό πληκτρολόγιο.
- 4 Πατήστε το πλήκτρο επιλογέας συσκευής για να επιλέξετε SAT (δεύτερη τηλεόραση).
- 5 Πατήστε το πλήκτρο ισχύος.
  - Σωστά ! Η λυχνία αναβοσβήνει 2 φορές, δείχνοντας ότι ο προγραμματισμός ολοκληρώθηκε επιτυχώς.
  - Τώρα, τα πλήκτρα Ένταση πάνω/κάτω ελέγχουν την ένταση της δεύτερης τηλεόρασής σας (SAT) όταν το τηλεχειριστήριο βρίσκεται στην επιλογή συσκευής VCR (βίντεο).

## Προσθήκη συγκεκριμένης λειτουργίας στο τηλεχειριστήριό σας

Σε περίπτωση που δεν βρίσκετε τη λειτουργία που θέλετε να χρησιμοποιήσετε (για παράδειγμα, μια συγκεκριμένη λειτουργία του teletext), μπορείτε εύκολα να τη προσθέσετε στις λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου σας. Το μόνο που χρειάζεται να κάνετε είναι να επικοινωνήσετε με την τηλεφωνική γραμμή βοήθειας για τα Τηλεχειριστήρια Γενικής Χρήσεως της Philips και να ζητήσετε τον τριψήφιο κωδικό για τη λειτουργία που λείπει. Η υπόλοιπη διαδικασία είναι αρκετά απλή:



- 1 Πιέστε το πλήκτρο επιλογής της συσκευής που θέλετε να χειριστείτε.
- 2 Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα 1 και 6 και κρατήστε τα πατημένα - για τρία περίπου δευτερόλεπτα - έως ότου ανάψει η πράσινη λυχνία.
- 3 Πληκτρολογήστε 9, 9 και 4, χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα.
- 4 Χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα, πληκτρολογήστε μέσα σε 30 δευτερόλεπτα τον τριψήφιο κωδικό που λάβατε από τη γραμμή βοήθειας.
- 5 Πιέστε το πλήκτρο κάτω από το οποίο θέλετε να αποθηκεύσετε τη νέα λειτουργία. Η λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές, δείχνοντας ότι η εγκατάσταση ήταν επιτυχής. Αν θέλετε να αποθηκεύσετε τη λειτουργία κάτω από έναν συνδυασμό του πλήκτρου Shift και κάποιου άλλου πλήκτρου, πιέστε πρώτα Shift και στη συνέχεια το επιθυμητό πλήκτρο λειτουργίας.

### Σημείωση

- Η αρχική λειτουργία του πλήκτρου θα διαγραφεί. Αν θέλετε να επαναφέρετε την αρχική του λειτουργία, ανατρέξτε στο επόμενο κεφάλαιο για την επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων.
- Μην ξεχνάτε: αυτό το τηλεχειριστήριο δεν είναι σε θέση να εκτελεί λειτουργίες οι οποίες δεν προσφέρονται από τη συσκευή που χρησιμοποιείτε!

### Επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων του τηλεχειριστηρίου:

Αν θέλετε να επαναφέρετε τις αρχικές ρυθμίσεις όλων των πλήκτρων και να διαγράψετε όλες τις λειτουργίες που προστέθηκαν σε προγραμματισμένα πλήκτρα, αρκεί να ακολουθήσετε μια απλή διαδικασία επαναρρύθμισης:

**1** Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα 1 και 6 και κρατήστε τα πατημένα - για τρία περίπου δευτερόλεπτα - έως ότου ανάψει η πράσινη λυχνία.

**2** Πληκτρολογήστε 9, 8 και 1, χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα.

- Η λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές, δείχνοντας ότι η επαναρρύθμιση ήταν επιτυχής.

Τα πλήκτρα στο τηλεχειριστήριο τώρα θα λειτουργούν σύμφωνα με τις πρότυπες ρυθμίσεις τους.

### Οδηγός επίλυσης προβλημάτων

• Πρόβλημα:

- Λύση:

- Η συσκευή δεν ανταποκρίνεται και η πράσινη λυχνία δεν αναβοσβήνει όταν πατάτε κάποιο πλήκτρο.
  - Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με δύο καινούργιες μπαταρίες 1.5 Volt, τύπου R03, UM4 ή AAA.
- Η συσκευή δεν ανταποκρίνεται, αλλά η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει όταν πατάτε κάποιο πλήκτρο.
  - Στρέψτε το SBC RU530 προς τη συσκευή και φροντίστε ώστε να μην υπάρχουν εμπόδια ανάμεσα στο SBC RU530 και τη συσκευή.
- Το SBC RU530 δεν εκτελεί σωστά τις εντολές σας.
  - Ίσως να χρησιμοποιείτε τον λάθος κωδικό. Επαναλαμβάνετε τον προγραμματισμό χρησιμοποιώντας κάποιον άλλο κωδικό για τη μάρκα σας από τον κατάλογο, ή αρχίστε την Αυτόματη Αναζήτηση από την αρχή για να εντοπίσετε τον σωστό κωδικό. Αν η συσκευή εξακολουθεί να μην ανταποκρίνεται, τηλεφωνήστε στη γραμμή βοήθειας και θα σας εξηγήσουμε τι πρέπει να κάνετε.
- Δεν έχετε πρόσβαση στις σελίδες του Teletext, ενώ χρησιμοποιούσατε το πλήκτρο (↵) για την ενεργοποίηση του Teletext.
  - Ακολουθήστε τη διαδικασία προγραμματισμού, και στο βήμα 5 του κεφαλαίου " Αν οι συσκευές σας είναι μάρκας Philips, αλλά δεν ανταποκρίνονται σωστά όλα τα πλήκτρα, ή αν οι συσκευές σας είναι διαφορετικής μάρκας" πατήστε τα πλήκτρα 0, 0, 6 και 4. Για να εμφανίσετε το Teletext, πατήστε το πλήκτρο διακοπή του teletext.



- Τα πλήκτρα του Teletext δεν λειτουργούν.
- Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόρασή σας διαθέτει Teletext. Το SBC RU530 δεν επεκτείνει τις δυνατότητες της τηλεόρασής σας!
- Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε όλες τις λειτουργίες που διαθέτει η συσκευή σας.
- Ίσως να χρειάζεται προσαρμογή του SBC RU530 για το μοντέλο της συσκευής σας. Τηλεφωνήστε στη γραμμή βοήθειας και θα σας εξηγήσουμε τι πρέπει να κάνετε.
- Η μάρκα σας δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο κωδικών.
- Δοκιμάστε τη μέθοδο αυτόματης αναζήτησης.
- Θέλετε να επαναρρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο στις εργοστασιακές του ρυθμίσεις.
- 1 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 6 ταυτόχρονα - για 3 περίπου δευτερόλεπτα - μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία.
- 2 Πατήστε τα πλήκτρα 9, 8 και 1 στο αριθμητικό πληκτρολόγιο. Η λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές, δείχνοντας ότι η επαναρρύθμιση ολοκληρώθηκε επιτυχώς.

1

6

9

8

1

### Χρειάζεστε βοήθεια;

Εάν έχετε απορίες σχετικά με το SBC RU530, καλέστε τη γραμμή βοήθειάς μας! Θα βρείτε το τηλέφωνο στον κατάλογο κωδικών αυτού του εγχειριδίου.

Πριν καλέσετε, σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Εδώ θα βρείτε τις απαντήσεις στις περισσότερες ερωτήσεις σας. Εάν δεν βρίσκετε απάντηση σε κάποιο ερώτημά σας, σημειώστε την συσκευή σας στον πίνακα της πίσω σελίδας του τμήματος καταλόγου κωδικών του παρόντος φυλλαδίου. Έτσι θα διευκολύνετε τις τηλεφωνήτριες ώστε να σας εξυπηρετήσουν πιο γρήγορα. Πρέπει τους αριθμούς μοντέλων στα εγχειρίδια των συσκευών, ή στο πίσω μέρος των ίδιων των συσκευών. Φροντίστε να βρίσκεστε κοντά στις συσκευές σας όταν μας τηλεφωνείτε. Έτσι, οι τηλεφωνήτριες μπορούν να σας βοηθήσουν να βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριό σας λειτουργεί σωστά.

Ο αριθμός μοντέλου του δικού σας τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης Philips είναι: SBC RU530

Ημερομηνία αγοράς:

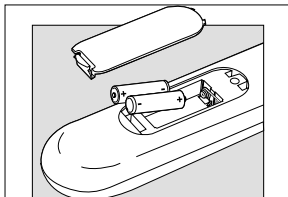
----/----/---

(Ημέρα/μήνας/έτος)

Nabywając uniwersalny pilot zdalnego sterowania marki Philips dokonasz doskonałego wyboru. Możesz go używać w miejsce nawet czterech oddzielnych pilotów, do sterowania najczęściej wykorzystywanych funkcji telewizorów (TV), magnetowidów (VCR), tunerów satelitarnych i (SAT) / dekodery telewizji kablowej niemal wszystkich marek.

## Instalowanie baterii

Pilot SBC RU530 wymaga dwóch baterii 1,5 V typu R03, UM4 lub AAA. Zainstaluj je w sposób następujący:



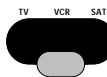
### W S K A Z Ó W K A

- Pamiętaj o wymianie baterii przynajmniej raz w roku.
- Nie wyjmuj baterii na dłużej niż godzinę. W przeciwnym razie będziesz musiał ponownie skonfigurować SBC RU530.

## Klawisze i funkcje



Wyłącznik: włączanie i wyłączenie TV/VCR/SAT.



Wybór trybu pracy: wybieranie trybu obsługi telewizora, magnetowidu, lub tunera satelitarnego.



Wyciszenie: włączanie i wyłączenie dźwięku telewizora.



Zwiększ / zmniejsz kanał: wybieranie następnego / poprzedniego kanału.



Zwiększ / zmniejsz się gosu: sterowanie głośnością telewizora.



Klawisze numeryczne: bezpośrednie wybieranie kanału i innych funkcji.



Przełączanie pomiędzy wybieraniem i wyświetlaniem kanałów o numerach jedno- i dwucyfrowych.



SHIFT: udostępnia funkcje dodatkowe (naciskany jednocześnie z innymi klawiszami funkcyjnymi). Zależnie od wieku urządzeń, rezultat może być na przykład:

SHIFT + PROG+: zwiększanie jasności lub funkcja zmiany pozycji menu na wyższą,

SHIFT + PROG-: zmniejszanie jasności lub funkcja zmiany pozycji menu na niższą,

SHIFT + VOL+: zwiększanie nasycenia koloru lub funkcja zmiany pozycji menu na prawą,

SHIFT + VOL-: zmniejszanie nasycenia koloru lub funkcja zmiany pozycji menu na lewą.



Obsługa menu.



Zatwierdzenie wyboru.

Sprawdź, jakie funkcje są dostępne w Twoim sprzęcie, wypróbowując różne kombinacje klawisza SHIFT z klawiszami funkcyjnymi. Pamiętaj, że możesz uzyskać dostęp do dodatkowych funkcji nawet wtedy, gdy nie były one dostępne na oryginalnych pilotach dostarczanych ze sprzętem!



Włączenie teletekstu.



Powiększanie na ekranie wyświetlanego teletekstu.



Zatrzymanie zmiany stron teletekstu.



Wyłączenie teletekstu.

W przypadku korzystania z klawisza wyłączenia pamięci (⇄) do wywołania następczej strony teletekstu w telewizorze marki Philips, patrz rozdział „**Diagnoza usterek**”.



## Fasttext

Czerwony

## Magnetowid (VCR)

Przewijanie wstecz



Nagrywanie



Zielony

Stop



Żółty

Odtwarzanie



Niebieski

Przewijanie w przód

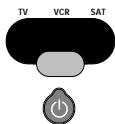


Pauza

## Konfigurowanie przed użyciem

### **R a d a**

*Przed rozpoczęciem konfigurowania dokładnie przeczytaj opis całej procedury!*



### **Jeśli posiadasz sprzęt marki Philips:**

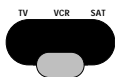
- 1 Klawiszem wyboru trybu pracy wybierz sterowane urządzenie.
- 2 Sprawdź działanie, naciskając klawisz wyłącznika.  
– Przy każdym urządzeniu (TV, VCR, lub SAT) zapala się zielona dioda świecąca, potwierdzając wybranie określonego trybu pracy.

### **S p r a w d z e n i e**

*Naciśnij kilka klawiszy i sprawdź reakcję urządzeń. Przejdź do następnego akapitu, jeśli reakcja nie jest właściwa.*

### **Jeśli posiadasz sprzęt innej marki lub marki Philips, ale nie wszystkie klawisze reagują prawidłowo:**

- 1 Klawiszem wybierania trybu pracy wybierz urządzenie (TV, VCR, lub SAT) którym chcesz sterować.
- 2 Znajdź nazwę marki obsługiwanego urządzenia na liście kodów (wewnątrz niniejszego podręcznika) *Upewnij się, że wybrałeś kody odpowiednie dla Twojego urządzenia!*



1 3

**3** Upewnij się, że urządzenie jest włączone.

**4** Wciśnij równocześnie i przytrzymaj przez około trzy sekundy klawisze 1 i 3, aż zapali się zielona dioda. (Zwolnij klawisze - dioda powinna pozostać zapalona.)

0 - 9

**5** W ciągu trzydziestu sekund wprowadź czterocyfrowy kod swojego urządzenia, wykorzystując klawisze numeryczne.

– Zielona dioda rozbyśnie dwukrotnie.

### **S p r a w d z e n i e**

*To wszystko! Naciśnij kilka klawiszy i sprawdź reakcję urządzeń. Jeśli reakcja nie jest właściwa, powtórz całą procedurę od czynności 1, wprowadzając następną czterocyfrowy kod z listy.*

### **U w a g a**

- Jedno długie mrugnięcie diody oznacza, że kod nie został rozpoznany.

Wróć do czynności 1 i powtórz procedurę, wykorzystując następną czterocyfrowy kod z listy.

- Jeśli w ciągu trzydziestu sekund nie zostanie naciśnięty żaden klawisz, konieczne będzie rozpoczęcie całej procedury od czynności 1.

- Jeśli poprawnego kodu nie ma na liście, przejdź do następnego akapitu.

## **Nie znasz marki swojego sprzętu/nie możesz znaleźć na liście poprawnego kodu » szukanie automatyczne:**



**1** Klawiszem wybierania trybu pracy wybierz urządzenie (TV, VCR, lub SAT) którym chcesz sterować.

1 3

**2** Upewnij się, że urządzenie jest włączone (jeśli wybrałeś magnetowid, wóź taśmę i uruchom odtwarzanie).

**3** Jednocześnie wciśnij i przytrzymaj przez około trzy sekundy klawisze 1 i 3, aż zapali się zielona dioda.

(Zwolnij klawisze: dioda powinna pozostać zapalona.)

**4** Rozpocznij szukanie naciskając klawisz wyłącznika. Pilot zdalnego sterowania trzymaj skierowany w stronę urządzenia.

– Z każdym mignięciem zielonej diody wysyłany jest inny kod.

Po odnalezieniu właściwego kodu urządzenie zostanie wyłączone (magnetowid przestanie odtwarzać taśmę). Niezwłocznie zatrzymaj wyszukiwanie kodu naciśnięciem klawisza wyłącznika.

Mignięcie zielonej diody po wyłączeniu się urządzenia oznacza, że przeoczyłeś właściwy kod!

Jeśli tak się właśnie stało, postępuj według następnego procedury, poczynając od czynności 5. Jeśli po wyłączeniu się urządzenia dioda nie mignęła, przejdź do czynności 7.



**5** Jeszcze raz ręcznie włącz sprzęt.

**6** Wielokrotnie naciskając 'PROG-' (tylko dolny klawisz!) wysyłaj poprzednie kody, aż do chwili, kiedy sprzęt ponownie się wyłączy.



**7** Naciśnij przycisk wyłącznika, zapisując w pamięci SBC RU530 właściwy kod.

– Zielona dioda mignie dwukrotnie.

### **S p r a w d z e n i e**

*Włącz sprzęt ręcznie. Naciśnij kilka klawiszy i sprawdź reakcję sprzętu.*

*Jeśli reakcja nie jest właściwa, powtórz całą procedurę od czynności 1.*

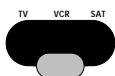
**U w a g a**

- Czas wyszukiwania kodu trwa średnio około 90 sekund. (Maksymalny czas wynosi 5 minut dla trybu TV, 2 minuty dla VCR i 4 minuty dla SAT).
- Po przetestowaniu wszystkich kodów, przeszukiwanie automatyczne zatrzymuje się samoczynnie.

**Zanotuj swój kod!****R a d a**

Przed przystąpieniem do dalszych czynności dokładnie przeczytaj całą procedurę!

Zapisz kod swojego sprzętu wewnątrz pojemnika baterii i na liście kodów w niniejszej broszurze. Może to być przydatne, jeśli kiedyś zdarzy Ci się ponownie konfigurować SBC RU530. Korzystając z procedury automatycznego wyszukiwania kodu lub zapomniałeś go zapisać po skonfigurowaniu? Nie ma problemu! Wciąż możesz 'odczytać' kod z pilota:



**1** Upewnij się, że klawiszem wybierania trybu pracy wybrałeś właściwy tryb.

**2** Naciśnij równocześnie i zwolnij klawisze 1 i 6..

*Ważne: po wciśnięciu klawiszy należy je niezwłocznie zwolnić!*

– Zapala się zielona dioda.

**3** Naciśnij klawisz wartości dwucyfrowych.

– Zielona dioda gaśnie.

**4** Naciśnij klawisz 1 i policz ilość byśnięć zielonej diody. Jest ona równa pierwszej cyfrze czterocyfrowego kodu. (Brak byśnięć oznacza zero.)

**5** Naciśnij klawisz 2 i policz ilość byśnięć dla drugiej cyfry.

**6** Naciśnij klawisz 3 i policz ilość byśnięć dla trzeciej cyfry.

**7** Naciśnij klawisz 4 i policz ilość byśnięć dla czwartej cyfry.

**8** Zanotuj kod.

**Zaawansowane sztuczki i triki****R a d a**

Przed przystąpieniem do dalszych czynności dokładnie przeczytaj całą procedurę!

**Zmiana klawiszy urządzeń**

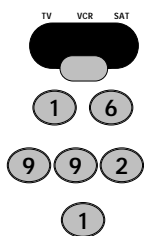
Przy pomocy klawisza wybierania trybu pracy można wybierać cztery kategorie obsługiwanych urządzeń. Każda kategoria (TV, VCR, i SAT) jest przewidziana do obsługi specyficznej grupy urządzeń:

TV	VCR	SAT
telewizor	magnetowid	tuner satelitarny TV kablowa

Po zaprogramowaniu funkcji urządzenia w jednej z kategorii, w kategorii tej nie można zaprogramować innego urządzenia. Istnieje jednak rozwiązanie przydatne w razie potrzeby zaprogramowania dwóch urządzeń jednej kategorii (dwa odbiorniki TV, magnetowidy itd.). Wyjaśnia to poniższy przykład.

**PRZYKŁAD:**

Tryb SAT opisywanego pilota zdalnego sterowania jest fabrycznie nastawiony na obsługę urządzeń audio. Możliwa jest zmiana trybu SAT (lub dowolnego innego) na obsługę innego rodzaju urządzeń. Poniższy przykład opisuje, jak tryb SAT wykorzystywać do obsługi drugiego odbiornika TV:



- 1** Klawiszem wybierania trybu pracy wybierz SAT i upewnij się, że drugi odbiornik TV jest włączony.
- 2** Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przez około 3 sekundy klawisze 1 i 6, aż zapali się zielona dioda.
- 3** Naciśnij klawisze 9, 9 i 2.
- 4** Klawiszem wybierania trybu pracy wybierz TV.
- 5** Naciśnij klawisz 1.
  - Dioda będzie świecić dwa razy, sygnalizując udane skonfigurowanie. I to wszystko!

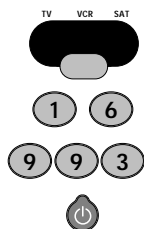
Nie zapomnij skonfigurować pilot SBC RU530 do obsługi drugiego odbiornika TV. Patrz rozdział „**Konfigurowanie przed użyciem**”.

## Regulacja siły głosu przebicciem

Funkcja ta umożliwi sterowanie siłą głosu pierwszego lub drugiego odbiornika telewizyjnego niezależnie od bieżącego trybu pracy pilota.

**PRZYKŁAD:**

Pod trybem SAT zainstalowałeś drugi odbiornik TV. Możesz sterować głośnością tego odbiornika, gdy pilot przełączony jest w tryb VCR. Możliwość taka jest standardowo instalowana dla pierwszego odbiornika TV.

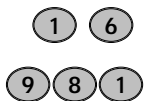


Aby zainstalować ją dla drugiego odbiornika:

- 1** Naciśnij klawisz wyboru trybu pracy i wybierz VCR.
- 2** Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przez około 3 sekundy klawisze 1 i 6, aż zapali się zielona dioda.
- 3** Naciśnij klawisze 9, 9 i 3.
- 4** Klawiszem wybierania trybu pracy wybierz SAT (drugi odbiornik TV).
- 5** Naciśnij klawisz wyłączenia.
  - I to wszystko! Dioda będzie świecić dwa razy, sygnalizując udane skonfigurowanie. Od teraz, przy ustawieniu pilota w tryb VCR, klawisze zwiększania/zmniejszania siły głosu będą sterować dźwiękiem drugiego (SAT) odbiornika TV.

## Przywracanie oryginalnych ustawień pilota zdalnego sterowania

Prosta procedura, wystarczająca do przywrócenia fabrycznych funkcji wszystkich klawiszy i usunięcia wszystkich dodanych funkcji i zaprogramowanych klawiszy, jest następująca:



- 1** Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przez około 3 sekundy klawisze 1 i 6, aż zapali się zielona dioda.
- 2** Naciśnij na klawiaturze numerycznej klawisze 9, 8 i 1.
  - Dioda będzie świecić dwa razy, sygnalizując udane skonfigurowanie. Klawisze pilota będą od teraz uruchamiać funkcje przypisane im fabrycznie.

## Diagnoza usterek

- Problem:
  - *Rozwiązanie:*
- Urządzenie nie działa, a przy naciskaniu przycisku nie błyska zielona dioda.
  - *Wymień dwie baterie 1.5 V na nowe, typu RO3, UM4 lub AAA.*
- Urządzenie nie reaguje, ale przy naciskaniu przycisku błyska zielona dioda.
  - *Skieruj pilot SBC RU530 na urządzenie i upewnij się, pomiędzy pilotem i urządzeniem nie ma żadnych przeszkód.*
- SBC RU530 nie wykonuje poprawnie poleceń.
  - *Być może korzystasz z nieodpowiedniego kodu. Spróbuj powtórnie skonfigurować pilota wykorzystując inny kod dla marki Twojego sprzętu, albo ponownie uruchom konfigurację z automatycznym wyszukiwaniem kodu.*  
*Jeśli urządzenie wciąż nie działa, skontaktuj się z naszym telefonicznym serwisem, a my pomożemy Ci wybrnąć z kopotów.*
- Nie możesz wywołać stron teletekstu przy pomocy dawniej używanego klawisza. (↔)
  - *Przeprowadź procedurę konfiguracji i czynności 5 w części zatytułowanej "Posiadasz sprzęt innej marki lub marki Philips, ale nie wszystkie klawisze dają prawidłową reakcję" naciśnij klawisze 0, 0, 6 i 4.*  
*Celem wprowadzenia strony teletekstu, naciśnij przycisk anulowania teletekstu.*
- Nie działa przycisk teletekstu.
  - *Sprawdź, czy Twój telewizor jest wyposażony w teletekst. Pilot SBC RU530 nie zwiększa możliwości telewizora!*
- Problemy z obsługą wszystkich funkcji Twojego urządzenia.
  - *Może być potrzebne dostosowanie SBC RU530 do konkretnego modelu sprzętu. Po prostu zatelefonuj do serwisu, a pomożemy Ci rozwiązać problem.*
- Marka Twojego sprzętu nie widnieje na liście kodów.
  - *Wypróbuj metodę automatycznego wyszukania odpowiedniego kodu.*
- Chcesz przywrócić fabryczne ustawienia pilota.
  - *1 Naciśnij równocześnie i przytrzymaj przez około 3 sekundy klawisze 1 i 6, aż zapali się zielona dioda.*
  - *2 Naciśnij na klawiaturze numerycznej klawisze 9, 8 i 1.*  
*Dioda będzie dwa razy, sygnalizując udane skonfigurowanie.*



Numer modelu uniwersalnego pilota zdalnego sterowania: SBC RU530

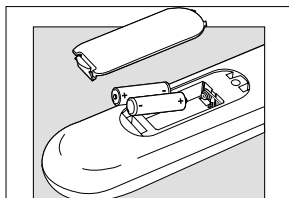
Data zakupu: \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
dzień/miesiąc/rok

Вы сделали удачный выбор и купили этот дистанционный пульт управления фирмы Philips! Он может заменить четыре отдельных пульта и может использоваться для управления большинством функций телевизоров, видеомагнитофонов и спутниковых настройщиков/кабельных декодеров.

### Установка батардй

Для Вашдго пульта SBC RU 530 нужно установить двд батардй 1,5 В типа R03, UM4 или AAA.

Установитд их слддующим образом:



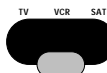
### С о в д т :

- Нд забывайтд мднять батардй по крайндй мдрд один раз в год.
- Нд оставляйтд пульт SBC RU 530 бдз батардй долъшд одного часа, в противном случад Вам придётсд снова осущдствитъ всю рдгулировку.

### Кнопки и функции



Питание: для включения TV/VCR/SAT (телевизор/видео/спутн) для включения и выключения.



Выбор режима: для выбора TV, VCR или Satellite.



Звук : для включения и отключения звука телевизора TV.



Выбор каналов: для выбора следующего/предыдущего канал.



Уровень звука: для контроля уровня звука телевизора.



Кнопки: для прямого выбора каналов и других функций.



Для пдрдключдния мджду одно- двузначными номдрами каналов и дисплдя.



SHIFT: для доступа к дополнитдльным функциям (нажать однордмднно с другими кнопками функций).  
 В зависимости от срока использования Вашдго оборудования, рдзултат мождт быть, напр., таким:  
 SHIFT + PROG+: повышднит яркости или просмотр мдню вдврх  
 SHIFT + PROG-: понижднит яркости или просмотр мдню вниз  
 SHIFT + VOL+: увдличднит интднсивности цвдта или правая функция мдню  
 SHIFT + VOL-: понижднит интднсивности цвдта или лдвая функция мдню





Для использования контроля меню.



Для подтверждения выбора.

Попробуйте другие комбинации с кнопкой SHIFT с Вашим оборудованием для обнаружения наличия других функций. Естественно, Вы не сможете получить доступ к функциям, отсутствующим на Вашем старом пульте управления!



Для подключения на телевизор.



Для увеличения дисплея телевизора на экран.



Для остановки пролистывания страниц.



Для выключения телевизора.

Если Вы используете кнопку (↔) памяти для доступа к следующей странице телевизора на Вашем телевизоре фирмы Philips, см. **Раздел Обнаружение неисправностей**.

**Fasttext**

**Видео**



Красная

Перемотка



Запись



Зелёная

Стоп



Жёлтая

Проигрывание



Синяя

Вперёд

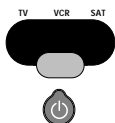


Пауза

**Подготовка к использованию**

**Совдт**

*Продд началом вниматдльно прочитайд всд указания!*



**Если Вашд оборудованид марки Philips:**

- 1 Нажмите кнопку выбора режимов для выбора нужного Вам устройства.
- 2 Нажмите кнопку включения питания для проверки.
  - Под выбранным устройством загорится зелёный индикатор (TV, VCR или SAT).

**Провдрка**

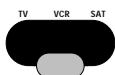
*Нажмитд двд кнопки для проверки вдрности срабатывания устройства.*

*Если устройство рдагирут ндвдрно, прдрйдитд к слддующдму абзацу.*

**Вашд оборудованид другой марки или марки Philips, но нд всд кнопки срабатывают вдрно:**

- 1 Нажмите кнопку выбора режимов для выбора нужного Вам устройства (TV, VCR или SAT).
- 2 Найдитд марку Вашдго оборудования, котород Вы хотитд использовать, в прдрчнд кодов (в сдрддинд инструкции).
 

*Проверьте правильность выбранного кода из этого перечня!*





- 3 Убедитесь в том, что оборудование включено.  
 4 Нажмите и держите кнопки 1 и 3 одновременно – около трёх секунд – до загорания зелёного индикатора (освободите кнопки: зелёный индикатор должен продолжать гореть)



- 5 С помощью кнопок с цифрами введите 4-значный код в течение 30 сек.  
 – Зелёный индикатор мигнёт дважды.

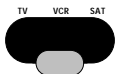
### Проверьте

Вот и всё! Нажмите несколько кнопок, чтобы проверить правильность срабатывания. Если устройство срабатывает неверно, повторите настройку с п. 1, введя следующий 4-значный код из таблицы.

### Примечания

- Если индикатор выдаёт одну долгую вспышку, код не был принят. Вернитесь к п. 1 и повторите настройку, введя 4-значный код из таблицы.
- Если в течение 30 сек Вы не нажмёте какую-нибудь кнопку, Вам придётся начать настройку снова с п. 1.
- Если Вам не удалось найти верный код, перейдите к следующему абзацу.

## Вам не известна марка Вашего оборудования/Вы не можете найти нужный код в перечне кодов >> авто поиск:



- 1 Нажмите кнопку выбора режимов для выбора устройства (TV, VCR или SAT), которое Вы хотите использовать.



- 2 Убедитесь в том, что устройство включено (если Вы собираетесь использовать видео магнитофон VCR, установите ленту и нажмите проигрывание).  
 3 Нажмите одновременно и держите кнопки 1 и 3 – около трёх секунд – до загорания зелёного индикатора СИД. (Освободите кнопки: зелёный индикатор должен продолжать гореть)



- 4 Нажмите кнопку питания для начала поиска. Убедитесь в том, что пульт управления направлен прямо на устройство.  
 – При каждом мигании СИД посылаётся следующий код. После обнаружения нужного кода оборудование отключается. **Немедленно** нажмите кнопку питания и прекратите поиск.  
 Если зелёный индикатор СИД мигает после выключения оборудования, это значит, что Вы не ввели нужный код! В таком случае выполните следующее, начиная с п. 5. Если СИД опять мигает после выключения оборудования, перейдите к п. 7.



- 5 Включите оборудование вручную.  
 6 Нажмите 'PROG-' (только вниз!) несколько раз для отправки следующих кодов до тех пор, пока оборудование снова не отключится.



- 7 Нажмите кнопку питания для сохранения верного кода в памяти SBC RU530.  
 – Зелёный индикатор должен мигнуть два раза.

### Проверка

Включите оборудование вручную. Нажмите несколько кнопок для проверки верности срабатывания устройства. Если устройство реагирует неверно, повторите процедуру, начиная с п. 1.

### Примечания

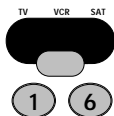
- Поиск обычно занимает около 90 сек. (Максимальное время поиска 5 мин для TV, 2 мин для VCR и 4 мин для SAT).
- Авто поиск автоматически прекращается после проверки всех кодов.

## Запишите Ваш код!

### Совет

Перед началом внимательно прочтите всю процедуру!

Запомните код, указанный внутри отделения для батарей и в перечне кодов в середине инструкции. Это может пригодиться при настройке Вашего SBC RU 530 в будущем. Если Вы использовали авто поиск или забыли записать код после настройки – не беспокойтесь! Вы можете считать его с Вашего дистанционного пульта:



- 1 Убедитесь в выборе верного режима с помощью кнопки выбора режимов.
- 2 Одновременно нажмите и отпустите кнопки 1 и 6. *Внимание: после нажатия эти кнопку нужно немедленно отпустить!*
  - Загорится зелёный СИД.
- 3 Нажмите две цифровые кнопки.
  - Зелёный СИД погаснет.
- 4 Нажмите кнопку 1 и сосчитайте сколько раз мигнёт зелёный СИД. Это первая цифра 4-значного кода. (Если СИД не мигает, это значит, что первая цифра ноль.)
- 5 Нажмите кнопку 2 и сосчитайте количество миганий для второй цифры.
- 6 Нажмите кнопку 3 и сосчитайте количество миганий для третьей цифры.
- 7 Нажмите кнопку 4 и сосчитайте количество миганий для четвёртой цифры.
- 8 Запишите код.

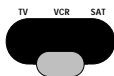
## Дополнительные советы

### Совет

Перед началом внимательно прочтите всю процедуру!

### Замена кнопок для устройств

С помощью кнопки выбора режимов можно выбрать 3 категории устройств, которые Вы хотите использовать. Каждая категория (TV, VCR и SAT) предназначена для контроля определённой группы оборудования:

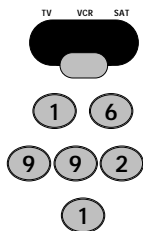


TV	VCR	SAT
телевизор	видео	спутниковое кабельное

После программирования функций устройства в одной из категорий нельзя запрограммировать другое устройство в этой же категории. Однако, если Вам нужно запрограммировать два устройства ( 2 телевизора или видеомагнитофона) в одной категории, ниже описывается, как это сделать.

**ПРИМЕР:**

Режим SAT на этом пульте управления настроен для контроля звукового оборудования. Вы можете изменить режим SAT (или любой другой режим) для контроля устройства другого типа. В следующем примере показано, как использовать режим SAT для контроля второго телевизора:



- 1 Нажмите кнопку выбора режимов для выбора SAT и убедитесь в том, что второй телевизор включён.
- 2 Одновременно нажмите кнопки 1 и 6 – около 3 сек – пока не загорится зелёный СИД.
- 3 На клавиатуре нажмите кнопки 9, 9 и 2.
- 4 Нажмите кнопку выбора режимов для выбора TV.
- 5 Нажмите кнопку 1.
  - СИД мигнёт дважды и укажет, что настройка осуществлена. Вот и всё!

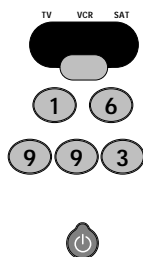
Не забудьте настроить Ваш SBC RU530 для контроля второго телевизора. См **раздел по настройке**.

**Прослушиваемый звук**

Прослушиваемый звук Вам контролировать уровень звука первого и второго телевизоров независимо от того, в каком режиме находится пульт управления.

**ПРИМЕР:**

Вы настроили второй телевизор в режиме SAT. Вы можете контролировать уровень этого телевизора, когда Вы в режиме VCR. Эта характеристика предлагается как дефолтная уставка для первого телевизора.



Для настройки этой характеристики для второго телевизора:

- 1 Нажмите кнопку выбора режимов для выбора VCR.
- 2 Одновременно нажмите кнопки 1 и 6 – около 3 сек – пока не загорится зелёный СИД.
- 3 На клавиатуре нажмите кнопки 9, 9 и 3.
- 4 Нажмите кнопку выбора режимов для выбора SAT (второго телевизора).
- 5 Нажмите кнопку питания.
  - Вот и всё! СИД мигнёт дважды и укажет, что настройка осуществлена.
  - Теперь кнопки уровня вниз/вверх будут контролировать уровень второго телевизора (SAT) , когда вы в режиме VCR.

**Возврат пульта управления к прежней настройке**

Если Вы хотите вернуть прежние функции всех кнопок и аннулировать все добавленные функции запрограммированных кнопок, осуществите простую процедуру:



- 1 Одновременно нажмите кнопки 1 и 6 – около 3 сек – пока не загорится зелёный СИД.

9 8 1

2 Введите 9, 8 и 1 с помощью цифровых кнопок.

- СИД мигнёт дважды и укажет, что перестройка осуществлена.

Теперь кнопки Вашего пульта управления будут осуществлять дефолтные функции.

**Обнаружение неисправностей**

• Проблема:

– Решение:

• Устройство не реагирует и зелёный индикатор не мигает при нажатии кнопок.

– *Замените батареи на две новые батареи 1.5 В, тип R03, UM4 или AAA.*

• Устройство не реагирует, но зелёный индикатор мигает при нажатии кнопок.

– *Направьте SBC RU 530 на устройство, чтобы убедиться в отсутствии препятствий между SBC RU 530 и устройством.*

• SBC RU 530 не выполняет верно команды.

– *Увероятно Вы используете неверный код. Повторите настройку с другим кодом для Вашего устройства или начните настройку авто поиском снова для обнаружения нужного кода.*

• Вы не получаете доступ в страницы телетекста, и раньше Вы использовали кнопку (↔) для доступа в телетекст.

– *Выполните процедуру настройки и в п. 5 раздела "Ваше оборудование другой марки или Ваше оборудование марки Philips, но не все кнопки срабатывают верно" нажмите кнопку 0, 0, 6 и 4.**Для входа в страницы телетекста нажмите кнопку отмены телетекста.*

• Кнопки телетекста не работают.

– *Убедитесь в том, что Ваш телевизор имеет телетекст. SBC RU 530 не может увеличить возможности Вашего телевизора!*

• Проблемы при контроле всех функций на устройстве.

– *Вероятно нужно просто настроить Ваш SBC RU 530 для Вашей модели. Просто позвоните по телефону, и мы поможем Вам.*

• Вашей марки нет в перечне кодов.

– *Попробуйте метод авто поиска.*

• Вы хотите вернуть Ваше устройство к заводской регулировке.

– *1 Одновременно нажмите кнопки 1 и 6 – около 3 сек – пока не загорится зелёный СИД.*  
– *2 На клавиатуре нажмите 9, 8, и 1.*  
*СИД мигнёт дважды и укажет, что перестройка осуществлена.*

Номер модели Вашего универсального дистанционного пульта Philips: SBC RU530

Дата покупки:

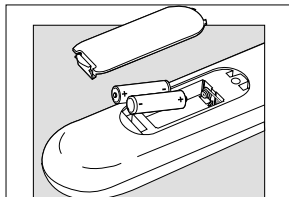
\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
число/мес/год

Právě jste si zakoupili vynikající univerzální dálkový ovladač Philips. Nahradí funkci až čtyř jednotlivých dálkových ovladačů a můžete jím ovládat nejběžnější funkce na téměř vdech značkách televizních přijímačů (TV), videorekordérů (VCR) a satelitních ladičů / kabelových dekodérů (SAT).

## Vkládání baterií

Přístroj SBC RU 530 potřebuje dvě baterie 1,5 V typu R03, UM4 nebo AAA.

Do ovladače je vložte takto:



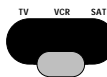
### TIP

- Nezapomeňte baterie nejméně jednou za rok vyměnit.
- Nenechávejte ovladač bez baterií déle než jednu hodinu, jinak budete muset SBC RU 530 znovu seřadit.

## Tlačítka a funkce



Napájení: zapne/vypne TV/VCR/SAT.



Volič režimu: umožní ovládání TV, VCR či SAT.



Němý: zapne/vypne zvuk na televizi.



Kanál nahoru/dolů: zvolí daldí / předchozí kanál.



Hlasitost nahoru/dolů: upraví hlasitost televize.



Číselná tlačítka: umožní přímou volbu kanálu či jiných funkcí.



Přepne mezi jedno- a dvoucifernou volbou kanálu a displeje.



SHIFT: umožní přístup k daldím funkcím (stiskněte společně s jiným funkčním tlačítkem). Podle stáří vadeho zařízení bude výsledkem například:

SHIFT + PROG+: zvýdí jasnost nebo přivolá funkci menu nahoru

SHIFT + PROG-: sníží jasnost nebo přivolá funkci menu dolů

SHIFT + VOL+: zvýdí barvu nebo přivolá funkci menu doprava

SHIFT + VOL-: sníží barvu nebo přivolá funkci menu doleva



Manipulovat s menu



Potvrdit scou volbu

Vyzkoudejte si kombinace daldích tlačítek s tlačítkem SHIFT na svém zařízení, a zjistěte si daldí dostupné funkce.

Nezapomeňte, že jestliže některé funkce nebyly dostupné na původním dálkovém ovladači vadeho zařízení, nebudete je mít k dispozici ani na novém ovladači!



Zapne teletext.



Zvětří displej teletextu na obrazovce.



Zastaví změnu stránek s teletextem.



Vypne teletext.

Používáte-li paměťové tlačítko (↔) pro přístup k daldí teletextové stránce na své televizi značky Philips, viz **Odstraňování závad**.

### Rychlý text

### VCR



Červená

Přetočit



Nahrát



Zelená

Zastavit



Žlutá

Přehrávat



Modrá

Dopředu

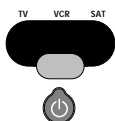


Pauza

## Příprava k použití

### P O K Y N

*Než začnete, přečtěte si pečlivě celý postup.*



### Máte-li zařízení značky Philips:

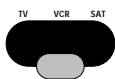
- 1 Stisknutím voliče režimu si zvolte zařízení, které chcete ovládat.
- 2 Vyzkoudejte si odezvu zapnutím napájení.
  - Na příslušném zapnutém zařízení (TV, VCR, nebo SAT) se vade volba potvrdí rozsvícením zelené svítivé diody.

### K O N T R O L A

*Stisknutím několika tlačítek si zkontrolujte správnou odezvu zařízení. Jestliže daný přístroj nereaguje správně, přejděte na daldí odstavec.*

### Máte-li zařízení jiné značky nebo máte-li zařízení značky Philips, ale na některá tlačítka není správná odezva:

- 1 Stisknutím voliče režimu si zvolte zařízení, které chcete ovládat (TV, VCR, nebo SAT).
- 2 V seznamu kódů (uprostřed této příručky) si zjistěte značku zařízení, které chcete ovládat.
  - Zkontrolujte, zda jste si pro své zařízení nadli správný kód.*





**3** Zkontrolujte, zda je zařízení zapnuté.

**4** Současně stiskněte a podržte tlačítka 1 a 3 – asi na tři vteřiny – dokud se nerozsvítí zelená svítivá dioda. (Při uvolnění tlačítek by zelená svítivá dioda měla zůstat rozsvícená.)



**5** Číselnými tlačítky zadejte do 30 vteřin příslušný 4-ciferný kód.  
– Zelená svítivá dioda dvakrát zabliká.

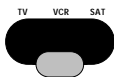
### KONTROLA

*A je to! Stisknutím několika tlačítek si ověřte správnou odezvu zařízení. Jestliže daný přístroj nereaguje správně, opakujte postup od kroku 1 a použijte daldí 4-ciferný kód ze seznamu.*

### POZNÁMKA

- Jestliže se svítivá dioda rozsvítí jedním dlouhým bliknutím, přístroj kód nepoznal. Znovu postup od kroku 1 zopakujte a použijte daldí 4-ciferný kód ze seznamu.
- Jestliže do 30 vteřin nestisknete žádné tlačítko, budete muset znovu začít od kroku 1.
- Není-li na seznamu uveden žádný správný kód, přejděte na daldí odstavec.

## Neznáte-li značku svého zařízení nebo nemůžete v seznamu najít správný kód, proveďte tlačítkem » automatické vyhledání:



**1** Stisknutím voliče režimu si zvolte zařízení, které chcete ovládat (TV, VCR nebo SAT).

**2** Zkontrolujte, zda je zařízení zapnuté (je-li přístrojem videorekordér, vložte do něj kazetu a začněte ji přehrávat).



**3** Současně stiskněte a podržte tlačítka 1 a 3 – asi na tři vteřiny – dokud se nerozsvítí zelená svítivá dioda. (Při uvolnění tlačítek by zelená svítivá dioda měla zůstat rozsvícená.)



**4** Stisknutím vypínacího tlačítka začněte vyhledávat. Dálkovým ovladačem musíte směřovat na přístroj.  
– Při každém zablikání zelené svítivé diody se vydle daldí kód. Okamžitě stiskněte vypínací tlačítko a vyhledávání zastavte. Jestliže **zelená** svítivá dioda zabliká opět po vypnutí přístroje, znamená to, že jste minuli správný kód! Jestliže kód minete, postupujte od kroku 5 uvedeného níže. Jestliže zelená svítivá dioda po vypnutí přístroje již nezabliká, přejděte na krok 7.



**5** Zapněte opět zařízení, tentokrát ručně.

**6** Stiskněte opakovaně tlačítko 'PROG-' (jen dolů!), čímž se vydlou předchozí kódy, dokud se zařízení opět nevy pne.



**7** Stisknutím vypínacího tlačítka uložte správný kód do paměti ovladače SBC RU 530.

– Zelená svítivá dioda dvakrát zabliká.

### KONTROLA

*Ručně zařízení zapněte. Stisknutím několika tlačítek si zkontrolujte správnou odezvu. Jestliže přístroj správně nereaguje, opakujte postup od kroku 1.*



### POZNÁMKA

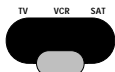
- Vyhledávání trvá průměrně 90 vteřin.  
(Maximální doba vyhledávání je 5 minut pro TV, 2 minuty pro VCR a 4 minuty pro SAT).
- Automatické vyhledávání se po vyzkoušení všech kódů samo zastaví.

### Příslušný kód si zapídejte!

#### POKYN

Než začnete, přečtěte si pečlivě celý postup.

Zapídejte si kód uvnitř zásobníku baterií a označte si jej v seznamu uprostřed této příručky. Bude se vám hodit, budete-li kdy potřebovat ovladač SBC RU 530 opět seřadit. Použili jste automatické vyhledání nebo jste po seřízení kód zapoměli? Nevadí to. Z dálkového ovladače můžete správný kód 'odečíst' takto:



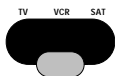
- 1 Zkontrolujte, zda jste si voličem režimu zvolili správné zařízení.
- 2 Stiskněte společně tlačítka 1 a 6 a společně je uvolněte.  
*Důležité: po stisknutí musíte tlačítka uvolnit okamžitě!*
  - Zelená svítivá dioda se rozsvítí.
- 3 Stiskněte společně obě číselná tlačítka.
  - Zelená svítivá dioda se zhasne.
- 4 Stiskněte tlačítko 1 a spočítejte, kolikrát zelená svítivá dioda zabliká. Číslo odpovídá první cifře 4-ciferného kódu. (Jestliže dioda nezabliká, je první cifrou nula.)
- 5 Stiskněte tlačítko 2 a spočítejte zabliknutí pro druhou cifru.
- 6 Stiskněte tlačítko 3 a spočítejte zabliknutí pro třetí cifru.
- 7 Stiskněte tlačítko 4 a spočítejte zabliknutí pro čtvrtou cifru.
- 8 Celý kód si zapídejte.

### Složitéjší tipy a pomůcky

#### POKYN

Než začnete, přečtěte si pečlivě celý postup.

### Změna tlačítek na ovladači



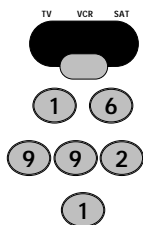
Pomocí voliče režimu si můžete zvolit 3 druhy přístrojů, které chcete ovládat. Každý režim (TV, VCR a SAT) slouží k ovládání jednoho druhu přístrojů:

TV	VCR	SAT
televize	videorekordér	satelitní ladič kabelový dekodér

Jakmile si naprogramujete funkce přístroje v jedné z těchto kategorií, nelze naprogramovat jiný přístroj stejného druhu. Jestliže si však přesto chcete do ovladače naprogramovat dva přístroje stejného druhu (např. dvě televize, dva videorekordéry apod.), existuje k tomu způsob. Následující příklad ukáže, jak na to.

#### PŘÍKLAD:

Režim SAT je na ovladači seřízen v továrně tak, aby se jím ovládalo audiové zařízení. Režim SAT (a libovolný jiný režim) můžete změnit tak, aby se jím ovládal jiný druh přístroje. V následujícím příkladu uvidíte, jak režim SAT použít k ovládání druhého televizního přístroje:



- 1** Tlačítkem na volbu režimu si zvolte SAT a zkontrolujte, zda je druhá televize zapnutá.
- 2** Současně stiskněte a podržte tlačítka 1 a 6 – asi na 3 vteřiny – dokud se nerozsvítí zelená svítivá dioda.
- 3** Na klávesnici stiskněte tlačítka 9, 9 a 2.
- 4** Stisknutím voliče režimu si zvolte TV.
- 5** Stiskněte tlačítko 1.
  - Zelená svítivá dioda dvakrát zabliká, což znamená, že jste ovladač správně nastavili.
  - A je to!

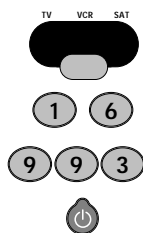
Nezapomeňte si dálkový ovladač SBC RU530 seřadit na ovládání druhé televize. Postupujte podle pokynů v části **Příprava k použití**.

## Pronikání zvuku

Pomocí funkce Pronikání zvuku můžete ovládat hlasitost první i druhé televize bez ohledu na to, v jakém přístrojovém režimu dálkový ovladač právě pracuje.

### PŘÍKLAD:

Pod režim SAT jste si nastavili druhou televizi. Její hlasitost můžete ovládat, je-li ovladač v režimu VCR. Tato funkce je standardně nastavená pro první televizi.



Jak tuto funkci nastavit pro druhou televizi:

- 1** Tlačítkem na volbu režimu si zvolte VCR.
- 2** Současně stiskněte a podržte tlačítka 1 a 6 – asi na 3 vteřiny – dokud se nerozsvítí zelená svítivá dioda.
- 3** Na klávesnici stiskněte tlačítka 9, 9 a 3.
- 4** Stisknutím voliče režimu si zvolte SAT (druhá televize).
- 5** Stiskněte vypínací tlačítko.
  - A je to! Zelená svítivá dioda dvakrát zabliká, což znamená, že jste ovladač správně nastavili.

Tlačítka Hlasitost nahoru/dolů nyní můžete ovládat hlasitost své druhé (SAT) televize, i když jste v režimu VCR.

## Nastavení dálkového ovladače na původní funkce

Chcete-li dálkovým ovladačem ovládat funkce původně přiřazené jednotlivým tlačítkům a vymazat vdechny dodatečně naprogramované funkce, proveďte následující jednoduché znovunastavení:

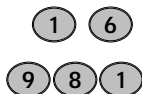


- 1** Současně stiskněte a podržte tlačítka 1 a 6 – asi na tři vteřiny – dokud se nerozsvítí zelená svítivá dioda.
- 2** Stiskněte číselná tlačítka 9, 8 a 1.
  - Zelená svítivá dioda dvakrát zabliká, což znamená, že jste ovladač znovunastavili.

Tlačítka na dálkovém ovladači budou nyní provádět původní standardní funkce.

## Návod k odstraňování závad

- Problém:
  - Řešení:
- Při stisknutí tlačítka přístroj nereaguje a zelená svítivá dioda neblíká.
  - Nahraďte baterie dvěma novými bateriemi 1,5 V typu R03, UM4 nebo AAA.
- Při stisknutí tlačítka přístroj nereaguje, ale zelená svítivá dioda zabliká.
  - Zaměřte ovladač SBC RU 530 na přístroj a zkontrolujte, zda mezi ním a přístrojem nestojí nějaké překážky.
- Ovladač SBC RU 530 neprovádí správně příslušné pokyny.
  - Používáte asi nesprávný kód. Zkuste zopakovat přípravný postup s jiným kódem pro stejnou značku přístroje, nebo si správný kód zjistíte opět pomocí automatického vyhledávání kódu.
- Nemůžete si přivolat teletextové stránky, ačkoliv jste k tomu dříve používali toto (↔) tlačítko.
  - Postupujte podle přípravného postupu a u kroku 5 části "Máte-li zařízení jiné značky nebo máte-li zařízení značky Philips, ale na některá tlačítka není správná odezva" stiskněte tlačítka 0, 0, 6 a 4. K přivolání teletextových stránek stiskněte tlačítko ke zrušení teletextu.
- Teletextová tlačítka nefungují.
  - Zkontrolujte, zda je vade televize vybavena teletextem. Ovladač SBC RU 530 není schopen rozmnožit funkce vadeho televizního přístroje!
- Máte potíže se vde mi funkcemi na svém přístroji.
  - Ovladač SBC RU 530 potřebuje asi seřadit pro váš druh přístroje.
- Značka vadeho přístroje není v seznamu kódů uvedena.
  - Zkuste automatické vyhledání kódu.
- Chcete dálkový ovladač nastavit na původní funkce nastavené v továrně.
  - 1 Současně stiskněte a podržte tlačítka 1 a 6 – asi na 3 vteřiny – dokud se nerozsvítí zelená svítivá dioda.
  - 2 Stiskněte číselná tlačítka 9, 8 a 1.  
Zelená svítivá dioda dvakrát zabliká, což znamená, že jste ovladač znovunastavili.



Číslo modelu vadeho univerzálního dálkového ovladače značky Philips:  
SBC RU530

Datum nákupu: \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
den/měsíc/rok

Guarantee  
certificate  
Certificado  
de garantía

Certificato  
di garanzia  
Certificado  
de garantía  
Εγγύηση

Zaświadczenie  
gwarancyjne  
Záruční potvrzení  
Гарантийный  
сертификат

1

year

año

год

Rok

warranty

garantía

гарантия

Gwarancja

anno

ano

χρόνος

Rok

garanzia

garantia

εγγύηση

Záruka

Type: \_\_\_\_\_

Serial nr.: \_\_\_\_\_

Date of purchase - Fecha de compra - Data di acquisto - Data da compra -  
Ημερομηνία αγοράς - Дата покупки - Data zakupu - Datum nákupu

\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_

Dealer's name, address and signature

Nombre, dirección y firma del distribuidor

Nome, indirizzo e firma del fornitore

Nome, endereço e assinatura da loja

Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή

Наименование, адрес подпись дилера

Nazwisko, adres i podpis sprzedawcy

Jméno prodejny, adresa a podpis



**PHILIPS**

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>